



Instruction Book

ESTM3xxx
Immersion Blender



BG БРОШУРА С ИНСТРУКЦИИ
CZ NÁVOD K POUŽITÍ
DE GEBRAUCHSANWEISUNG
DK VEJLEDNING
EE KASUTUSJUHEND
ES LIBRO DE INSTRUCCIONES
FI OHJEKIRJA
FR MODE D'EMPLOI
GB INSTRUCTION BOOK

GR ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ
HR KNJIŽICA S UPUTAMA
HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
IT ISTRUZIONI
LT INSTRUKCIJŲ KNYGA
LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
NL GEBRUIKSAANWIJZING
NO BRUKSANVISNING
PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

PT MANUAL DE INSTRUÇÕES
RO MANUAL DE INSTRUCȚIUNI
RS UPUTSTVO
RU ИНСТРУКЦИЯ
SE BRUKSANVISNING
SI NAVODILA
SK NÁVOD NA POUŽÍVANIE
TR EL KİTABI
UA ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА





CONTENTS

| | | | | | |
|-----------|----|-------------|----|-------------|-----|
| БЪЛГАРСКИ | 5 | ΕΛΛΗΝΙΚΑ | 39 | PORTUGUÊS | 74 |
| ČEŠTINA | 9 | HRVATSKI | 43 | ROMÂNĂ | 78 |
| DEUTSCH | 13 | MAGYAR | 47 | SRPSKI | 82 |
| DANSK | 17 | ITALIANO | 51 | РУССКИЙ | 86 |
| EESTI | 20 | LIETUVIŠKAI | 55 | SVENSKA | 90 |
| ESPAÑOL | 24 | LATVIEŠU | 59 | SLOVENŠČINA | 94 |
| SUOMI | 27 | NEDERLANDS | 63 | SLOVENČINA | 97 |
| FRANÇAIS | 31 | NORSK | 67 | TŸRKÇE | 101 |
| ENGLISH | 35 | POLSKI | 70 | УКРАЇНСЬКА | 105 |

WE'RE THINKING OF YOU

Thank you for purchasing an Electrolux appliance. You've chosen a product that brings with it decades of professional experience and innovation. Ingenious and stylish, it has been designed with you in mind. So whenever you use it, you can be safe in the knowledge that you'll get great results every time.

Welcome to Electrolux.

Visit our website to:



Get usage advice, brochures, trouble shooter, service information: www.electrolux.com



Register your product for better service: www.electrolux.com/productregistration



Buy Accessories and Consumables for your appliance: www.electrolux.com/shop

CUSTOMER CARE AND SERVICE

When contacting Service, ensure that you have the following data available. The information can be found on the rating plate. Model, PNC, Serial Number.



Warning / Caution-Safety information



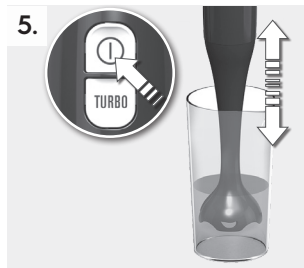
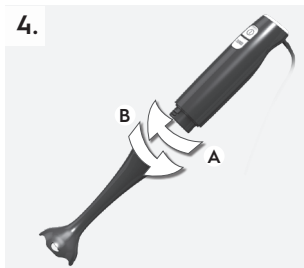
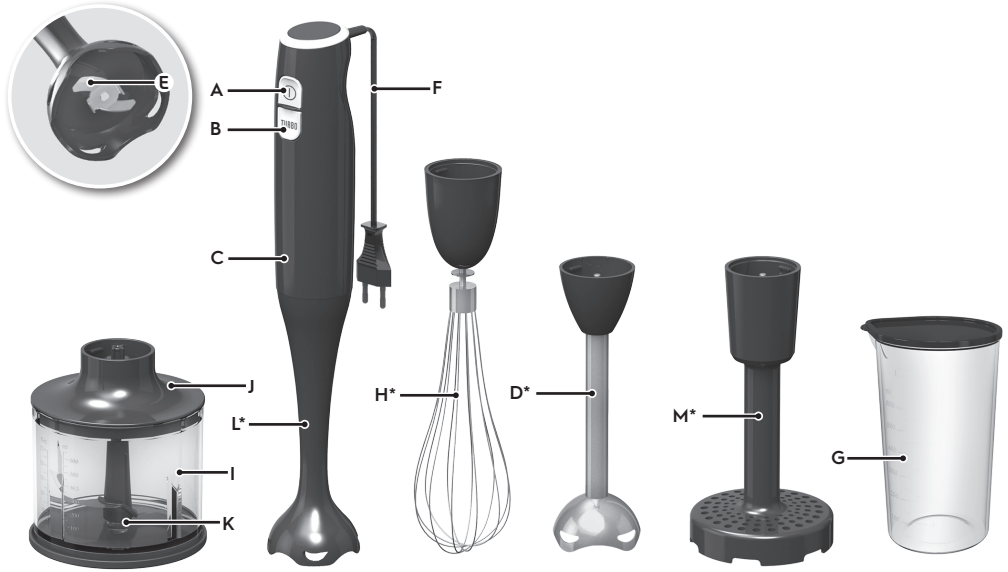
General information and tips

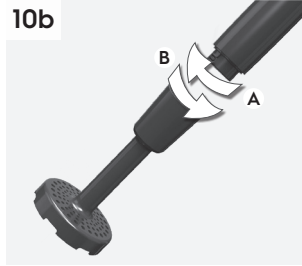
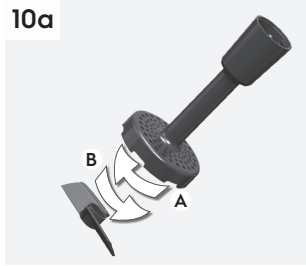
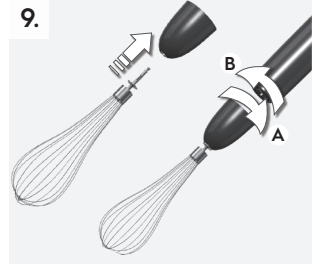
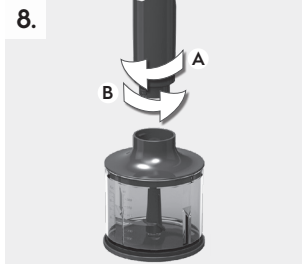


Environmental information

Subject to change without notice.







**BG**

КОМПОНЕНТИ

- A. Бутон за старт
- B. Бутон за режим „турбо“
- C. Ръчна приставка
- D. Метален миксиращ накрайник
- E. Нож
- F. Захранващ кабел
- G. Чаша
- H. Традиционна бъркалка*

- I. Купа за кълцане*
- J. Капак на купата за кълцане и натрошаване*
- K. Нож на купата за кълцане и натрошаване*
- L. Пластмасов миксиращ на-крайник*
- M. Преса за картофено пюре*

*в зависимост от модела

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди да използвате уреда за първи път, прочетете внимателно тези инструкции за употреба.

- Уредите могат да бъдат използвани от лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или лица без опит и познания, само ако те са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и възможните рискове.
- Децата не трябва да си играят с уреда.
- Този уред не бива да се използва от деца. Дръжте уреда и кабела му далеч от достъпа на деца.
- Този уред трябва да се свързва само към източник на електрозахранване, чието напрежение и честота съответстват на спецификациите на табелката с данни!
- Никога не използвайте и не вземайте уреда, ако:
 - захранващият кабел е повреден;
 - корпусът е повреден.
- Ако уредът или захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, негов сервизен агент или лице с аналогична квалификация, за да се избегне опасност.
- Винаги изключвайте уреда от захранването, когато го оставяте без надзор, както и преди сглобяване, разглобяване или почистване на уреда.
- Изключете уреда, включително и от захранването преди да извършите смяна на приставки или да се доближите до части, които се движат по време на употреба.
- Никога не докосвайте ножовете или приставките с ръка или с инструменти, докато уредът е включен.
- Бъдете внимателни при работа с острите ножчета, при изпразване на купата и при почистване.
- Ножовете и приставките са много остри! Опасност от нараняване! Бъдете внимателни, когато сглобявате, разглобявате или почиствате уреда! Уверете се, че уредът е изключен от захранването.
- Уредът не може да се използва за разтрошаване на лед или смесване на твърди и сухи субстанции, като например ядки, бонбони; небет шекер с изключение на случаите, когато се ползват специалните аксесоари от комплекцията на уреда. В




противен случай ножовете могат да се изтъпят.

- Не потапяйте уреда във вода или други течности!
- При голямо натоварване, не използвайте уреда без прекъсване в продължение на повече от 30 секунди. Оставете уреда да изстине, преди да го стартирате отново.
- Този уред е предназначен само за битова употреба. Производителят не поема никаква отговорност за възможни щети, причинени от неподходяща или неправилна употреба на уреда.


ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

1. **Преди да започнете работа с вашия уред**, отстранете целия опаковъчен материал, всички пластмаси, етикети, стикери или крайници, прикрепени към моторния блок, както и купи или принадлежности.

 **Предупреждение!** Никога не потапяйте корпуса, щепсела или кабела във вода или други течности.

Внимание! Изключете уреда и го извадете от контакта, преди да смените аксесоарите или прилежащите части, които се движат при употреба.

2. Измийте всички части, **с изключение на моторния блок**, в топла, сапунена вода. Подсушете старателно всяка от частите преди употреба.

 Всички части освен стъпалото на пресата за картофено пюре, адаптера на миксера и горната част на чопъра може да се мият на най-горния ред във Вашата съдомиялна.

3. **Корпусът трябва да се почиства с мека, влажна кърпа**, след което да се подсушава със суха кърпа. **Забележка:** Не ползвайте абразивни почистващи препарати или фибро гъби при почистване на повърхностите на уреда.

ПЪРВИ СЪПКИ

4. **Поставете миксиращия крайник** в ръчната приставка и фиксирайте, като го завъртите по посока на часовниковата стрелка (A). Завъртете го обратно на часовниковата стрелка, за да го извадите (B).
5. **Вкарайте пасатора в чашата** и започнете да разбърквате с нормална скорост. Уверете се, че чашата е напълнена до не повече две трети от вместимостта си (600мл). Ако не използвате чашата, миксиращият крайник не трябва да е потопен на повече от две трети от своята дължина. За да се гарантира оптимална обработка на продуктите, леко придвижвайте миксиращия крайник нагоре и надолу. Отпуснете превключвателя, за да спрете уреда.
6. **Използване на малката купа за кълцане***. Поставете купата за кълцане на чиста и равна повърхност. Фиксирайте острието от неръждаема стомана.
7. **Поставете храна в купата за кълцане.*** Количеството продукти за кълцане не бива да надвишава 300 г (обозначава максималното ниво). Затворете капака.
8. **Поставете ръчната приставка в капака на купата** и фиксирайте, като я завъртите по посока на часовниковата стрелка (A). Включете щепсела в контакта и натиснете превключвателя, за да пуснете уреда. Отпуснете превключвателя, за да спрете уреда. Извадете ръчната приставка, като я завъртите обратно на часовниковата стрелка (B).
9. **Работа с традиционната бъркалка***. За да сглобите бъркалката към ръчната приставка, завъртете приставката по посока на часовниковата стрелка, докато се пристегне. Завъртете обратно на часовниковата стрелка, за да разглобите.
10. **Употреба на пресата за картофено пюре***. За да сглобите пресата за картофено пюре с дръжката, завъртете дръжката по часовниковата стрелка, докато се затегне. За да разглобите, завъртете копчето обратно на часовниковата стрелка.
Забележка: Картофите се варят и след това намачкват на максимална скорост за 60 секунди.



ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ

11. **Изключете уреда**, извадете щепсела от контакта и изчакайте, докато инструментите са спрели напълно.



Всички части освен стъпалото на пресата за картофено пюре, адаптера на миксера и горната част на чопъра може да се мият на най-горния ред във Вашата съдомиялна.

12. Измийте всички части, с **изключение на моторния блок**, в топла, сапунена вода. Подсушете старателно всяка от частите преди употреба.



Ако използвате съдомиялна машина, частите на уреда трябва да се поставят само на най-горния й рафт.

13. **Корпусът трябва да се почиства с мека, влажна кърпа**, след което да се подсушава със суха кърпа.

Забележка: Не ползвайте абразивни почистващи препарати или фибро гъби при почистване на повърхностите на уреда.

Преди съхранение, премахнете щепсела от захранването. Уверете се, че уреда е чист и напълно сух.

КОЛИЧЕСТВА ЗА СМЕСВАНЕ И ВРЕМЕНА ЗА ОБРАБОТКА

ПРИНАДЛЕЖНОСТ МЕТАЛНА БЪРКАЛКА И ЧАША

| Рецепта | Съставки | Количество | Време | Скорост |
|-----------------------|---------------------|------------|---------|---------|
| Ананасово-кайсиев мус | Ананасови резенчета | 250 гр | 60 сек. | Turbo |
| | Сушени кайсии | 40 гр | | |
| | Кисело мляко | 300 гр | | |
| Ягодов мус | Замразени ягоди | 250 гр | 60 сек. | Turbo |
| | Банан | ½ бр. | | |
| | Вода | 100 гр | | |
| | Пудра захар | 1 с.л. | | |
| | Кисело мляко | 300 гр | | |

КОЛИЧЕСТВА И ВРЕМЕНА ЗА НАДРОБЯВАНЕ

ПРИНАДЛЕЖНОСТ МИНИ РЕЗАЧКА

| Съставки | Количество | Степен | Време | Степен | Време | Степен | Време | Скорост |
|----------|------------|--------|----------|--------|---|--------|--|---------|
| Моркови | 100-200 гр | Грубо | - | Средно | 5-10 сек. | Фино | 10-20 сек | Turbo |
| Лук | 100-200 гр | | 3-5 сек. | | | | 10-20 сек | Turbo |
| Бадеми | 100-200 гр | | 3-5 сек. | | 7-10 сек. | | 10-20 сек | Turbo |
| Месо | 100-200 гр | | - | | | | 5 сек | Turbo |
| Лед | 100-200 гр | | - | | 5 импулса ON за 3 сек, OFF за 2 сек | | 10 импулса ON за 3 сек, OFF за 2 сек | Turbo |



КОЛИЧЕСТВА И ВРЕМЕНА ЗА ПАСИРАНЕ/РАЗБИВАНЕ

ПРИНАДЛЕЖНОСТ ПРОФЕСИОНАЛНА ТРАДИЦИОННА БЪРКАЛКА*

| Съставки | Количество | Време | Скорост |
|--------------|------------|------------|---------|
| Сметана | 500 гр | 50-70 сек. | Turbo |
| Яйчен белтък | 4 бр. | 60 сек. | Turbo |

Забележка: Можете да използвате традиционна бъркалка* за разбиване на сметана в чашата, ако температурата на сметаната е между 4 и 8 градуса по Целзий. За разбиване на яйца, използвайте 1,5 литрова купа.

КОЛИЧЕСТВА И ВРЕМЕНА ЗА МАЧКАНЕ

АКСЕСОАР ПРЕСА ЗА КАРТОФЕНО ПЮРЕ*


| Съставки | Максимално количество | Време | Скорост |
|---|-----------------------|---------|----------------|
| Парчета печени картофи, парчета печена тиква (размери 20мм x 20ммx20мм) | 300 гр | 30 сек. | Висока скорост |


ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

| Проблем | Възможна причина | Решение |
|---|--|---|
| Ножчетата не се завъртат при работа. | Може би има прекалено много храна в отделението. Парчетата храна са прекалено големи. Храна е заседнала около ножчетата. | Намалете количеството храна. Намалете количеството храна. |
| Моторът изглежда не може да преработи товара. | Скоростта може да не е правилна. | Вижте ръководството за преработка за правилните скорости. |
| Малката купа за кълцане* не работи.. | Капакът на купата за кълцане не е добре закрепен. | Уверете се, че капакът и купата за кълцане са монтирани правилно. |
| Миксиращият накрайник/ традиционната бъркалка* не работи. | Миксиращият накрайник/ традиционната бъркалка* не са сглобени правилно. | Постарайте се да фиксирате миксиращия накрайник/ традиционната бъркалка*. |
| Пресата за картофено пюре не работи. | Пресата за картофено пюре* не е сглобена правилно. | Уверете се, че пресата за картофено пюре* е заключена в позиция. Уверете се, че ножчето е правилно монтирано на звънеца на стъпалото. |
| *в зависимост от модела | | |



ИЗХВЪРЛЯНЕ

Рециклирайте материалите със символа .
Поставяйте опаковките в съответните контейнери за рециклирането им.
Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве, както и за рециклирането на отпадъци от електрически и електронни уреди.

Не изхвърляйте уредите, означени със символа , заедно с битовата смет. Върнете уреда в местния пункт за рециклиране или се обърнете към вашата общинска служба.

SOUČÁSTI

- A. Tlačítko Start
- B. Tlačítko Turbo
- C. Rukojeť
- D. Kovový mixovací nástavec
- E. Nůž
- F. Napájecí šňůra
- G. Odměrka
- H. Tradiční šlehačí metla*

- I. Mixovací nádoba*
- J. Víko mixovací nádoby*
- K. Nádoba se sekacím nožem*
- L. Plastový mixovací nástavec*
- M. Mačkadlo na brambory*

*V závislosti na daném modelu.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před prvním použitím přístroje si pečlivě přečtěte následující pokyny.

- Tento spotřebič smí používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud tak činí pod dozorem nebo vedením, které zohledňuje bezpečný provoz spotřebiče, a pokud rozumí rizikům spojeným s provozem spotřebiče.
- Zabraňte, aby si děti hrály se spotřebičem.
- Tento spotřebič nesmí používat děti. Uchovávejte tento spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí.
- Přístroj lze připojit pouze k takovému zdroji energie, jehož napětí a kmitočet odpovídají specifikacím uvedeným na typovém štítku!
- Přístroj nikdy nepoužívejte ani jej nezapínejte, má-li
 - poškozený síťový napájecí kabel,
 - poškozený kryt
- Je-li přístroj nebo jeho napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho autorizovaný servisní zástupce nebo jiná způsobilá osoba, aby se předešlo ohrožení.
- Před montáží, demontáží a čištěním přístroje nebo pokud je přístroj ponechán bez dozoru, vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Než budete manipulovat s pohyblivými díly, vypněte spotřebič a odpojte jej z napájení.
- Pokud je přístroj zapojen do sítě, nikdy se nedotýkejte čepelí ani vnitřních částí.
- Při manipulaci s ostrými noži, vyprazdňování mísy a během čištění buďte opatrní.



- Čepel a vnitřní části mixéru jsou velice ostré! Hrozí nebezpečí zranění! Při montáži, demontáži zařízení po použití a při čištění buďte opatrní! Zkontrolujte, zda je zástrčka vytažena ze sítě.
- Spotřebič nemůže být používán pro drcení ledu nebo mixování tvrdých a suchých surovin, jako ořechů a tvrdého karamelu, pokud není použito specifického příslušenství dodaného se spotřebičem. V takovém případě může dojít k otupení nože.
- Přístroj neponořujte do vody nebo jiné kapaliny.
- Při zpracování těžkého těsta nesmí maximální doba nepřetržitého provozu přístroje překročit 30 sekund. Před opětovným uvedením do provozu přístroj nechejte zchladnout.
- Tento přístroj je určen pouze pro domácí použití. Výrobce nemůže převzít jakoukoli odpovědnost za případné škody způsobené nevhodným nebo nesprávným používáním přístroje.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. **Před prvním použitím spotřebiče odstraňte veškeré obalové materiály**, plasty, štítky, samolepky nebo visačky, které mohou být připojeny k podstavci s motorem, mísám nebo nástavcům.



Varování! Kryt, zástrčka ani kabel se nesmí nikdy ponořit do vody ani jakékoliv jiné kapaliny.

Pozor! Před výměnou příslušenství nebo manipulací s pohyblivými součástmi spotřebič vždy vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

2. Omyjte všechny části **kromě** podstavce s motorem ve vlažné vodě se saponátem. Každou část před použitím důkladně osušte.



Všechny díly, kromě nohy mačkadla na brambory, adaptéru šlehače a horní části kráječe, lze mýt v horním koši myčky nádobí.

3. **Kryt je nutné čistit jen měkkým vlhkým hadříkem** a poté usušit hadříkem.
Poznámka: K čištění povrchů přístroje nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky nebo drátěnky.

ZAČÍNÁME

4. **Nasaďte mixovací nástavec** na rukojeť, otočte jím ve směru hodinových ručiček (A) a zajistěte. Pokud chcete mixovací nástavec odpojit, otočte jím proti směru hodinových ručiček (B).
5. **Vložte tyčový mixér co nejhlouběji do odměrky** a začněte mixovat při normální rychlosti. Odměrku naplňte maximálně do 2/3 (600 ml). Pokud nepoužíváte odměrku, nesmíte mixovací nástavec ponořit hlouběji než do 2/3 jeho délky. Nejlepšího zpracování obsahu dosáhnete, pokud budete tyčovým mixérem pohybovat nahoru a dolů. Přístroj zastavíte uvolněním tlačítka.
6. **Použití malého sekacího nástavce***. Postavte mixovací nádobu na čistý a rovný povrch. Vložte čepel z nerezavějící oceli.
7. **Vložte do mixovací nádoby požadované suroviny***. Mixujte max. 300 g (uvedená maximální výše) surovin. Zavřete víko.
8. **Nasaďte rukojeť na víko mixovací nádoby**, otočte jí ve směru hodinových ručiček (A) a zajistěte. Zapojte zástrčku do zásuvky a přístroj zapněte stisknutím vypínače. Přístroj zastavíte uvolněním tlačítka. Odpojte rukojeť otočením proti směru hodinových ručiček (B).
9. **Použití tradiční šlehačí metly***. Šlehačí metlu nasaďte na rukojeť a utáhněte rukojeť ve směru hodinových ručiček. Pokud chcete rukojeť uvolnit, otočte jí proti směru hodinových ručiček.
10. **Použití mačkadla na brambory***. K sestavení mačkadla na brambory s ručním dílem otočte ručním dílem po směru hodinových ručiček, dokud není utažený. Při demontáži otáčejte proti směru hodinových ručiček.
Poznámka: Brambory se uvaří a poté rozmačkají při maximální rychlosti během 60 sekund.



ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

11. **Vypněte spotřebič**, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a počkejte, dokud se nástroje nepřestanou zcela pohybovat.



Varování! Kryt, zástrčka ani kabel se nesmí nikdy ponořit do vody ani jakékoliv jiné kapaliny.

12. Omyjte všechny části **kromě** podstavce s motorem ve vlažné vodě se saponátem. Každou část před použitím důkladně osušte.



Všechny díly, kromě nohy mačkadla na brambory, adaptéru šlehače a horní části kráječe, lze mýt v horním koši myčky nádobí.

13. **Kryt je nutné čistit jen měkkým vlhkým hadříkem** a poté usušit hadříkem.

Poznámka: K čištění povrchů přístroje nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky nebo drátěnky.

Před uložením vypojte zástrčku ze síťové zásuvky. Ujistěte se, že je spotřebič čistý a zcela suchý.

DOBY PŘÍPRAVY A MNOŽSTVÍ K MIXOVÁNÍ

PŘÍSLUŠENSTVÍ KOVOVÁ MIXOVACÍ NOHA A MIXOVACÍ NÁDOBA

| Recept | Přísady | Množství | Čas | Rychlost |
|-----------------------------|------------------|-------------------|--------|----------|
| Meruňkovo-ananasový koktejl | Ananas na plátky | 250 g | 60 s | Turbo |
| | Sušené meruňky | 40 g | | |
| | Jogurt | 300 g | | |
| Malinový koktejl | Mražené maliny | 250 g | 60 sec | Turbo |
| | Banán | ½ ks | | |
| | Voda | 100 g | | |
| | Cukr krupice | 1 polévková lžíce | | |
| | Jogurt | 300 g | | |

DOBY PŘÍPRAVY A MNOŽSTVÍ K SEKÁNÍ ČI MLETÍ

PŘÍSLUŠENSTVÍ MINISEKÁČEK

| Přísady | Množství | Kvalita | Čas | Kvalita | Čas | Kvalita | Čas | Rychlost |
|---------|-----------|---------|---------|---------|--|---------|---|----------|
| Mrkev | 100-200 g | Hrubá | - | Střední | 5-10 sec | Jemná | 10-20 sec | Turbo |
| Cibule | 100-200 g | | 3-5 sec | | | | 10-20 sec | Turbo |
| Mandle | 100-200 g | | 3-5 sec | | 7-10 sec | | 10-20 sec | Turbo |
| Maso | 100-200 g | | - | | | | 5 sec | Turbo |
| Led | 100-200 g | | - | | 5 pulzů ZAPNUTO na 3 sekundy, VYPNUTO na 2 sekundy | | 10 pulzů ZAPNUTO na 3 sekundy, VYPNUTO na 2 sekundy | Turbo |



DOBY PŘÍPRAVY A MNOŽSTVÍ KE ŠLEHÁNÍ

PŘÍSLUŠENSTVÍ TRADIČNÍ ŠLEHACÍ METLA*

| Přísady | Množství | Čas | Rychlost |
|---------------|----------|---------|----------|
| Smetana | 500 g | 50-70 s | Turbo |
| Vaječné bílky | 4 ks | 60 s | Turbo |

Poznámka: V mixovací nádobě je ke šlehání smetany možné použít tradiční šlehací metla*, pokud je teplota smetany mezi 4 a 8 stupni Celsia. Ke šlehání vajec použijte mísu o objemu 1,5 litru.

MNOŽSTVÍ K ROZMAČKÁNÍ A DOBY PŘÍPRAVY

PŘÍSLUŠENSTVÍ MAČKADLO NA BRAMBORY*


| Přísady | Maximální množství | Čas | Rychlost |
|--|--------------------|------|-----------------|
| Uvažené kusy brambor, uvažené kusy dýně (velikost 20 x 20 x 20 mm) | 300 g | 30 s | Vysoká rychlost |


ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

| Problém | Možná příčina | Řešení |
|--|---|---|
| Čepele se při přípravě neotáčí. | V nálevce může být příliš mnoho potravin. Kusy potravin jsou příliš velké. Okolní čepelí je zanesené potravinami. | Snižte množství potravin. Zmenšete velikost potravin. |
| Motor zní, jako když nedokáže náplň zpracovat | Může být použita nesprávná rychlost | Viz průvodce přípravou pro správné rychlosti. |
| Malý sekací nástavec* nefunguje. | Víko mixovací nádoby není správně dotaženo. | Zkontrolujte, zda jsou víko a mixovací nádoba nasazeny správně. |
| Mixovací nástavec/tradiční šlehací metla* nefungují. | Mixovací nástavec/tradiční šlehací metla nejsou nasazeny správně. | Zkontrolujte, zda jsou mixovací nástavec/tradiční šlehací metla* zajištěny ve správné poloze. |
| Mačkadlo na brambory nefunguje. | Mačkadlo na brambory není správně sestaveno. | Ujistěte se, že je mačkadlo na brambory zajištěno na místě. Ujistěte se, že je čepel správně namontovaná ve zvonci nohy. |

*V závislosti na daném modelu.

LIKVIDACE

Recyklujte materiály označené symbolem . Obaly vyhodte do příslušných odpadních kontejnerů k recyklaci. Pomáhejte chránit životní prostředí a lidské zdraví a recyklovat elektrické a elektronické spotřebiče určené k likvidaci.

Spotřebiče označené příslušným symbolem  nelikvidujte spolu s domovním odpadem. Spotřebič odevzdejte v místním sběrném dvoře nebo kontaktujte místní úřad.



BG

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

GB

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PL

PT

RO

RS

RU

SE

SI

SK

TR

UA

TEILE

- A. Start-Taste
- B. Turbotaste
- C. Handteil
- D. Metallmixfuß
- E. Messer
- F. Netzkabel
- G. Becher
- H. Schneebesens*

- I. Zerkleinerungsbehälter*
- J. Deckel für Zerkleinerungsbehälter*
- K. Messer für Zerkleinerungsbehälter*
- L. Kunststoffmixfuß*
- M. Kartoffelstamper*

*modellabhängig

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die nachfolgenden Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen.


- Die Geräte können von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen nur dann verwendet werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die mit dem Gerät verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern bedient werden. Bewahren Sie das Gerät inklusive Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Gerät darf nur an Stromquellen angeschlossen werden, deren Spannung und Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen!
- Das Gerät niemals benutzen oder handhaben, wenn
 - das Netzkabel beschädigt ist,
 - das Gehäuse beschädigt ist
- Ein beschädigtes Gerät oder Netzkabel muss vom Hersteller, von seinem Service-Vertreter oder einer entsprechend qualifizierten Person instandgesetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Trennen Sie das Gerät bei Abwesenheit sowie vor dem Zusammensetzen bzw. Auseinanderbauen oder zum Reinigen immer vom Stromnetz.
- Schalten Sie das Gerät aus, und trennen Sie es vom Strom, bevor Sie Zubehör wechseln oder mit Teilen arbeiten, die sich im Betrieb bewegen.
- Fassen Sie keinesfalls die Klingen oder Einsätze mit der Hand oder Werkzeugen an, während das Gerät am Stromnetz angeschlossen ist.
- Gehen Sie beim Umgang mit den scharfkantigen Messern, beim Entleeren des Behälters und während der Reinigung vorsichtig um.
- Die Klingen und Einsätze sind sehr scharf! Verletzungsgefahr! Vorsicht, wenn Sie das Gerät zusammensetzen, nach Gebrauch zerlegen oder reinigen! Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist.
- Das Gerät eignet sich außer mit dem speziellen Zubehör, welches mit dem Gerät ausgeliefert wurde, nicht zum Zerkleinern von Eis oder zum Mahlen harter, trockener Massen wie Nüsse oder Bonbons. Die Klinge könnte dadurch stumpf werden.



- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Lassen Sie das Gerät bei hoher Belastung nicht länger als 30 Sekunden ununterbrochen eingeschaltet. Vor dem erneuten Einschalten abkühlen lassen.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für mögliche Schäden, die durch unsachgemäße oder fehlerhafte Benutzung verursacht wurden.


VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

1. **Entfernen Sie vor der Verwendung Ihres Geräts das gesamte Verpackungsmaterial**, Kunststoffe, Schilder, Aufkleber oder Etiketten, die am Motorblock, an den Schalen oder Aufsätzen angebracht sind.

 **Warnung!** Tauchen Sie niemals das Gehäuse, den Netzstecker oder das Netzkabel in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Vorsicht! Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Zubehör wechseln oder sich Teilen nähern, die sich bei Gebrauch bewegen.

2. Reinigen Sie alle Teile **mit Ausnahme des Motorblocks** mit warmem Seifenwasser. Trocknen Sie alle Teile vor dem nächsten Gebrauch sorgfältig.

 Sämtliche Teile, ausgenommen der Standfuß des Kartoffelstampfers, die Schneebesenaufnahme und der obere Teil des Zerhackers, können im oberen Korb des Geschirrspülers gereinigt werden.

3. **Das Gehäuse sollte nur mit einem weichen feuchten Tuch gereinigt** und anschließend mit einem Tuch abgetrocknet werden.

Hinweis: Verwenden Sie zur Reinigung der Geräteoberflächen keine Scheuermittel oder Metallschwämme.

ERSTE SCHRITTE

4. **Setzen Sie den Mixfuß** in das Handteil, drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn (A), bis er einrastet. Zum Abnehmen drehen Sie den Mixfuß im Gegenuhrzeigersinn (B).
5. **Setzen Sie den Stabmixer tief in den Becher** und beginnen Sie den Mixvorgang durch Starten mit normaler Geschwindigkeit. Achten Sie darauf, dass der Becher nicht mehr als 2/3 (600 ml) gefüllt ist. Wenn der Becher nicht verwendet wird, darauf achten, dass der Mixfuß nicht mehr als 2/3 seiner Länge eintaucht. Leichtes Auf- und Abbewegen des Stabmixers ermöglicht das bestmögliche Durcharbeiten der Masse. Lassen Sie zum Beenden die Taste los.
6. **Verwenden des Mini-Zerkleinerers***. Stellen Sie den Zerkleinerungsbehälter auf eine saubere, ebene Fläche. Bringen Sie die Edelstahlklinge an.
7. **Geben Sie die Lebensmittel in den Zerkleinerungsbehälter***. Die maximale Zerkleinerungsmenge beträgt 300 g (angezeichnete Maximalhöhe). Schließen Sie den Deckel.
8. **Setzen Sie das Handteil in den Zerkleinererdeckel ein**, und drehen Sie es im Uhrzeigersinn (A), bis es einrastet. Schieben Sie den Netzstecker an und schalten Sie das Gerät durch Drücken auf die Taste für normale Geschwindigkeit ein. Zum Ausschalten lassen Sie die Taste los. Nehmen Sie das Handteil durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn ab (B).
9. **Arbeiten mit dem Schneebesen***. Befestigen Sie den Schneebesen am Handteil, indem Sie dieses im Uhrzeigersinn festdrehen. Zum Abnehmen drehen Sie im Gegenuhrzeigersinn.
10. **Verwenden des Kartoffelstampfers***. Um den Kartoffelstampfer mit dem Handstück zu verbinden, das Handstück entgegen dem Uhrzeigersinn handfest eindrehen. Im Uhrzeigersinn drehen, um die Verbindung zu lösen.

Hinweis: Kartoffeln werden gekocht und anschließend bei max. Drehzahl innerhalb von 60 Sekunden zerkleinert.

REINIGUNG UND PFLEGE

11. **Schalten Sie das Gerät aus**, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und warten Sie, bis die Einsätze zum Stillstand gekommen sind.

 **Warnung!** Tauchen Sie niemals das Gehäuse, den Netzstecker oder das Netzkabel in Wasser oder andere Flüssigkeiten.



BG

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

GB

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PL

PT

RO

RS

RU

SE

SI

SK

TR

UA

12. Reinigen Sie alle Teile **mit Ausnahme des Motorblocks** mit warmem Seifenwasser. Trocknen Sie alle Teile vor dem nächsten Gebrauch sorgfältig.



Sämtliche Teile, ausgenommen der Standfuß des Kartoffelstampfers, die Schneebesenaufnahme und der obere Teil des Zerhackers, können im oberen Korb des Geschirrspülers gereinigt werden.

13. Das **Gehäuse sollte nur mit einem weichen feuchten Tuch gereinigt** und anschließend mit einem Tuch abgetrocknet werden.

Hinweis: Verwenden Sie zur Reinigung der Geräteoberflächen keine Scheuermittel oder Metallschwämme.

Vor Lagerung des Geräts den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Sicherstellen, dass das Gerät sauber und absolut trocken ist.

ZUTATENMENGE UND VERARBEITUNGSDAUER

ZUBEHÖR MIXERAUFSATZ UND BECHER AUS METALL

| Rezept | Zutaten | Menge | Zeit | Geschwindigkeit |
|---------------------------|-----------------------|-------------|---------|-----------------|
| Ananas-Aprikosen-Smoothie | Ananas in Scheiben | 250 g | 60 Sek. | Turbo |
| | Getrocknete Aprikosen | 40 g | | |
| | Joghurt | 300 g | | |
| Himbeer-Smoothie | Gefrorene Himbeeren | 250 g | 60 Sek. | Turbo |
| | Bananen | ½ Stück | | |
| | Wasser | 100 g | | |
| | Zucker | 1 Teelöffel | | |
| | Joghurt | 300 g | | |

ZUTATENMENGE UND VERARBEITUNGSDAUER

ZUBEHÖR MINI-MESSER

| Zutaten | Menge | Qualität | Zeit | Qualität | Zeit | Qualität | Zeit | Geschwin. |
|----------|-----------|----------|---------|-----------------|----------------------------------|----------|-----------------------------------|-----------|
| Karotten | 100-200 g | Grob | - | Medium (Mittel) | 5-10 sec | Fein | 10-20 sec | Turbo |
| Zwiebeln | 100-200 g | | 3-5 sec | | | | 10-20 sec | Turbo |
| Mandeln | 100-200 g | | 3-5 sec | | 7-10 sec | | 10-20 sec | Turbo |
| Fleisch | 100-200 g | | - | | | | 5 sec | Turbo |
| Eis | 100-200 g | | - | | 5 Impulse für 3 Sek., 2 Sek. aus | | 10 Impulse für 3 Sek., 2 Sek. aus | Turbo |

QUIRL-/SCHLAGMENGE UND VERARBEITUNGSDAUER

ZUBEHÖR SCHNEEBESEN*

| Zutaten | Menge | Zeit | Geschwindigkeit |
|---------|-----------|------------|-----------------|
| Sahne | 500 g | 50-70 Sek. | Turbo |
| Eiweiß | 4 Anteile | 60 Sek. | Turbo |



| Zutaten | Menge | Zeit | Geschwindigkeit |
|--|-------|------|-----------------|
| Hinweis: Schlagsahne kann im Becher auch mit dem Schneebesen* hergestellt werden, solange die Temperatur der Sahne zwischen 4 °C und 8 °C liegt. Verwenden Sie zum Schlagen von Eiern eine 1,5 Liter Schüssel. | | | |

VERARBEITUNGSMENGEN UND -DAUER

KARTOFFELSTAMPFERZUBEHÖR*


| Zutaten | Höchstmenge | Zeit | Geschwindigkeit |
|---|-------------|---------|-----------------|
| Gekochte Kartoffelstücke, gekochte Kürbisstücke (Größe 20 mm x 20 mm x 20 mm) | 300 g | 30 Sek. | Max. Drehzahl |


FEHLERSUCHE

| Problem | Mögliche Ursache | Lösung |
|--|---|---|
| Die Messerklingen drehen sich nicht während der Verarbeitung. | Zu viele Lebensmittel im Behälter. Die einzelnen Stücke sind zu groß. Es haben sich Lebensmittel an den Messerklingen festgesetzt | Menge an Lebensmitteln reduzieren. Lebensmittel weiter zerkleinern. |
| Das Motorengeräusch lässt vermuten, dass die Menge an Lebensmitteln nicht verarbeitet werden kann. | Die Drehzahl ist evtl. falsch eingestellt | Siehe das Handbuch für korrekte Drehzahlen. |
| Der Mini-Zerkleinerer* funktioniert nicht. | Der Zerkleinererdeckel ist nicht ordnungsgemäß befestigt | Vergewissern Sie sich, dass der Deckel und die Zerkleinerungsbehälter richtig zusammengesetzt sind. |
| Der Mixfuß/Schneebesen* funktioniert nicht | Der Mixfuß/Schneebesen* ist nicht richtig zusammengesetzt | Vergewissern Sie sich dass der Mixfuß/Schneebesen* einrastet |
| Der Kartoffelstampfer* funktioniert nicht | Der Kartoffelstampfer* ist nicht richtig montiert | Darauf achten, dass der Kartoffelstampfer eingerastet ist. Sicherstellen, dass die Messerklinge richtig in der Fußaufnahme montiert ist |

* modellabhängig

ENTSORGUNG

Recyceln Sie Materialien mit dem Symbol  Entsorgen Sie die Verpackung in den entsprechenden Recyclingbehältern. Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte.

Entsorgen Sie Geräte mit diesem Symbol  nicht mit dem Hausmüll. Bringen Sie das Gerät zu Ihrer örtlichen Sammelstelle oder wenden Sie sich an Ihr Gemeindeamt



KOMPONENTER

- | | |
|---------------------------|-----------------------------|
| A. Start-knap | I. Hakkerens skål* |
| B. Turboknap | J. Låg til hakkerens skål* |
| C. Håndholdt del | K. Kniv til hakkerens skål* |
| D. Blenderfod i metal | L. Blenderfod i plast* |
| E. Kniv | M. Kartoffelmoser* |
| F. Strømledning | |
| G. Målebæger | |
| H. Traditionelt piskeris* | |

*afhænger af model

SIKKERHEDSRÅD



Læs følgende vejledning omhyggeligt, før apparatet anvendes første gang.

- Apparater kan bruges af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller psykisk funktionsevne, eller som mangler den nødvendige erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i at bruge apparatet på en sikker måde, og hvis de forstår de medfølgende farer.
- Børn må ikke lege med apparatet
- Dette apparat bør ikke anvendes af børn. Apparatet og dets ledning skal holdes utilgængelige for børn.
- Apparatet må kun tilsluttes en stikkontakt med samme spænding og frekvens som de specifikationer, der er angivet på mærkepladen!
- Anvend eller håndter ikke apparatet, hvis
 - den medfølgende ledning er beskadiget
 - kabinettet er beskadiget
- Hvis apparatet eller den medfølgende ledning beskadiges, skal producenten, en servicerepræsentant eller en tilsvarende kvalificeret tekniker udskifte den af hensyn til sikkerheden.
- Træk altid stikket ud af stikkontakten, hvis apparatet efterlades uden opsyn samt før montering, adskillelse eller rengøring.
- Sluk for apparatet, og træk stikket ud af kontakten, før du skifter tilbehør eller kommer i berøring med dele, der bevæger sig under brug.
- Rør aldrig ved knivene eller tilbehøret med hånden eller med køkkenredskaber, mens apparatet er tilsluttet stikkontakten.
- Vær forsigtig under håndtering af de skarpe knive, når skålen tømmes og rengøres.
- Knivene og tilbehøret er meget skarpe! Risiko for personskade! Vær forsigtig ved montering og adskillelse efter brug og rengøring! Sørg for, at stikket er taget ud af stikkontakten.
- Produktet må ikke anvendes til hakning af is, samt hårde og tørre ingredienser som nødder og sukker. Knivbladene bliver sløve. Det er muligt at hakke disse ingredienser, hvis produktet udstyres med et specielt tilbehør, som er egnet til hakning af is, samt hårde og tørre ingredienser.
- Nedsæk aldrig apparatet i vand eller andre væsker.
- Når apparatet kører med hård belastning, bør det ikke anvendes i mere end 30 sekunder ad gangen. Lad apparatet køle af, inden du starter igen.



- Dette apparat er kun beregnet til brug i private husholdninger. Producenten påtager sig intet ansvar for eventuelle tab, der forårsages af forkert eller ukorrekt brug.



FØR IBRUGTAGNING

1. **Før ibrugtagning af maskinen fjernes al emballage**, plast, etiketter, klistermærker eller mærkater, der kan være sat på motorkabinettet, skålen eller tilbehøret
 **Advarsel!** Motorhus, stik eller ledning må aldrig nedsænkes i vand eller anden væske.
Forsigtig! Sluk for maskinen, og tag stikket ud af stikkontakten, inden du udskifter tilbehør eller rører ved dele, der bevæger sig under brug.
2. Vask alle dele, **med undtagelse af motorkabinettet**, i varmt sæbevand. Tør alle dele grundigt af før brug.
 Alle dele, med undtagelse af kartoffelmoser, adapter til piskeris og minihakkerens øverste del, kan vaskes på den øverste hyld i din opvaskemaskine.
3. **Huset må kun rengøres med en blød, fugtig klud** og skal derefter tørres af med en klud.
Bemærk: Brug ikke slibende rensedmidler eller skuresvampe til at rengøre overfladerne på apparatet

SÅDAN KOMMER DU I GANG

4. **Påsæt blenderfoden** på den håndholdte del, drej den med uret (A), og lås den fast. Drej blenderfoden mod uret (B) for at afmontere.
5. **Sæt stavblenderen langt ned i målebægeret**, og begynd at blende ved at starte ved normal hastighed. Kontrollér, at bægeret ikke er mere end 2/3 (600 ml)fuldt. Hvis du ikke bruger bægeret, skal du ikke nedsænke blenderfoden mere end 2/3 af dens længde. Bevæg stavblenderen let op og ned for at sikre den bedst mulige behandling af indholdet. Slip knappen for at stoppe.
6. **Brug af minihakker***. Placer hakkerens skål på et rent, jævnt underlag. Sæt den rustfri kniv på plads.
7. **Placer ingredienserne i hakkerens skål***. Den mængde mad, der skal hakkes, må ikke overstige 300 g (Angivet MAX niveau). Luk låget
8. **Sæt den håndholdte del på hakkerens låg**, drej den med uret (A), og lås den fast. Sæt stikket i stikkontakten, og tryk på knappen for at starte. Slip for at stoppe. Fjern den håndholdte del ved at dreje den mod uret (B).
9. **Brug af det traditionelle piskeris***. Piskeriset samles med den håndholdte del ved at dreje den håndholdte del med uret, indtil den sidder stramt. Den adskilles ved at dreje den mod uret
10. **Brug af kartoffelmoseren***. Saml kartoffelmoseren med den håndholdte del ved at dreje den håndholdte del med uret, til den sidder fast. Drej den mod uret for at skille den ad.
Bemærk! Kartoffler koges og moses derefter ved maksimal hastighed i 60 sekunder.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

11. **Sluk apparatet**, træk stikket ud af stikkontakten, og vent indtil tilbehøret er stoppet helt
 **Advarsel!** Motorhus, stik eller ledning må aldrig nedsænkes i vand eller anden væske.
12. Vask alle dele, **med undtagelse af motorkabinettet**, i varmt sæbevand. Tør alle dele grundigt af før brug.
 Alle dele, med undtagelse af kartoffelmoserfoden, piskerisadapteren og hakkerens øverste del, kan vaskes i den øverste hyld i din opvaskemaskine.
13. **Huset må kun rengøres med en blød, fugtig klud** og skal derefter tørres af med en klud.
Bemærk: Brug ikke slibende rensedmidler eller skuresvampe til at rengøre overfladerne på apparatet
Tag stikket ud af stikkontakten, inden du stiller apparatet til opbevaring. Sørg for, at apparatet er rent og helt tørt



BLANDINGSMÆNGDER OG BEHANDLINGSTIDER

TILBEHØR MIXERSTAV AF METAL OG BÆGER

| Opskrift | Ingredienser | Mængde | Tid | Hastighed |
|-------------------------|-------------------|----------|---------|-----------|
| Ananas-abrikos smoothie | Ananas i skiver | 250 gram | 60 sek. | Turbo |
| | Tørrede abrikoser | 40 gram | | |
| | Yoghurt | 300 gram | | |
| Hindbær smoothie | Frosne hindbær | 250 gram | 60 sek. | Turbo |
| | Banan | ½ stk. | | |
| | Vand | 100 gram | | |
| | Sukker | 1 Spsk. | | |
| | Yoghurt | 300 gram | | |

FINDELINGSMÆNGDER OG BEHANDLINGSTIDER

TILBEHØR MINIHAKKER

| Ingredienser | Mængde | Kvalitet | Tid | Kvalitet | Tid | Kvalitet | Tid | Hastighed |
|--------------|--------------|----------|---------|----------|---|----------|--|-----------|
| Gulerødder | 100-200 gram | Grov | - | Middel | 5-10 sec | Fin | 10-20 sec | Turbo |
| Løg | 100-200 gram | | 3-5 sec | | | | 10-20 sec | Turbo |
| Mandler | 100-200 gram | | 3-5 sec | | 7-10 sec | | 10-20 sec | Turbo |
| Kød | 100-200 gram | | - | | | | 5 sec | Turbo |
| Is | 100-200 gram | | - | | 5 pulseringer ON i 3 sek, OFF i 2 sek | | 10 pulseringer ON i 3 sek, OFF i 2 sek | Turbo |

RØRE-/PISKEMÆNGDER OG BEHANDLINGSTIDER

TILBEHØR TRADITIONELT PISKERIS*

| Ingredienser | Mængde | Tid | Hastighed |
|--------------|-----------|------------|-----------|
| Fløde | 500 gram | 50-70 sek. | Turbo |
| Æggehvider | 4 enheder | 60 sek. | Turbo |

Bemærk! Den traditionelle piskeris* kan bruges til at piske fløde i bægeret, så længe flødens temperatur er mellem 4 og 8 grader Celcius. Brug en skål på 1,5 liter til at piske æg.

MOSNINGSMÆNGDER OG BEHANDLINGSTIDER

KARTOFFELMOSER-TILBEHØR*

| Ingredienser | Maks. mængde | Tid | Hastighed |
|--|--------------|---------|---------------|
| Kogte kartoffelstykker, kogte græskarstykker (størrelse 20 mm x 20 mm x 20 mm) | 300 gram | 30 sek. | Høj hastighed |




FEJLFINDING


| Problem | Mulig årsag | Løsning |
|---|---|--|
| Klinger drejer ikke under behandling. | Muligvis for meget mad i bæger. Madstykker er for store. Der sidder mad fast omkring klingerne. | Mindsk mængden af mad. Mindsk størrelsen på madstykkerne. |
| Motor lyder som om, den ikke kan behandle det ilagte mad. | Hastigheden er muligvis ikke korrekt | Se behandlingsvejledning for korrekte hastigheder. |
| Minihakkeren* fungerer ikke. | Der sidder mad fast omkring klingerne. | Kontrollér, at låget og hakkerens skål er samlet korrekt |
| Blenderfoden/traditionelt piskeris* fungerer ikke. | Blenderfoden/traditionelt piskeris* er ikke samlet korrekt | Sørg for at låse blenderfoden/traditionelt piskeris* korrekt fast |
| Kartoffelmoseren* virker ikke. | Kartoffelmoseren* er ikke samlet korrekt | Sørg for at låse kartoffelmoseren* fast Sørg for, at klingene er monteret korrekt i fodklokken. |

* afhænger af model

BORTSKAFFELSE

Genbrug materialer med symbolet . Anbring emballagematerialet i passende beholdere til genbrug.

Hjælp med at beskytte miljøet og menneskelig sundhed samt at genbruge affald af elektriske og elektroniske apparater.

Kasser ikke apparater, der er mærket med symbolet  sammen med husholdningsaffaldet. Lever produktet tilbage til din lokale genbrugsplads eller kontakt din kommune.

KOOSTISOSAD

- A. Käivitusnupp
- B. Turbokiiiruse nupp
- C. Käeshoitav osa
- D. Metallist segamisjalg
- E. Nuga
- F. Toitejuhe
- G. Mõõtenõu
- H. Tavaline vispel*

- I. Hakkimiskauss*
- J. Hakkimiskausi kaas*
- K. Hakkimiskausi nuga*
- L. Plastist segamisjalg*
- M. Kartulipüreestaja*

*sõltub mudelist

OHUTUSOOVITUSED

Enne seadme esmakordset kasutamist lugege järgnev juhend hoolikalt läbi!

- Füüsilise, sensoorse ja vaimupuudega või kogemuste ja teadmisteta inimesed võivad seadet kasutada vaid järelvalve korral ja tingimusel, et neid juhendatakse seadet turvaliselt kasutama ning nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevaid ohte.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Seda seadet ei tohi kasutada lapsed. Hoidke seade ja selle juhe laste käeulatuses eemal.
- Seadme võite ühendada ainult sellise elektrivõrguga, mille pinge ja sagedus vastavad nimiaandmete sildil toodud andmetele!



- Ärge võtke seadet kasutusele ega tõstke seda üles, kui
- toitejuhe on vigastatud;
- korpus on kahjustatud.
- Vigastatud seadme või toitejuhtme korral laske see ohu vältimiseks tootjal, tootja volitatud teeninduses või sarnase väljaõppega isikul välja vahetada.
- Ühendage seade alati vooluvõrgust lahti, kui see jäetakse järelevalveta ning enne seadme kokkupanekut, lahtivõtmist või puhastamist
- Enne tarvikute vahetamist või kasutamisel liikuvatele osadele lähenemist lülitage seade välja ja eemaldage see vooluvõrgust
- Ärge kunagi puudutage käega või mis tahes tööriistadega terasid või vahetatavaid osi, kui seade on vooluvõrku ühendatud.
- Teravate lõiketerade käsitlemisel, nõu tühendamisel ja puhastamisel tuleb olla ettevaatlik.
- Terad ja vahetatavad osad on väga teravad! Vigastuse oht! Ettevaatust seadme kokkupanekul, kasutamisejärgsel lahtivõtmisel ning puhastamisel! Veenduge, et seade on toitevõrgust väljas.
- Seadet ei tohi kasutada kõvade toidainete, nagu jää, pähklite, karamellkomide purustamiseks ilma lisavarustuses loetletud purusti kasutamist. Vastasel juhul võib tera nüristuda.
- Ärge pange seadet vette ega mis tahes muusse vedelikku!
- Suure koguse toiduainete töötlemisel ärge käituge seadet järjest üle 30 sekundi. Laske seadmel enne taaskäivitamist jahtuda.
- Seade on ette nähtud üksnes koduseks kasutamiseks. Tootja ei vastuta vales või mittesihipärasest kasutamisest tingitud võimalike kahjustuste eest.

ENNE ESMAKORDSET KASUTAMIST

1. **Enne seadme kasutamist eemaldage kogu pakkematerjal**, plast, sildid, kleebised või märgid, mis võivad olla kinnitatud mootorikorpusele, nõudele või tarvikutele.



Hoiatus! Ärge kunagi kastke korpust, pistikut või toitejuhet vette või muusse vedelikku.

Ettevaatus! Enne tarvikute vahetamist või liikuvate osade käsitlemist lülitage seade välja ja eemaldage vooluvõrgust.

2. Peske kõiki osi, **välja arvatud mootorikorpust**, sooja seebiveega. Kuivatage osad enne kasutamist hoolikalt.



Kõiki osi, välja arvatud kartulipüreestaja jalg, vispli adapter ja purustaja ülemine osa, võib pesta nõudepesumasina ülemisel restil.

3. **Korpust tohib puhastada ainult pehme niiske lapiga**. Seejärel pühkige lapiga kuivaks.
Märkus: Ärge kasutage seadme pindade puhastamiseks abrasiivseid vahendeid ega küürimiskäsnaid.

ALUSTAMINE



4. **Pange segamisjalg** käeshoitava osa külge, pöörake seda päripäeva (A) ning lukustage õigesse asendisse. Eemaldamiseks keerake mikseri jalga vastupäeva (B).
5. **Sisestage saumikser sügavale mõõtenõusse** ja alustage segamist normaalkiirusel. Veenduge, et mõõtenõu poleks täidetud rohkem kui 2/3 (600 ml) ulatuses. Kui te mõõtenõud ei kasuta, ärge asetage segamisjalga aine sisse sügavamale kui 2/3 selle pikkusest. Liigutage saumikserit kergelt üles-alla, et kindlustada segu parim töötlemine. Seiskamiseks vabastage lüliti.
6. **Minihakkija kasutamine***. Asetage hakkimiskauss puhtale ja tasasele pinnale. Asetage roostevabast terasest tera oma kohale.
7. **Pange toiduinid hakkimiskaussi***. Hakitava toidu kogus ei tohi ületada 300 g (näidatud piirnormid).



Sulgege kaas.

8. **Sisestage käeshoitav osa hakkimislõu kaane sisse**, pöörake päripäeva (A) ning lukustage õigesse asendisse. Ühendage pistik vooluvõrku ning vajutage seadme käivitamiseks lülile. Seiskamiseks vabastage lüliti. Eemaldage käeshoitav osa, pöörates seda vastupäeva (B).
 9. **Tavalise vispliga töötamine***. Vispli ühendamiseks käeshoitava osaga keerake käeshoitavat osa päripäeva, kuni see on kinnitunud. Lahtivõtmiseks keerake seda vastupäeva.
 10. **Kartulipüreestaja kasutamine***. Kartulipüreestaja kinnitamiseks käsiotsiku külge keerake käsiotsikut päripäeva, kuni see kohale kinnitub. Lahtivõtmiseks keerake vastupäeva.
- Märkus:** Kartulid keedetakse ja purustatakse maksimaalsel kiirusel umbes 60 sekundit

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

11. **Lülitage seade välja**, eemaldage toitejuhe seinakontaktist ja oodake, kuni tarvikud on pöörlemise täielikult lõpetanud.
 **Hoiatus!** Ärge kunagi kastke korpust, pistikut või toitejuhet vette või muusse vedelikku.
12. Peske kõiki osi, **välja arvatud mootorikorpust**, sooja seebiveega. Kuivatage osad enne kasutamist hoolikalt.
 Kõiki osi, välja arvatud kartulipüreestaja jalg, vispli adapter ja purustaja ülemine osa, võib pesta nõudepesumasina ülemisel restil.
13. **Korpust tohib puhastada ainult pehme niiske lapiga**. Seejärel pühkige lapiga kuivaks.
Märkus: Ärge kasutage seadme pindade puhastamiseks abrasiivseid vahendeid ega küürimiskäsnaid.
Enne hoiolepanekut eemaldage pistik vooluvõrgust. Veenduge, et seade oleks puhas ja täiesti kuiv.

SEGATAVAD KOGUSED JA TÖÖTLEMISAJAD

TARVIK METALLIST SEGAMISJALG JA SEGAMISLÕU

| Retsept | Koostisained | Kogus | Aeg | Kiirus |
|---------------------------|-----------------------|-------|------|--------|
| Ananassi-aprikoosi smuuti | Viilutatud ananass | 250 g | 60 s | Turbo |
| | Kuivatatud aprikoosid | 40 g | | |
| | Jogurt | 300 g | | |
| Vaarikasmuuti | Külmutatud vaarikad | 250 g | 60 s | Turbo |
| | Banaan | ½ tk | | |
| | Vesi | 100 g | | |
| | Peensuskur | 1 spl | | |
| | Jogurt | 300 g | | |

PURUSTATAVAD KOGUSED JA TÖÖTLEMISAJAD

TARVIK MINIPURUSTAJA

| Koostisained | Kogus | Jahvatus | Aeg | Jahvatus | Aeg | Jahvatus | Aeg | Kiirus |
|--------------|-----------|----------|---------|----------|---|----------|--|--------|
| Porgandid | 100-200 g | Jäme | - | Keskmine | 5-10 sec | Peen | 10-20 sec | Turbo |
| Sibulad | 100-200 g | | 3-5 sec | | | | 10-20 sec | Turbo |
| Mandlid | 100-200 g | | 3-5 sec | | 7-10 sec | | 10-20 sec | Turbo |
| Liha | 100-200 g | | - | | | | 5 sec | Turbo |
| Jää | 100-200 g | | - | | 5 vajutust SISSE - 3 s, VÄLJAS - 2 s | | 10 vajutust SISSE - 3 s, VÄLJAS - 2 s | Turbo |



KLOPPIMINE/VAHUSTAMINE, KOGUSED JA TÖÖTLEMISAJAD

TARVIK TAVALINE VISPEL*

| Koostisained | Kogus | Aeg | Kiirus |
|--------------|-------|---------|--------|
| Koor | 500 g | 50-70 s | Turbo |
| Munavalged | 4 tk | 60 s | Turbo |

Märkus. Segamishõus võib koor vahustada ka tavaline vispel*, kui koore temperatuur on vahemikus 4 kuni 8 kraadi. Munade vahustamiseks kasutage 1,5-liitrist nõud.

PÜREESTAMISKOGUSED JA TÖÖTLEMISAJAD

PÜREESTAMISTARVIK*


| Koostisained | Maks. kogus | Aeg | Kiirus |
|--|-------------|------|-------------|
| Tükeldatud keedukartulid, keedetud kõrvitsatükid (20 mm x 20 mm x 20 mm) | 300 g | 30 s | Suur kiirus |

VEAOTSING


| Probleem | Võimalik põhjus | Lahendus |
|---|---|--|
| Töötlemisel terad ei pöörle. | Toiduaineid võib olla nõus liiga palju. Liiga suured tükid. Toit on terade ümber kinni kleepunud. | Vähendage kogust Tehke väiksemad tükid. |
| Mootorihääl viitab sellele, et seade ei jaksa toitu töödelda. | Valitud võib olla vale kiirus. | Leidke juhisest õiged kiirused. |
| Minihakkija* ei tööta. | Hakkimiskausi kaas pole korralikult kinnitatud. | Veenduge, et kaas ja hakkimiskaus on õigesti ühendatud. |
| Segamisjalg / tavaline vispel* ei tööta. | Segamisjalg / tavaline vispel* ei ole õigesti ühendatud. | Veenduge, et olete segamisjala / tavalise vispli* õigesti asendisse lukustanud. |
| Kartulipüreestaja* ei tööta. | Kartulipüreestaja* ei ole korralikult kinnitatud. | Lukustage kartulipüreestaja* õigesti asendisse. Veenduge, et terad oleks otsikus õiges asendis. |

* sõltub mudelist

JÄÄTMEKÄITLUSSE ANDMINE

Sümboliga  tähistatud materjalid võib ringlusse suunata. Selleks viige pakendid vastavatesse konteineritesse. Aidake hoida keskkonda ja inimeste tervist ja suunake elektri- ja elektroonilised jäätmed ringlusse.



Ärge visake sümboliga  tähistatud seadmeid muude majapidamisjäätmete hulka. Viige seade kohaliku ringluspunkti või pöörduge abi saamiseks kohaliku omavalitsusse.



COMPONENTES

- | | |
|------------------------------|------------------------------------|
| A. Tecla Inicio | I. Accesorio picador* |
| B. Botón turbo | J. Tapa del accesorio picador* |
| C. Mango | K. Cuchilla del accesorio picador* |
| D. Pie metálico | L. Pie plástico* |
| E. Cuchilla | M. Pasapurés* |
| F. Cable de alimentación | |
| G. Vaso | *según el modelo |
| H. Emulsionador tradicional* | |

CONSEJO DE SEGURIDAD

Lea detenidamente las siguientes instrucciones antes de utilizar la máquina por primera vez.

- Los aparatos pueden ser utilizados por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos suficientes para manejarlos de forma segura y comprendan los riesgos.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y el cable fuera de su alcance.
- Este electrodoméstico debe conectarse exclusivamente a una fuente de alimentación eléctrica cuya tensión y frecuencia se ajusten a las especificaciones de la placa de características.
- Nunca utilice ni manipule el electrodoméstico si
 - el cable de alimentación está dañado
 - la carcasa está dañada
- Si el electrodoméstico o el cable de alimentación no están en perfectas condiciones, deben ser sustituidos por el fabricante, por su servicio de asistencia técnica o por personal debidamente cualificado, para evitar cualquier peligro.
- Desenchufe siempre el electrodoméstico en caso de dejarlo sin supervisión, y antes del montaje, desmontaje o limpieza.
- Apague el aparato y desconéctelo de la toma de corriente antes de cambiar los accesorios o de colocarlo cerca de piezas en movimiento.
- Nunca toque las cuchillas ni los accesorios con la mano ni con ninguna herramienta mientras esté enchufada la máquina.
- Se debe prestar atención al manejar las afiladas cuchillas, al vaciar el recipiente y durante la limpieza.
- ¡Las cuchillas y los accesorios están muy afilados! ¡Peligro de lesiones! Precaución al montar, al desmontar después del uso o durante la limpieza. Asegúrese de que la máquina está desconectada de la red eléctrica.
- La aplicación no puede ser usada para cortar el hielo o mezclas muy densas y sustancias secas, tal como las nueces, el caramelo; excepto con accesorios específicos previstos para la aplicación. De otra manera la lámina podría ser embotada.
- No sumerja el electrodoméstico en agua u otro líquido.



- Cuando procese alimentos densos, no utilice el electrodoméstico de forma continua durante más de 30 segundos. Deje que se enfríe antes de volver a utilizarlo.
- Este electrodoméstico está previsto exclusivamente para uso doméstico. El fabricante declina toda responsabilidad por los posibles daños que pudiesen producirse como consecuencia de su uso inadecuado o incorrecto.

ANTES DEL PRIMER USO

1. **Antes de utilizar el aparato**, retire todo el material de embalaje, plástico, etiquetas o pegatinas que puedan estar adheridas a la base del motor, los boles o los accesorios.



Advertencia! No sumerja la base, el enchufe ni el cable en agua ni otros líquidos.

Precución: Apague el aparato y desconéctelo de la toma de corriente antes de cambiar los accesorios o de aproximarse a piezas móviles en funcionamiento.

2. Lave todas las piezas en agua tibia con jabón, **excepto la base del motor**. Seque bien cada una de las piezas antes del uso.



Todas las piezas, salvo el pie del pasapurés, el adaptador para varillas y la parte superior del picador, pueden lavarse en la parte superior del lavavajillas.

3. **El compartimento del motor solo debe limpiarse con un paño suave** humedecido; a continuación, debe secarse con otro paño.

Nota: No utilice limpiadores abrasivos ni estropajos para limpiar las superficies del aparato.

INTRODUCCIÓN

4. **Coloque el pie** en el mango, gire a la derecha (A) y encájelo. Para quitarlo, gire el pie a la izquierda (B).
5. **Meta la batidora hasta el fondo del vaso** y empiece a batir a una velocidad normal. Asegúrese de que el vaso no se llena más de 2/3 (600ml). Si no utiliza el vaso, no sumerja el brazo más de 2/3 de su longitud. Mueva la batidora ligeramente hacia arriba y hacia abajo para asegurar el mejor procesado del contenido. Suelte el interruptor para parar.
6. **Uso de la minipicadora***. Coloque el accesorio picador en una superficie limpia y llana. Coloque la cuchilla de acero inoxidable.
7. **Ponga los alimentos en el accesorio picador***. No se deben picar más de 300 g (indica el nivel máximo) de alimentos. Cierre la tapa.
8. **Coloque el mango en el accesorio picador**, gire a la derecha (A) y encájelo. Enchufe el electrodoméstico y presione el interruptor para empezar. Suéltelo para parar. Retire el mango girando a la izquierda (B).
9. **Uso del emulsionador tradicional***. Para montar el emulsionador en el mango, gire éste a la derecha hasta que quede apretado. Para desmontarlo, gire hacia la izquierda.
10. **Uso del pasapurés***. Para montar el pasapurés con la pieza de mano, gire la pieza de mano hacia la derecha hasta fijarlo. Para desmontar, gire hacia la izquierda.

Nota: Las patatas se hierven y después trituran a máxima velocidad durante 60 segundos.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

11. **Apague el aparato**, desenchúfelo y espere hasta que se haya parado completamente.



Advertencia! No sumerja la base, el enchufe ni el cable en agua ni otros líquidos.

12. Lave todas las piezas en agua tibia con jabón, **excepto la base del motor**. Seque bien cada una de las piezas antes del uso.



Todas las piezas, salvo el pie pasapurés, el adaptador para varillas y la parte superior del picador, pueden lavarse en la parte superior del lavavajillas.

13. **El compartimento del motor solo debe limpiarse con un paño suave** humedecido; a continuación, debe secarse con otro paño.

Nota: No utilice limpiadores abrasivos ni estropajos para limpiar las superficies del aparato.

Antes de guardar, quite el enchufe de la toma de corriente. Asegúrese de que el aparato está limpio y totalmente seco.



CANTIDADES Y TIEMPO DE PROCESAMIENTO DE MEZCLA

ACCESSORIO MISCELATORE IN METALLO E BICCHIERE

| Receta | Ingredientes | Cantidad | Tiempo | Velocidad |
|------------------------------|-----------------------|----------|---------|-----------|
| Batido de piña y albaricoque | Piña en rodajas | 250 g | 60 seg. | Turbo |
| | Albaricoques secos | 40 g | | |
| | Yogur | 300 g | | |
| Batido de frambuesa | Frambuesas congeladas | 250 g | 60 seg. | Turbo |
| | Plátano | ½ uds. | | |
| | Agua | 100 g | | |
| | Azúcar superfina | 1 C/S | | |
| | Yogur | 300 g | | |

CANTIDADES Y TIEMPO DE PROCESAMIENTO DE PICADO

ACCESSORIO MINI TRITATUTTO

| Ingredientes | Cantidad | Qualità | Tiempo | Qualità | Tiempo | Qualità | Tiempo | Velocidad |
|--------------|-----------|---------|---------|---------|---|---------|---|-----------|
| Zanahorias | 100-200 g | Grossa | - | Media | 5-10 sec | Fine | 10-20 sec | Turbo |
| Cebollas | 100-200 g | | 3-5 sec | | | | 10-20 sec | Turbo |
| Mandorle | 100-200 g | | 3-5 sec | | 7-10 sec | | 10-20 sec | Turbo |
| Carne | 100-200 g | | - | | | | 5 sec | Turbo |
| Hielo | 100-200 g | | - | | 5 impulsu su ON per 3 sec., su OFF per 2 sec. | | 10 impulsu su ON per 3 sec., su OFF per 2 sec | Turbo |

CANTIDADES Y TIEMPO DE PROCESAMIENTO DE BATIDO/MONTADO

ACCESSORIO EMULSIONADOR TRADIZIONAL*

| Ingredientes | Cantidad | Tiempo | Velocidad |
|-----------------|------------|------------|-----------|
| Nata | 500 g | 50-70 seg. | Turbo |
| Claras de huevo | 4 unidades | 60 seg. | Turbo |

Nota: Se puede utilizar la emulsionador tradicional* para batir nata en el vaso, siempre que la temperatura de la nata esté entre 4 y 8 grados Centígrados. Para batir huevos, utilice un cuenco de 1,5 litros.

CANTIDADES Y TIEMPO DE PROCESAMIENTO DE TRITURADO

ACCESSORIO PASAPURÉS*

| Ingredientes | Cantidad máxima | Tiempo | Velocidad |
|--|-----------------|---------|----------------|
| Trozos de patata cocida, trozos de calabaza cocida (Tamaño 20mm x 20mm x 20mm) | 300 g | 30 seg. | Alta velocidad |





SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| Problema | Posible causa | Solución |
|--|--|--|
| Las cuchillas no giran al procesar. | Puede haber demasiada comida en el vaso. Los trozos de comida son demasiado grandes. Comida atascada alrededor de las cuchillas. | Reduzca la cantidad de comida. Reduzca el tamaño de la comida. |
| El motor suena como si no pudiera procesar la carga. | La velocidad puede no ser correcta. | Consulte las velocidades en la guía de procesado. |
| La minipicadora* no funciona. | La tapa de la picadora no encaja bien. | Asegúrese de que la tapa y el envase están bien montados. |
| El brazo o el emulsionador* no funcionan. | El brazo o el emulsionador* no están bien montados. | Asegúrese de encajar bien en su sitio el brazo o el emulsionador*. |
| El pasapurés* no funciona. | El pasapurés* no está bien montado. | Asegúrese de bloquear el pasapurés* en la posición adecuada. Asegúrese de que la cuchilla está correctamente montada en el pie. |

* según el modelo

CÓMO DESECHAR EL ELECTRODOMÉSTICO

Recicle los materiales con el símbolo . Coloque el material de embalaje en los contenedores adecuados para su reciclaje. Ayude a proteger el medio ambiente y la salud pública, así como a reciclar residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

No deseche los aparatos marcados con el símbolo  junto con los residuos domésticos. Lleve el producto a su centro de reciclaje local o póngase en contacto con su oficina municipal.

OSAT

- A. Käynnistyspainike
- B. Turbo-painike
- C. Kädensija
- D. Metallinen sekoitusjalka
- E. Terä
- F. Virtajohto
- G. Mitta
- H. Perinteinen vispilä*

- I. Hienonnusastia*
- J. Hienonnusastian kansi*
- K. Hienonnusastian terä*
- L. Muovinen sekoitusjalka*
- M. Perunasosesterä*

* vaihtelee malleittain

TURVALLISUUSOHJEITA

Lue seuraavat ohjeet huolella, ennen kuin käytät laitetta ensimmäisen kerran.

- Sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt eivät ole tähän riittäviä tai joilla ei ole laitteen tuntemusta tai kokemusta sen käytöstä, saavat käyttää laitteita ainoastaan silloin, kun heitä valvotaan ja ohjataan käyttämään laitetta turvallisesti ja he ymmärtävät sen käyttöön liittyvät vaarat



- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa käyttää tätä laitetta. Pidä laite ja sen virtajohto lasten ulottumattomissa.
- Laite voidaan kytkeä vain virtalähteeseen, jonka jännite ja taajuus vastaavat arvokyllin tietoja!
- Älä koskaan käytä tai valitse laitetta, jos
 - virtajohto on vaurioitunut
 - kotelo on vaurioitunut
- Jos laite tai virtajohto vaurioituu, valmistajan, huoltoedustajan tai muun pätevän henkilön on vaihdettava se vaarojen välttämiseksi.
- Irrota laite aina virtalähteestä, jos laite jää vartioimatta, sekä ennen sen kokoamista, purkamista ja puhdistamista.
- Katkaise laitteesta virta ja irrota pistoke pistorasiasta ennen kuin vaihdat lisätarvikkeita tai kosketat liikkuvia osia.
- Älä kosketa teriä kädelläsi tai työkalulla, kun laitteen virtajohto on kytketty pistorasiaan.
- Teräviä leikkausteriä käsiteltäessä, kulhoa tyhjentäessä ja puhdistuksen aikana on noudatettava erityistä varovaisuutta.
- Terät ovat erittäin teräviä! Tapaturmavaara. Ole varovainen, kun kokoat laitetta tai purat sitä käytön jälkeen tai puhdistat sitä. Varmista, että laitteen virtajohto on irrotettu pistorasiasta.
- Laitetta ei saa käyttää jään murskaamiseen eikä kovien ja kuivien aineiden sekoittamiseen, kuten pähkinät, karkit yms., paitsi erillisellä tähän tarkoitukseen olevalla lisävarusteella. Muuten terä voi tylsistyä.
- Älä upota laitetta veteen tai mihinkään muuhun nesteeseen.
- Kun sekoitat raskaita aineita, älä käytä laitetta yhtäjatkoisesti yli 30:a sekuntia. Anna laitteen jäähtyä, ennen kuin käynnistät sen uudelleen.
- Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Valmistaja ei ota vastuuta mahdollisista vaurioista, jotka johtuvat väärästä tai asiattomasta käytöstä.

KÄYTTÖÖNOTTO

1. **Ennen kuin käytät laitetta**, irrota kaikki pakkausmateriaalit, muovit, etiketit, tarrat tai tunnisteet moottoriosasta, kulhoista tai liitososista.



Varoitus! Älä koskaan upota moottorin koteloa, pistoketta tai virtajohtoa veteen tai muuhun nesteeseen.

Huomio! Katkaise laitteesta virta ja irrota pistoke pistorasiasta, ennen kuin vaihdat lisätarvikkeita tai kosketat liikkuvia osia.

2. Pese kaikki osat **paitsi moottoriosia** lämpimällä pesuainevedellä. Kuivaa kaikki osat hyvin ennen käyttöä.



Kaikki osat, perunaseterä, vatkaimen sovitinta ja siippurikulhon kannta lukuun ottamatta, voidaan pestä astianpesukoneen yläkorissa.

3. **Puhdista runko ainoastaan pehmeällä**, kostutetulla liinalla ja kuivaa toisella liinalla.

Huomautus: älä käytä hankaavia puhdistusaineita tai pesulappuja laitteen pintojen puhdistamiseen.



ALUKSI

4. **Kiinnitä sekoitusjalka** kädensijaan, käännä myötöpäivään (A) ja lukitse paikoilleen. Irrota kääntämällä sekoitusjalkaa vastapäivään (B).



- 5. Pane sauvasekoitin syvälle mitta-astiaan** ja aloita sekoitus normaalinopeudella. Varmista, että mitta-astiasta jää yksi kolmasosa tyhjilleen (600 ml). Jos et käytä mitta-astiaa, älä upota sekoitusjalkaa syvemmälle kuin kaksi kolmasosaa sekoitusjalan pituudesta. Liikuta sauvasekoitinta hiukan ylösalas, jotta tulos on tasainen. Irrota vapauttamalla painike.
- 6. Minihienontimen käyttö***. Pane hienonnusastia puhtaalle tasaiselle pinnalle. Pane ruostumattomasta teräksestä valmistettu terä paikoilleen.
- 7. Pane ruoka hienonnusastiaan***. Ruoka-aineksia saa hienontaa kerrallaan enintään 300 g (MAX merkintä kulhossa). Sulje kansi.
- 8. Kiinnitä kädensija hienonnusastian kanteen**, käännä myötöpäivään (A) ja lukitse paikoilleen. Kytke virtajohto pistorasiaan ja paina käynnistyspainiketta. Pysäytä vapauttamalla painike. Irrota kädensija kääntämällä sitä vastapäivään (B).
- 9. Perinteisen vispilän käyttö***. Kiinnitä vispilä kädensijaan ja käännä kädensijaa myötöpäivään, kunnes se on tiukasti kiinni. Irrota kääntämällä vastapäivään.
- 10. Perunaseterän* käyttö. Asenna perunaseterä moottoriosaan kiertämällä moottoriosaa kireälle myötöpäivään. Irrota se kiertämällä osaa vastapäivään.**
Huomaa: Perunat keitetään ja survotaan sen jälkeen maksiminopeudella 60 sekunnin ajan.

PUHDISTAMINEN JA HOITAMINEN

- 11. Katkaise laitteesta virta**, irrota johto pistorasiasta ja odota, kunnes välineet ovat lakanneet pyörimästä.
 **Varoitus!** Älä koskaan upota moottorin koteloa, pistoketta tai virtajohtoa veteen tai muuhun nesteeseen.
- 12. Pese kaikki osat paitsi moottoriosaa** lämpimällä pesuainevedellä. Kuivaa kaikki osat hyvin ennen käyttöä.
 **Kaikki osat**, perunasurvimen jalustaa, vatkaimen sovitinta ja silppurin yläosaa lukuun ottamatta, voidaan pestä astianpesukoneen yläkorissa.
- 13. Puhdista runko ainoastaan pehmeällä**, kostutetulla liinalla ja kuivaa toisella liinalla.
Huomautus: älä käytä hankaavia puhdistusaineita tai pesulappuja laitteen pintojen puhdistamiseen. **Irrota pistoke pistorasiasta ennen laitteen säilöön asettamista. Varmista, että laite on täysin puhdas ja kuiva.**

SEKOITUSMÄÄRÄT JA KÄSITTELYAJAT

LISÄVARUSTE METALLINEN SEKOITUSVARSI JA MITTALASI

| Resepti | Ainekset | Määrä | Aika | Nopeus |
|---------------------------|------------------------|-------|------|--------|
| Ananas-aprikoosi-smoothie | ananasviipaleita | 250 g | 60 s | Turbo |
| | kuivattuja aprikooseja | 40 g | | |
| | jogurttia | 300 g | | |
| Vadelmasmoothie | pakastevadelmia | 250 g | 60 s | Turbo |
| | bananaa | ½ kpl | | |
| | vettä | 100 g | | |
| | hienoasokeria | 1 rkl | | |
| | jogurttia | 300 g | | |



PALOITTELMÄÄRÄT JA KÄSITTELYAJAT

LISÄVARUSTE MINISILPPURI

| Ainekset | Määrä | Laatu | Aika | Laatu | Aika | Laatu | Aika | Nopeus |
|-----------|-----------|--------|---------|------------|---|-------|--|--------|
| porkkanat | 100-200 g | Karkea | - | Puolihieno | 5-10 sec | Hieno | 10-20 sec | Turbo |
| sipulit | 100-200 g | | 3-5 sec | | | | 10-20 sec | Turbo |
| Mantelit | 100-200 g | | 3-5 sec | | 7-10 sec | | 10-20 sec | Turbo |
| liha | 100-200 g | | - | | | | 5 sec | Turbo |
| jää | 100-200 g | | - | | 5 sykäystä päällä 3 sekuntia, pois 2 sekuntia | | 10 sykäystä päällä 3 sekuntia, pois 2 sekuntia | Turbo |

VATKAUSMÄÄRÄT JA KÄSITTELYAJAT

LISÄVARUSTE PERINTEINEN VISPILÄ*

| Ainekset | Määrä | Aika | Nopeus |
|-----------------|-------|---------|--------|
| kerma | 500 g | 50-70 s | Turbo |
| munanvalkuaiset | 4 kpl | 60 s | Turbo |

Huomaa: Perinteinen vispilä* voidaan käyttää kerman vatkaamiseen mittalasisissa edellyttäen, että kerman lämpötila on 4-8 celsiusasteen välillä. Käytä 1,5 litran kulhoa kananmunien vatkaamiseen.

SURVONTAMÄÄRÄT JA KÄSITTELYAJAT

PERUNASOSETERÄ*-LISÄVARUSTE

| Ainekset | Maksimimäärä | Aika | Nopeus |
|---|--------------|------|--------------|
| Keitetyt perunapalaset, keitetyt kurpitsapalaset (koko 20 mm x 20 mm x 20 mm) | 300 g | 30 s | Suuri nopeus |


VIANETSINTÄ


| Ongelma | Mahdollinen syy | Ratkaisu |
|---|---|---|
| Terät eivät pyöri käytön aikana. | Astiassa voi olla liikaa aineksia. Ruokapalat ovat liian suuria. Terien ympärille on kiinnittynyt ruokaa. | Vähennä aineksien määrää. Pienennä ruokapaloja. |
| Moottorin äänen perusteella vaikuttaa, ettei kone voi käsitellä aineksia. | Nopeus voi olla virheellinen. | Katso oikeat nopeusasetukset käyttöohjeesta. |
| Minihienonnin* ei toimi. | Hienontimen kantta ei ole kiinnitetty kunnolla. | Varmista, että kansi ja hienonnuksastia on kiinnitetty asianmukaisesti. |
| Sekoitusjalka / perinteinen vispilä* ei toimi. | Sekoitusjalka / perinteinen vispilä* on kiinnitetty väärin. | Varmista, että sekoitusjalka / perinteinen vispilä* lukittuu paikoilleen. |



| Ongelma | Mahdollinen syy | Ratkaisu |
|---------------------------|--|--|
| Perunasoseterä* ei toimi. | Perunasoseterä* on asennettu virheellisesti. | Varmista, että perunasoseterä* on lukittu paikoilleen. Varmista, että terä on asennettu oikein jalustaan. |
| * vaihtelee malleittain | | |

HÄVITTÄMINEN

Kierrätä materiaalit, jotka on merkitty merkillä .
Kierrätä pakkaus laittamalla se asianmukaiseen kierrätysastiaan.
Suojele ympäristöä ja ihmisten terveyttä kierrättämällä sähkö- ja elektroniikkaromut

Älä hävitä merkillä  merkittyjä kodinkoneita kotitalousjätteen mukana. Palauta tuote paikalliseen kierrätyskeskukseen tai ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen.

COMPOSANTS

- | | |
|--|------------------------------|
| A. Touche Départ | I. Bol hachoir* |
| B. Bouton TURBO | J. Couvercle du bol hachoir* |
| C. Bloc moteur | K. Couteau* |
| D. Pied mixeur en métal | L. Pied mixeur en plastique* |
| E. Lame double action : verticale et horizontale | M. Presse-purée* |
| F. Cordon d'alimentation | |
| G. Récipient gradué 800 ml | *selon le modèle |
| H. Fouet traditionnel* | |

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, il est impératif de lire attentivement les instructions suivantes.

- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles et mentales sont réduites ou dont les connaissances et l'expérience sont insuffisantes, à condition d'être surveillés ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation sécurisée de l'appareil et de comprendre les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Tenez l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants.
- L'appareil doit être branché sur un réseau électrique correspondant à la tension et à la fréquence d'alimentation indiquées sur la plaque signalétique.
- Ne jamais utiliser ou prendre l'appareil si
 - le cordon d'alimentation est endommagé,
 - le boîtier est endommagé.
- Si l'appareil ou le cordon d'alimentation sont endommagés, ils doivent être remplacés par le fabricant, l'un de ses réparateurs ou toute autre personne dûment qualifiée, afin d'éviter tout danger.



- Toujours débrancher l'appareil de l'alimentation électrique s'il est laissé sans surveillance et avant toute opération de montage, de démontage ou de nettoyage.
- Éteignez l'appareil et débranchez son câble d'alimentation avant de remplacer des accessoires ou d'être en contact avec des éléments qui sont en mouvement lorsqu'il fonctionne.
- Ne jamais toucher de lame, de support ou d'outil lorsque l'appareil est branché.
- Lors du vidage du bol et lors du nettoyage, manipulez les lames avec précaution ; celles-ci sont très tranchantes.
- Les lames et les accessoires sont très coupants ! Risque de blessure ! Attention lors du montage, du démontage après utilisation ou du nettoyage! S'assurer que l'appareil est débranché de l'alimentation électrique.
- Le pied mixeur ne doit pas être utilisé pour piler de la glace ou mixer des aliments durs ou secs, tels que les noix, grains de café... cela endommagerait la lame. Utilisez pour cela l'assessoire prévu à cet effet : le mini-hâchoir.
- Ne pas plonger l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Lors d'une utilisation intensive, ne pas utiliser l'appareil pendant plus de 30 secondes d'affilée. Laisser l'appareil refroidir avant de le remettre en marche.
- Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation incorrecte de l'appareil.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. **Avant d'utiliser votre appareil**, retirez tous les emballages, plastiques, étiquettes ou autocollants susceptibles de se trouver sur la base moteur, les bols ou les accessoires.



Avertissement ! Ne plongez jamais le bloc moteur, la prise ou le cordon dans l'eau ou dans un autre liquide.

Attention ! Éteignez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation avant de remplacer les accessoires ou d'approcher les éléments en mouvement en cours d'utilisation.

2. Lavez toutes les pièces à l'eau chaude savonneuse, **à l'exception de la base moteur**. Séchez soigneusement chaque élément avant utilisation.



Toutes les pièces, à l'exception du pied presse-purée, de l'adaptateur du fouet et de la partie supérieure du hachoir, peuvent être lavées dans le panier supérieur du lave-vaisselle.

3. **Pour nettoyer le boîtier, utilisez un chiffon doux** et humide et séchez-le à l'aide d'un autre chiffon.

Remarque: n'utilisez ni produits nettoyants abrasifs ni grattoirs pour nettoyer les surfaces de l'appareil.

PREMIÈRE UTILISATION

4. **Fixer le pied mixeur au bloc moteur**, le faire pivoter dans le sens des aiguilles d'une montre (A) jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Pour retirer le pied mixeur, le faire pivoter dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (B).
5. **Plongez le mixeur plongeant dans le récipient**, puis commencer à mixer à vitesse normale. Veillez à ce que le récipient gradué ne soit pas rempli au delà des 2/3 (600 ml) de sa capacité. Si vous utilisez un autre récipient que celui fourni, veillez à ne pas immerger le pied mixeur au delà des 2/3 de sa longueur. Appliquez au mixeur plongeant un léger mouvement de va et vient vertical pour s'assurer du meilleur mixage du contenu. Relâcher le bouton pour l'arrêter.
6. **Utilisation du mini-hachoir***. Placer le hachoir sur une surface propre et plane. Mettre le couteau en



acier inoxydable en place.

7. **Remplir le bol hachoir d'aliments***. Le poids des aliments à hacher ne doit pas dépasser 300 g (Quantité maximale). Fermez le couvercle.
8. **Insérer le bloc moteur dans le couvercle du hachoir** et le faire pivoter dans le sens des aiguilles d'une montre (A) jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Brancher l'appareil à la prise de courant et appuyer sur l'interrupteur pour le mettre en marche. Relâcher le bouton pour l'arrêter. Retirer la partie poignée en la faisant pivoter dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (B).
9. **Utilisation du fouet traditionnel***. Pour assembler le fouet au bloc moteur, faire pivoter celui-ci dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Pour le démontage, le faire pivoter dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
10. **Utilisation du presse-purée***. Pour fixer le presse purée sur le corps de l'appareil, tournez l'accessoire vers la droite jusqu'au verrouillage de celui-ci. Pour l'enlever tournez vers la gauche.
Remarque : Pour écraser les pommes de terre, celles-ci doivent être cuites au préalable puis mixer à vitesse maximale pendant 60 secondes.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

11. **Éteignez l'appareil**, débranchez la fiche de la prise électrique et attendez que les outils soient complètement arrêtés.



Avertissement ! Ne plongez jamais le bloc moteur, la prise ou le cordon dans l'eau ou dans un autre liquide.

12. Lavez toutes les pièces à l'eau chaude savonneuse, à l'exception de la base moteur. Séchez soigneusement chaque élément avant utilisation.



Toutes les pièces, à l'exception du pied du presse-purée, de l'adaptateur du fouet et de la partie supérieure du hachoir, peuvent être lavées dans le panier supérieur du lave-vaisselle.

13. **Pour nettoyer le boîtier, utilisez un chiffon doux** et humide et séchez-le à l'aide d'un autre chiffon.

Remarque: n'utilisez ni produits nettoyants abrasifs ni grattoirs pour nettoyer les surfaces de l'appareil. Avant de ranger le presse-purée, débranchez la prise. Assurez-vous que l'appareil est propre et entièrement sec.

QUANTITÉS À MIXER ET DURÉES DE MIXAGE

ACCESSOIRE PIED MIXEUR EN MÉTAL ET GOBELET

| Recette | Ingrédients | Quantité | Durée | Vitesse |
|------------------------------------|----------------------|-----------------|-------|---------|
| Smoothie à l'ananas et à l'abricot | Tranches d'ananas | 250 g | 60 s | Turbo |
| | Abricots secs | 40 g | | |
| | Yaourt | 300 g | | |
| Smoothie à la framboise | Framboises surgelées | 250 g | 60 s | Turbo |
| | Banane | ½ fruit | | |
| | Eau | 100 g | | |
| | Sucre en poudre | 1 cuil. à soupe | | |
| | Yaourt | 300 g | | |



QUANTITÉS À HACHER ET DURÉES DE HACHAGE

ACCESSOIRE MINI HACHOIR

| Ingrédients | Quantité | Qualité | Durée | Qualité | Durée | Qualité | Durée | Vitesse |
|-------------|-----------|----------|---------|---------|--|---------|---|---------|
| Carottes | 100-200 g | Grossier | - | Moyen | 5-10 sec | Fin | 10-20 sec | Turbo |
| Oignons | 100-200 g | | 3-5 sec | | | | 10-20 sec | Turbo |
| Amandes | 100-200 g | | 3-5 sec | | 7-10 sec | | 10-20 sec | Turbo |
| Viande | 100-200 g | | - | | | | 5 sec | Turbo |
| Glaçons | 100-200 g | | - | | 5 impulsions sur MARCHÉ pendant 3 secondes, ARRÊT pendant 2 secondes | | 10 impulsions sur MARCHÉ pendant 3 secondes, ARRÊT pendant 2 secondes | Turbo |

QUANTITÉS À FOUETTER ET DURÉES DE FOUETTAGE

ACCESSOIRE FOUET TRADITIONNEL*

| Ingrédients | Quantité | Durée | Vitesse |
|----------------|----------|-----------|---------|
| Crème | 500 g | 50 à 70 s | Turbo |
| Blancs d'oeufs | 4 unités | 60 s | Turbo |

Remarque : Il est possible d'utiliser le fouet traditionnel* pour fouetter de la crème dans le gobelet tant que la température de la crème se situe entre 4 et 8 °C. Pour battre des oeufs, utilisez le bol contenant 1,5 litre.

QUANTITÉS À ÉCRASER ET DURÉE D'UTILISATION

ACCESSOIRE PRESSE-PURÉE*

| Ingrédients | Quantité maximale | Durée | Vitesse |
|---|-------------------|-------|------------------|
| Morceaux de pommes de terre cuites, morceaux de potiron cuit (de 20 mm x 20 mm x 20 mm) | 300 g | 30 s | Vitesse maximale |

GESTION DES PANNES

| Problème | Cause possible | Solution |
|--|--|--|
| Les lames ne tournent pas durant le fonctionnement | Le verre doseur contient trop d'aliments. Les morceaux d'aliments sont trop gros. Des aliments sont collés autour des lames. | Réduisez la quantité d'aliments. Réduisez la taille des aliments. |
| Le bruit du moteur fait penser qu'il ne peut pas écraser les aliments. | Vous n'avez pas sélectionné la bonne vitesse. | Reportez-vous au guide d'utilisation pour consulter les vitesses adaptées. |



BG

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

GB

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PL

PT

RO

RS

RU

SE

SI


SK


TR

UA

| Problème | Cause possible | Solution |
|---|--|---|
| Le mini-hachoir* ne fonctionne pas. | Le couvercle du hachoir n'est pas fixé correctement | S'assurer que le couvercle et le bol hachoir sont assemblés correctement |
| Le pied mixeur/fouet traditionnel* ne fonctionne pas. | Le pied mixeur/fouet traditionnel* n'est pas assemblé correctement | Veiller à bien enclencher le pied mixeur/fouet traditionnel*. |
| Le presse-purée* ne fonctionne pas. | Le presse-purée* n'est pas correctement monté. | Veillez à bien verrouiller le presse-purée*. Assurez-vous que les lames sont correctement installées au niveau du pied. |
| * selon le modèle | | |

MISE AU REBUT

Recyclez les matériaux portant le symbole . Déposez les emballages dans les conteneurs prévus à cet effet. Contribuez à la protection de l'environnement et à votre sécurité, recyclez vos produits électriques et électroniques.

Ne jetez pas les appareils portant le symbole  avec les ordures ménagères. Emmenez un tel produit dans votre centre local de recyclage ou contactez vos services municipaux.

COMPONENTS

- | | |
|----------------------|-------------------------|
| A. Start button | H. Traditional whisk* |
| B. Turbo button | I. Chopper bowl* |
| C. Handheld part | J. Chopper bowl lid* |
| D. Metal mixing foot | K. Chopper bowl knife* |
| E. Knife | L. Plastic mixing foot* |
| F. Power cord | M. Potato masher* |
| G. Beaker | |

*depending on model

SAFETY ADVICE



Read the following instruction carefully before using machine for the first time.

- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- The appliance may only be connected to a power supply whose voltage and frequency comply with the specifications on the rating plate!
- Never use or pick up the appliance if
 - the supply cord is damaged,
 - the housing is damaged.



- If the appliance or the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person, in order to avoid hazard.
- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- Never touch the blades or inserts with your hand or any tools while the appliance is plugged in.
- Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl during cleaning.
- The blades and inserts are very sharp! Danger of injury! Caution when assembling, disassembling after use or when cleaning! Ensure that the appliance is disconnected from the mains supply.
- The appliance cannot be used for chopping ice or blending hard and dry substance, such as nut, candy; except with specific accessories provided with the appliance. Otherwise the blade could be blunt.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid.
- When processing heavy load, do not use the appliance continuously for more than 30 seconds. Allow to cool down before restarting.
- This appliance is intended for domestic use only. The manufacturer cannot accept any liability for possible damage caused by improper or incorrect use.

BEFORE FIRST USE

1. **Before using your appliance**, remove all packing material, plastic, labels, stickers or tags that may be attached to the motor base, bowls or attachments.
 **Warning!** Never immerse the housing, plug, or cord in water or any other fluid.
Caution! Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
2. Wash all parts, **except for the motor base**, in warm soapy water. Dry each part thoroughly before use.
 All parts, except for potato masher foot, whisk adapter and chopper upper part, can be washed on the top rack of your dishwasher.
3. **The housing should only be cleaned with a soft damp cloth**, then dried with a cloth.
Note: Do not use abrasive cleansers or scouring pads to clean the surfaces of your appliance.

GETTING STARTED

4. **Insert the mixing foot** to handheld part, turn clockwise (A) and lock into position. To remove, turn mixing foot counter clockwise (B).
5. **Insert the stick mixer deep into the beaker**, begin mixing by starting at normal speed. Make sure the beaker is no more than 2/3 (600 ml) full. If you do not use the beaker, do not immerse the mixing foot more than 2/3 of its length. Move stick mixer lightly up and down to ensure best processing of content. Release switch to stop.
6. **Using the mini chopper***. Place chopper bowl on a clean, level surface. Put stainless steel blade into place.
7. **Place food into the chopper bowl***. Amount of food to be chopped cannot exceed 300 g (Indicated max level). Close the lid.
8. **Insert handheld part into the chopper lid**, turn clockwise (A) and lock into position. Plug into power



outlet and press switch to start. Release to stop. Remove handheld part by turning counter clockwise (B).

9. **Working with the traditional whisk***. To assemble whisk with handheld part, turn handheld part clockwise until tightened. To disassemble, turn counter clockwise.
10. **Using the potato masher***. To assemble potato masher with handheld part, turn handheld part clockwise until tightened. To disassemble, turn counter clockwise.

Note: Potatoes are boiled and then smashed at maximum speed during 60 seconds.

CLEANING AND CARE

11. **Switch the appliance off**, remove the plug from the wall socket and wait until the tools have stopped completely.



Warning! Never immerse the housing, plug, or cord in water or any other fluid.

12. Wash all parts, **except for the motor base**, in warm soapy water. Dry each part thoroughly before use.



All parts, except for potato masher foot, whisk adapter and chopper upper part, can be washed on the top rack of your dishwasher.

13. **The housing should only be cleaned with a soft damp cloth**, then dried with a cloth.

Note: Do not use abrasive cleansers or scouring pads to clean the surfaces of your appliance.

Before storage remove the plug from the power outlet. Ensure the appliance is clean and completely dry.

BLENDING QUANTITIES AND PROCESSING TIMES

ACCESSORY METAL MIXING FOOT AND BEAKER

| Recipe | Ingredients | Quantity | Time | Speed |
|-----------------------------|---------------------|----------|--------|-------|
| Pineapple-apricots Smoothie | Pineapple in slices | 250 g | 60 sec | Turbo |
| | Dried Apricots | 40 g | | |
| | Yoghurt | 300 g | | |
| Raspberries Smoothie | Frozen raspberries | 250 g | 60 sec | Turbo |
| | Banana | ½ pcs | | |
| | Water | 100 g | | |
| | Caster sugar | 1 Tbs | | |
| | Yoghurt | 300 g | | |

CHOPPING QUANTITIES AND PROCESSING TIMES

ACCESSORY MINI CHOPPER

| Ingredients | Quantity | Quality | Time | Quality | Time | Quality | Time | Speed |
|-------------|-----------|---------|---------|---------|----------|---------|--------------------------------------|---------------------------------------|
| Carrots | 100-200 g | Coarse | - | Medium | 5-10 sec | Fine | 10-20 sec | Turbo |
| Onions | 100-200 g | | 3-5 sec | | | | 10-20 sec | Turbo |
| Almonds | 100-200 g | | 3-5 sec | | 7-10 sec | | 10-20 sec | Turbo |
| Meat | 100-200 g | | - | | | | 5 sec | Turbo |
| Ice | 100-200 g | | - | | | | 5 Pulses ON for 3 sec, OFF for 2 sec | 10 Pulses ON for 3 sec, OFF for 2 sec |



WHISKING/WHIPPING QUANTITIES AND PROCESSING TIMES

ACCESSORY TRADITIONAL WHISK*

| Ingredients | Quantity | Time | Speed |
|-------------|----------|-----------|-------|
| Cream | 500 g | 50-70 sec | Turbo |
| Egg whites | 4 units | 60 sec | Turbo |

Note: it is possible to use the traditional whisk* for whipping cream in the beaker, as long as the temperature of the cream is between 4 and 8 Degree Celcius. For whisking eggs, please use a 1,5 Litre bowl.

MASHING QUANTITIES AND PROCESSING TIMES

ACCESSORY POTATO MASHER*


| Ingredients | Max quantity | Time | Speed |
|---|--------------|--------|------------|
| Cooked-potato pieces, cooked-pumpkin pieces (size 20mm x 20mmx20mm) | 300 g | 30 sec | High speed |


TROUBLESHOOTING

| Problem | Possible cause | Solution |
|---|---|--|
| Blades do not turn when processing. | May be too much food in beaker. Pieces of food are too large. Stuck food around the blades. | Reduce quantity of food. Reduce size of food. |
| Motor sounds like it is not able to process load. | Speed may not be correct | See processing guide for correct speeds. |
| The mini chopper* does not work. | The chopper lid is not correctly fastened. | Make sure the lid and the chopper bowl are properly assembled. |
| The mixing foot/traditional whisk* does not work. | The mixing foot/traditional whisk* is not correctly assembled. | Make sure to lock mixing foot/traditional whisk* into position. |
| The potato masher* does not work. | The potato masher* is not correctly assembled. | Make sure to lock potato masher* into position. Make sure blade is correctly mounted in the foot bell. |

* depending on model

DISPOSAL

Recycle the materials with the symbol . Put the packaging in applicable containers to recycle it. Help protect the environment and human health and to recycle waste of electrical and electronic appliances.

Do not dispose appliances marked with the symbol  with the household waste. Return the product to your local recycling facility or contact your municipal office.



ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

- A. Κουμπί έναρξης
- B. Πλήκτρο Turbo
- C. Τμήμα χειρός
- D. Μεταλλικό άκρο για ανακάτεμα
- E. Μαχαίρι
- F. Καλώδιο τροφοδοσίας
- G. Μικρό δοχείο
- H. Παραδοσιακό χτυπητήρι*

- I. Μπολ τεμαχισμού*
- J. Καπάκι του μπολ τεμαχισμού*
- K. Μαχαίρι του μπολ τεμαχισμού*
- L. Πλαστικό άκρο για ανακάτεμα*
- M. Πολτοποιητής πατάτας*

*εξαρτάται από το μοντέλο

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά τη μηχανή.

- Οι συσκευές μπορούν να χρησιμοποιηθούν από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Η παρούσα συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά.
- Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί μόνο σε παροχή ρεύματος του οποίου η τάση και η συχνότητα συμμορφώνονται με τις προδιαγραφές που αναγράφονται στην πλακέτα με τα χαρακτηριστικά της συσκευής!
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε και μην πιάνετε τη συσκευή αν
 - το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά,
 - το περίβλημα έχει υποστεί ζημιά.
- Εάν υπάρχει βλάβη στη συσκευή ή στο καλώδιο τροφοδοσίας, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή από άλλο εξειδικευμένο άτομο για την αποφυγή κινδύνου.
- Να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από το ρεύμα εάν έχετε αφήσει τη συσκευή χωρίς επιτήρηση και πριν τη συναρμολογήσετε, αποσυναρμολογήσετε ή καθαρίσετε.
- Πριν αντικαταστήσετε κάποιο εξάρτημα ή ακουμπήσετε οποιοδήποτε κινούμενο τμήμα της συσκευής, απενεργοποιήστε την και αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα.
- Μην αγγίζετε ποτέ τις λεπίδες ή τις υποδοχές με το χέρι σας ή με οποιοδήποτε εργαλείο όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.
- Να είστε προσεκτικοί όταν χειρίζεστε τις κοφτερές λεπίδες, αδειάζετε το μπολ και όταν καθαρίζετε τη συσκευή.
- Οι λεπίδες και οι υποδοχές είναι πολύ αιχμηρές! Κίνδυνος τραυματισμού! Προσέχετε κατά τη συναρμολόγηση, αποσυναρμολόγηση μετά τη χρήση ή κατά τον καθαρισμό! Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη στην παροχή ρεύματος.
- Η συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τον τεμαχισμό του πάγου ή το

BG
CZ
DE
DK
EE
ES
FI
FR
GB
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RS
RU
SE
SI
SK
TR
UA




ανακάτεμα σκληρών και ξηρών υλικών, όπως το καρύδι, η καραμέλα, παρά μόνο με τα συγκεκριμένα εξαρτήματα που παρέχονται με τη συσκευή. Διαφορετικά η λεπίδα θα μπορούσε να αμβλύς.

- Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή σε άλλο υγρό.
- Όταν επεξεργάζεστε υλικά μεγάλου όγκου, μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή συνεχόμενα για πάνω από 30 δευτερόλεπτα. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν επανεκκινήσετε.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ενδεχόμενη ζημιά που προκλήθηκε από ανάρμοστη ή εσφαλμένη χρήση.


ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

1. **Προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή**, αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας, τα πλαστικά, τις ετικέτες, τα αυτοκόλλητα ή τα ταμπέλακια που μπορεί να είναι επικολλημένα στη βάση του μοτέρ, στα μπολ ή στα εξαρτήματα.

 **Προειδοποίηση!** Μην βυθίζετε το περιβλήμα, το φικ ή το καλώδιο σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.

Προσοχή! Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από το ρεύμα, προτού αλλάξετε κάποιο εξάρτημα ή ακουμπήσετε οποιοδήποτε κινούμενο τμήμα της.

2. Πλύνετε όλα τα τμήματα, **εκτός από τη βάση του μοτέρ**, με ζεστή σαπουνάδα. Αφήστε όλα τα τμήματα να στεγνώσουν καλά, πριν από τη χρήση.

 Όλα τα εξαρτήματα, εκτός από τη ράβδο του πολτοποιητή πατάτας, τον προσαρμογέα αναδευτήρα και το άνω τμήμα του εξαρτήματος τεμαχισμού, μπορούν να πλυθούν στο επάνω καλάθι του πλυντηρίου πιάτων.

3. **Καθαρίστε το περιβλήμα μόνο με μαλακό νωπό πανί** και κατόπιν στεγνώστε το με ένα πανί.
Σημείωση: Μην χρησιμοποιείτε λιπαντικά καθαριστικά ή συρμάτινα σφουγγαράκια για τον καθαρισμό των επιφανειών της συσκευής.

ΞΕΚΙΝΩΝΤΑΣ

4. **Εισαγάγετε το άκρο για ανακάτεμα** στο τμήμα χειρός, γυρίστε δεξιόστροφα (A) και ασφαλίστε το στη θέση του. Για να το αφαιρέσετε, γυρίστε το άκρο για ανακάτεμα αριστερόστροφα (B).
5. **Εισαγάγετε βαθιά τον αναδευτήρα μέσα στο μικρό δοχείο** και ξεκινήστε να ανακατεύετε σε κανονική ταχύτητα. Βεβαιωθείτε ότι το περιεχόμενο του μικρού δοχείου δεν υπερβαίνει τα 2/3 (600 ml) της χωρητικότητάς του. Εάν δεν χρησιμοποιήσετε το μικρό δοχείο, μη βυθίσετε το άκρο για ανακάτεμα περισσότερο από τα 2/3 του μήκους του. Απελευθερώστε το διακόπτη για να σταματήσει.
6. **Χρήση της μικρής συσκευής τεμαχισμού***. Τοποθετήστε το μπολ τεμαχισμού σε μια καθαρή, επίπεδη επιφάνεια. Τοποθετήστε την ανοξείδωτη λεπίδα στη θέση της.
7. **Τοποθετήστε το άκρο στο μπολ τεμαχισμού***. Ο όγκος τροφίμων που πρόκειται να τεμαχίσετε δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 300 γρ (Υποδειγμένο ΑΝΩΤΑΤΟ επίπεδο). Κλείστε το καπάκι.
8. **Εισάγετε το τμήμα χειρός στο κα-πάκι του μπολ τεμαχισμού**, γυρίστε δεξιόστροφα (A) και ασφαλίστε το στη θέση του. Συνδέστε το στην πρίζα και πατήστε το διακόπτη για να εκκινήσει. Απελευθερώστε το διακόπτη για να σταματήσει. Αφαιρέστε το τμήμα χειρός γυρίζοντας το αριστερόστροφα (B).
9. **Χρήση του παραδοσιακού χτυπητηριού***. Για να συνδέσετε το χτυπητήρι με το τμήμα χειρός, γυρίστε το τμήμα χειρός δεξιόστροφα έως ότου σφίξει καλά. Για να το αφαιρέσετε, γυρίστε το αριστερόστροφα.
10. **Χρήση του πολτοποιητή πατάτας***. Για να συναρμολογήσετε τον πολτοποιητή πατάτας με το εξάρτημα χειρός, στρέψτε το εξάρτημα χειρός δεξιόστροφα μέχρι να σφίξει. Για να αποσυναρμολογήσετε, στρέψτε αριστερόστροφα.
Σημείωση: Οι πατάτες βράζονται και, στη συνέχεια, πολτοποιούνται στη μέγιστη ταχύτητα για 60 δευτερόλεπτα.



ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

11. **Απενεργοποιήστε τη συσκευή**, αφαιρέστε το φις από την πρίζα τοίχου και περιμένετε μέχρι να σταματήσουν να περιστρέφονται πλήρως τα εργαλεία.



Προειδοποίηση! Μην βυθίζετε το περίβλημα, το φις ή το καλώδιο σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.

12. Πλύνετε όλα τα τμήματα, **εκτός από τη βάση του μοτέρ**, με ζεστή σαπουνάδα. Αφήστε όλα τα τμήματα να στεγνώσουν καλά, πριν από τη χρήση.



Όλα τα εξαρτήματα, εκτός από τη ράβδο του πολτοποιητή πατάτας, τον προσαρμογέα αναδευτήρα και το άνω τμήμα του εξαρτήματος τεμαχισμού, μπορούν να πλυθούν στο επάνω καλάθι του πλυντηρίου πιάτων.

13. **Καθαρίστε το περίβλημα μόνο με μαλακό υγρό πανί** και κατόπιν στεγνώστε το με ένα πανί.

Σημείωση: Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά ή συρμάτινα σφουγγαράκια για τον καθαρισμό των επιφανειών της συσκευής.

Πριν από την αποθήκευση, απουσνδέστε το φις τροφοδοσίας από την πρίζα. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι καθαρή και τελείως στεγνή.

ΠΟΣΟΤΗΤΕΣ ΑΝΑΜΕΙΞΗΣ ΚΑΙ ΧΡΟΝΟΙ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ

ΕΞΑΡΤΗΜΑ ΜΕΤΑΛΛΙΚΟ ΠΟΔΙ ΑΝΑΜΙΞΗΣ ΚΑΙ ΚΟΥΠΑ

| Συνταγή | Υλικά | Ποσότητα | Ωρα | Ταχύτητα |
|-----------------------------|----------------------|-----------|----------|----------|
| Smoothie από ανανά-βερικόκα | Ανανάς σε φέτες | 250 γρ. | 60 δευτ. | Τούρμπο |
| | Αποξηραμένα βερικόκα | 40 γρ. | | |
| | Γιαούρτι | 300 γρ. | | |
| Smoothie από σμέουρα | Κατεψυγμένα σμέουρα | 250 γρ. | 60 δευτ. | Τούρμπο |
| | Μπανάνα | ½ τεμάχια | | |
| | Νερό | 100 γρ. | | |
| | Άχνη | 1 κτλ | | |
| | Γιαούρτι | 300 γρ. | | |

BG

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

GB

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PL

PT

RO

RS

RU

SE

SI

SK

TR

UA



ΠΟΣΟΤΗΤΕΣ ΤΕΜΑΧΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΧΡΟΝΟΙ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ

ΕΞΑΡΤΗΜΑ ΜΙΚΡΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΤΕΜΑΧΙΣΜΟΥ

| Υλικά | Ποσότητα | Ποιότητα | Zeit | Ποιότητα | Zeit | Ποιότητα | Zeit | Ταχύτητα |
|-----------|------------|-----------------------|-----------|------------------------|--|---------------------|---|----------|
| Καρότα | 100-200 γρ | Χοντροκομμένα τεμάχια | - | Μέτρια κομμένα τεμάχια | 5-10 δευτ. | Ψιλοκομμένα τεμάχια | 10-20 δευτ. | Τούρμπο |
| Κρεμμύδια | 100-200 γρ | | 3-5 δευτ. | | 10-20 δευτ. | | Τούρμπο | |
| Αμύγδαλα | 100-200 γρ | | 3-5 δευτ. | | 7-10 δευτ. | | 10-20 δευτ. | Τούρμπο |
| Κρέας | 100-200 γρ | | - | | 5 δευτ. | | 5 δευτ. | Τούρμπο |
| Πάγος | 100-200 γρ | | - | | 5 παλμοί ON για 3 δευτ., OFF για 2 δευτ. | | 10 παλμοί ON για 3 δευτ., OFF για 2 δευτ. | Τούρμπο |

ΠΟΣΟΤΗΤΕΣ ΑΝΑΔΕΥΣΗΣ/ΑΝΑΜΙΞΗΣ ΚΑΙ ΧΡΟΝΟΙ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ

ΕΞΑΡΤΗΜΑ ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟ ΧΤΥΠΗΤΗΡΙ*

| Υλικά | Ποσότητα | Ώρα | Ταχύτητα |
|----------------|-----------|-------------|----------|
| Σαντιγί | 500 γρ. | 50-70 δευτ. | Τούρμπο |
| Ασπράδια αυγών | 4 μονάδες | 60 δευτ. | Τούρμπο |

Σημείωση: Υπάρχει δυνατότητα να χρησιμοποιηθεί το παραδοσιακό χτυπητήρι* για χτύπημα κρέμας σε κούπα, εφόσον η θερμοκρασία της κρέμας βρίσκεται μεταξύ 4 και 8 βαθμών Κελσίου. Για χτύπημα αυγών, χρησιμοποιήστε δοχείο 1,5 λίτρου.

ΠΟΣΟΤΗΤΕΣ ΠΟΛΤΟΠΟΙΗΣΗΣ ΚΑΙ ΧΡΟΝΟΙ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ

ΕΞΑΡΤΗΜΑ ΠΟΛΤΟΠΟΙΗΤΗ ΠΑΤΑΤΑΣ*

| Υλικά | Μέγ. ποσότητα | Ώρα | Ταχύτητα |
|---|---------------|----------|----------------|
| Κομμάτια μαγειρεμένης πατάτας, κομμάτια μαγειρεμένης κολοκύθας (μέγεθος 20mm x 20mm x 20mm) | 300 γρ. | 30 δευτ. | Υψηλή ταχύτητα |


ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

| Πρόβλημα | Πιθανή αιτία | Επίλυση |
|---|--|--|
| Οι λεπίδες δεν περιστρέφονται κατά την επεξεργασία. | Ενδέχεται να υπάρχει μεγάλη ποσότητα τροφίμων μέσα στο δοχείο. Τα κομμάτια των τροφίμων είναι πολύ μεγάλα. Κολλημένα τρόφιμα γύρω από τις λεπίδες. | Μειώστε την ποσότητα των τροφίμων. Μειώστε το μέγεθος των τροφίμων. |




| Πρόβλημα | Πιθανή αιτία | Επίλυση |
|--|--|--|
| Το μοτέρ ακούγεται σαν να μην είναι δυνατό να επεξεργαστεί τα τρόφιμα. | Η ταχύτητα ενδέχεται να μην είναι σωστή. | Ανατρέξτε στον οδηγό επεξεργασίας για τις σωστές ταχύτητες. |
| Η μικρή συσκευή τεμαχισμού* δεν λειτουργεί. | Το καπάκι της συσκευής τεμαχισμού δεν έχει ασφαλίσει σωστά. | Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι και το μολο τεμαχισμού έχουν συνδεθεί σωστά. |
| Το άκρο για ανακάτεμα/ παραδοσιακό χτυπητήρι* δεν λειτουργεί. | Το άκρο για ανακάτεμα/ παραδοσιακό χτυπητήρι* δεν έχει συνδεθεί σωστά. | Βεβαιωθείτε ότι το άκρο για ανακάτεμα/ παραδοσιακό χτυπητήρι* έχει ασφαλίσει σωστά στη θέση του. |
| Ο πολτοποιητής πατάτας* δεν λειτουργεί. | Ο πολτοποιητής πατάτας* δεν είναι σωστά συναρμολογημένος. | Φροντίστε να ασφαλίσετε τον πολτοποιητή πατάτας* στη θέση του. Φροντίστε οι λεπίδες να είναι σωστά τοποθετημένες στην υποδοχή της ράβδου. |
| * εξαρτάται από το μοντέλο | | |

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Ανακυκλώστε τα υλικά που φέρουν το σύμβολο . Τοποθετήστε τα υλικά συσκευασίας σε κατάλληλα δοχεία για ανακύκλωση. Συμβάλλετε στην προστασία του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας ανακυκλώνοντας τις άχρηστες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές.

Μην απορρίπτετε με τα οικιακά απορρίμματα συσκευές

που φέρουν το σύμβολο . Επιστρέψτε το προϊόν στην τοπική σας μονάδα ανακύκλωσης ή επικοινωνήστε με τη δημοτική αρχή.

SASTAVNI DIJELOVI

- A. Tipka Start
- B. Tipka turbo brzine
- C. Rukohvat uređaja
- D. Metalni nastavak za miješanje
- E. Nož
- F. Električni kabel
- G. Čaša
- H. Tradicionalna metlica*

- I. Zdjela sjeckalice*
- J. Pokrov zdjele sjeckalice*
- K. Nož zdjele sjeckalice*
- L. Plastični nastavak za miješanje*
- M. Drobilica za pire krumpir*

* ovisno o modelu

SIGURNOSNI SAVJETI

Prije prvog korištenja uređaja pažljivo pročitajte sljedeće upute.



- Uređaje mogu upotrebljavati osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osobe koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem ako su pod nadzorom i ako su dobile upute o sigurnoj upotrebi uređaja te razumiju uključene opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- Ovaj uređaj ne smiju upotrebljavati djeca. Držite uređaj i njegovu žicu izvan dohvata djece.
- Uređaj se smije priključivati samo na izvore napajanja čiji napon



i frekvencija odgovaraju specifikacijama na pločici s nominalnim vrijednostima!

- Nikad ne koristite i ne posežite za uređajem ako je
 - kabel za napajanje oštećen,
 - kućište uređaja oštećeno.”
- Ako se uređaj ili kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov ovlaštenu servisera ili druga kvalificirana osoba kako biste izbjegli opasnost
- Kad uređaj ne koristite, kao i prije rastavljanja, sastavljanja ili čišćenja, uvijek ga držite iskopčanog iz napajanja.
- Isključite aparat i iskopčajte ga iz struje prije zamjene nastavaka ili rukovanja pomičnim dijelovima.
- Dok je uređaj priključen na napajanje, nemojte dodirivati oštrice ili umetke rukom ili bilo kakvim alatom.
- Budite oprezni prilikom rukovanja oštrim rezačima, pražnjenja posude i tijekom čišćenja.
- Oštrice i umetci su vrlo oštri! Opasnost od ozljede! Budite pažljivi prilikom sastavljanja ili rastavljanja nakon uporabe ili prilikom čišćenja! Provjerite je li uređaj isključen iz napajanja.
- Ne koristite uređaj za mljevenje leda ili za miješanje tvrdih i suhih namirnica kao što su orašasti plodovi ili bomboni; izuzev ako koristite posebne dodatke koje ste dobili uz uređaj. U suprotnom, možete oštetiti oštrice.
- Ne uranjajte uređaj u vodu ili drugu tekućinu!
- Prilikom obrade teških stvari uređaj nemojte koristiti neprekidno više od 30 sekundi. Prije ponovnog pokretanja ostavite uređaj da se ohladi.
- Uređaj je namijenjen samo za korištenje u kućanstvu. Proizvođač ne prihvaća nikakvu odgovornost za moguća oštećenja nastala zbog neodgovarajućeg ili nepravilnog korištenja uređaja.

PRIJE PRVE UPORABE

1. **Prije upotrebe uređaja skinite svu ambalažu**, plastiku, etikete, naljepnice i oznake koje su pričvršćene za postolje motora, posude ili nastavke.
 **Upozorenje!** Kućište, utikač i kabel nikada nemojte uranjati u vodu ni u bilo koju drugu tekućinu.
Oprez! Uređaj isključite i iskopčajte iz struje prije no što zamijenite nastavak ili se približite dijelovima koji se pomiču dok je uređaj u upotrebi.
2. Sve dijelove osim **osnove s motorom** operite u toploj vodi sa sapunicom. Prije uporabe dobro osušite sve dijelove.
 Svi dijelovi, osim nožice drobilice za krumpir, prilagodnika za pjenilicu i gornjeg dijela sjeckalice mogu se prati u gornjoj košari perilice posuđa.
3. **Kućište se čisti isključivo mekom vlažnom krpicom**, a zatim osuši krpom. **Napomena:** Ne upotrebljavajte abrazivna sredstva za čišćenje ni jastučiće za ribanje prilikom čišćenja uređaja.

POČETAK RADA


4. **Nastavak za miješanje** umetnite u dio s rukohvatom, zabravite ga okretanjem u smjeru kretanja kazaljki na satu (A). Za uklanjanje, nastavak za miješanje okrenite u smjeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu (B).




5. **Štapni mikser umetnite duboko u čašu**, započnite s miješanjem na normalnoj brzini. Svakako provjerite da čaša ne bude napunjena više od 2/3 (600ml). Ukoliko ne rabite čašu, nastavak za miješanje nemojte uranjati više od 2/3 njene dužine. Štapni mikser polako pomikajte gore i dolje kako bi zajamčili najbolju obradu sadržaja. Otpustite prekidač za zaustavljanje.
 6. **Korištenje mini sjeckalice***. Zdjelu sjeckalice postavite na čistu i ravnu površinu. Postavite oštricu od nehrđajućeg čelika na mjesto.
 7. **Hranu postavite u zdjelu za sjeckanje***. Količina hrane za sjeckanje ne smije premašiti 300 g (označeni MAX nivo). Zatvorite poklopac.
 8. **Dio s rukohvatom umetnite u pokrov sjeckalice** i završite ga okretanjem u smjeru kretanja kazaljki na satu (A). Kabel za napajanje priključite u utičnicu i pritisnite prekidač za pokretanje. Otpustite za zaustavljanje. Uklonite dio s rukohvatom okretanjem u smjeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu (B).
 9. **Rad s tradicionalnom metlicom***. Za sastavljanje metlice na dio s rukohvatom, okrenite ga u smjeru kretanja kazaljki na satu dok nije pričvršćen. Za uklanjanje, okrenite u smjeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu.
 10. **Upotreba drobilice za krumpir***. Za sastavljanje drobilice za krumpir s ručnim dijelom okrećite ručni dio u smjeru kazaljke na satu dok ga ne pričvrstite. Za rastavljanje, okrećite ga u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
- Napomena:** krumpir se skuha, a zatim 60 sekundi drobi pri maksimalnoj brzini.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

11. **Isključite uređaj**, izvucite utikač iz zidne utičnice i pričekajte dok se alat potpuno ne zaustavi.

 **Upozorenje!** Kućište, utikač i kabel nikada nemojte uranjati u vodu ni u bilo koju drugu tekućinu.
12. Sve dijelove osim **osnovice s motorom** operite u toploj vodi sa sapunicom. Prije uporabe dobro osušite sve dijelove.

 Svi dijelovi, osim nožice drobilice za krumpir, prilagodnika za pjenilicu i gornjeg dijela sjeckalice mogu se prati u gornjoj košari perilice posuđa.
13. **Kućište se čisti isključivo mekom vlažnom krpicom**, a zatim osuši krpom. **Napomena:** Ne upotrebljavajte abrazivna sredstva za čišćenje ni jastučice za ribanje prilikom čišćenja uređaja. **Prije pohrane** utikač izvadite iz strujne utičnice. Pazite da je uređaj čist i potpuno suh.

KOLIČINE I TRAJANJE MIJEŠANJA

PRIBOR METALNO POSTOLJE I POSUDA ZA MIJEŠANJE

| Recept | Sastojci | Količina | Vrijeme | Brzina |
|--------------------------------|-----------------|----------|---------|--------|
| Smoothie od ananasa i marelice | Kriške ananasa | 250 g | 60 s | Turbo |
| | Suhe marelice | 40 g | | |
| | Jogurt | 300 g | | |
| Smoothie od malina | Smrznute maline | 250 g | 60 s | Turbo |
| | Banana | ½ kom | | |
| | Voda | 100 g | | |
| | Kristalni šećer | 1 žlica | | |
| | Jogurt | 300 g | | |



KOLIČINE I TRAJANJE SJECKANJA

PRIBOR MINI-SJECKALICA

| Sastojci | Količina | Kvalitet | Vrijeme | Kvalitet | Vrijeme | Kvalitet | Vrijeme | Brzina |
|----------|-----------|----------|---------|----------|---------------------------------------|----------|--|--------|
| Mrkve | 100-200 g | Sirovo | - | Srednje | 5-10 sec | Dobro | 10-20 sec | Turbo |
| Luk | 100-200 g | | 3-5 sec | | | | 10-20 sec | Turbo |
| Bademi | 100-200 g | | 3-5 sec | | 7-10 sec | | 10-20 sec | Turbo |
| Meso | 100-200 g | | - | | | | 5 sec | Turbo |
| Led | 100-200 g | | - | | 5 pulseva ON 3 sek., OFF 2 sek. | | 10 pulseva ON 3 sek., OFF 2 sek. | Turbo |

KOLIČINE I VRIJEME MUČKANJA/TUČENJA

PRIBOR TRADICIONALNA METLICA*

| Sastojci | Količina | Vrijeme | Brzina |
|-----------|----------|---------|--------|
| Vrhnje | 500 g | 50-70 s | Turbo |
| Bjelanjak | 4 komada | 60 s | Turbo |

Napomena: Moguće je koristiti tradicionalna metlica* za miksiranje kreme uposudi, dok god je temperatura kreme između 4 i 8 stupnjeva Celzija. Za miksiranje jaja, koristite posudu od 1,5 litre.

KOLIČINE DROBLJENJA I TRAJANJE OBRADJE

DROBILICA ZA KRUMPIR*

| Sastojci | Maks. količina | Vrijeme | Brzina |
|---|----------------|---------|---------------|
| Kuhani komadi krumpira, kuhani komadi buče (veličina 20 mm x 20 mm x 20 mm) | 300 g | 30 s | Velika brzina |


OTKLANJANJE POTEŠKOĆA


| Problem | Mogući uzrok | Rješenje |
|---|--|--|
| Oštrice se tijekom obrade ne okreću. | Možda je u posudi previše hrane. Komadi hrane preveliki su. Hrana je zapela oko oštrica. | Smanjite količinu hrane. Smanjite veličinu hrane. |
| Motor zvuči kao da ne može obraditi punjenje. | Možda brzina nije ispravna. | Za ispravne brzine pogledajte vodič za obradu. |
| Mini sjeckalica* ne radi. | Pokrov sjeckalice nije pravilno pričvršćen. | Provjerite jesu li pokrov te zdjela sjeckalice pravilno sastavljeni. |
| Nastavak za miješanje/tradicionalna metlica* ne radi. | Nastavak za miješanje/tradicionalna metlica* nisu pravilno sastavljeni. | Provjerite jesu li nastavak za miješanje/tradicionalna metlica* završeni u pravilnom položaju. |



| Problem | Mogući uzrok | Rješenje |
|--------------------------------|--|--|
| Drobilica za krumpir* ne radi. | Drobilica za krumpir* nije ispravno sastavljena. | Provjerite sjedi li drobilica za krumpir* čvrsto u pravilnom položaju. Provjerite jesu li oštrice ispravno montirane na zvonu nožice. |
| * ovisno o modelu | | |

ODLAGANJE

Reciklirajte materijale sa simbolom .
Ambalažu za recikliranje odložite u prikladne spremnike.
Pomozite u zaštiti okoliša i ljudskog zdravlja, kao i u recikliranju otpada od električnih i elektroničkih uređaja.

Uređaje označene simbolom  ne bacajte zajedno s kućnim otpadom. Proizvod odnesite na lokalno reciklažno mjesto ili kontaktirajte nadležnu službu.

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

- | | |
|-------------------------|------------------------|
| A. Start gomb | I. Aprítótál* |
| B. Turbó gomb | J. Aprítótál fedele* |
| C. Fogórész | K. Aprítótál kése* |
| D. Fém keverőszár | L. Műanyag keverőszár* |
| E. Kés | M. Krumplitörő* |
| F. Hálózati tápkábel | |
| G. Keverőpohár | |
| H. Hagyományos habverő* | |

*típustól függően

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A készülék első használatát megelőzően olvassa el figyelmesen a következő utasításokat.

- A háztartási készülékeket csökkent fizikai, érzékszervi és mentális képességű felnőttek, továbbá kellő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek kizárólag felügyelet mellett, illetve akkor használhatják, ha elsajátították a biztonságos működtetés módját, és megértették az ezzel együtt járó veszélyeket
- A készülék nem játékszer.
- Ezt a berendezés gyermekek nem használhatják. Tartsa távol a készüléket és a tápkábelét gyermekektől.
- A készüléket csak a műszaki adatok címkéjén feltüntetett értékekkel azonos feszültségű és frekvenciájú elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni.
- Soha ne használja és ne vegye kézbe a készüléket, ha:
 - megsérült a tápkábel,
 - megsérült a burkolat
- Ha a készülék vagy a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében azt a gyártónak, a gyártó által megbízott szerviznek vagy hasonlóan képzett szakembernek kell kicserélnie.
- A készüléket mindig áramtalanítsa összeszerelés, szétszerelés vagy tisztítás előtt, illetve ha felügyelet nélkül hagyja.



- Tartozékcsere előtt, illetve mielőtt a működés alatt mozgásban lévő részekhez közelítene, kapcsolja ki a készüléket és válassza le a hálózati áramkörrel.
- Amíg a készülék az elektromos hálózathoz van csatlakoztatva, a vágókéseket és a csatlakoztatható fejeket soha ne érintse meg sem kézzel, sem más eszközzel.
- Körültekintően járjon el az éles vágóélek kezelésekor, a tál ürítésekor és tisztítás közben.
- A vágókések és a csatlakoztatható fejek rendkívül élesek. Sérülésveszély! Összeszerelés, használat utáni szétszerelés vagy tisztítás során legyen óvatos! Győződjön meg arról, hogy a készülék tápkábelét kihúzta a hálózati aljzathoz.
- Ne használja a készüléket jég feldolgozására, valamint kemény és százas anyagokhoz (pl. mogyoró, cukor, cask abban az esetben ha a készülékhez ezen anyagok feldolgozásához való tartozék is van. Ellenkező esetben a pengék megsérülnek.
- A készüléket ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékba.
- Ha nagy tömegű anyagot dolgoz fel, ne használja a készüléket egyszerre 30 másodpercnél hosszabb ideig. Újraindítás előtt hagyja lehűlni.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra alkalmas. A gyártó nem vállal semmilyen kötelezettséget a helytelen vagy nem rendeltetésszerű használat miatt bekövetkezett esetleges károkért.

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. **A készülék használatbavétele előtt távolítson el minden csomagolóanyagot**, műanyagot, címkét, matricát és cédulát, mely a készülék alapzatán, a tálakon vagy a tartozékokon lehet.



Figyelem! A készülékhez, a dugaszt és a vezetéket soha ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékba.

Vigyázat! Tartozékcsere, illetve a működés alatt mozgásban lévő részek megközelítése előtt kapcsolja ki és válassza le a készüléket a hálózati áramkörrel.

2. **A motoralapot kivételével** az összes alkatrészt mossa el meleg, mosogatószeres vízben. Használat előtt alaposan szárítsa meg minden alkatrészt.



Minden alkatrész a krumpolitörő rész, a habverő adapter és az aprító felső része kivételével a mosogatógép felső kosarában tisztítható.

3. **A burkolat kizárólag puha, nedves ruhával tisztítható**, és ezt követően szárazra kell törölni.
Megjegyzés: Ne használjon súroló tisztítószeret vagy súrolópárnát a készülék felületének tisztításához.

ÜZEMBE HELYEZÉS

4. **A keverőszárat illessze a fogórészbe**, fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba (A), és rögzítse a helyén. A keverőszár az óramutató járásával ellentétes irányba elfordítva távolítható el (B).
5. **A botmixert helyezze be mélyen a keverőpohárba**, és normál sebességgel kezdje meg a keverést. Ügyeljen arra, hogy a keverőpoharat legfeljebb 2/3-ig töltsse fel (600ml). Ha nem használja a keverőpoharat, a keverőszárat a hosszúsága 2/3-ánál mélyebben ne merítse az anyagba. A botmixer enye fel-le mozgásával segítheti az anyag feldolgozását. Ha felengedi a kapcsolót, a készülék leáll.
6. **Az aprítótál* használata.** Az aprítótálat helyezze tiszta, vízszintes felületre. Helyezze a rozsdamentes acél vágókést a helyére.



7. **Helyezze az ételt az aprítótálba***. Az aprítandó élelmiszer tömege ne haladja meg a 300 gramot (a jelzett maximum szint). Zárja le a fedelet
8. **A fogórészt illessze be az aprítótál fedelébe**, fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba (A), és rögzítse a helyén. Csatlakoztassa a készüléket a hálózati aljzathoz, és a kapcsoló megnyomásával indítsa el. Ha felengedi a kapcsolót, a készülék leáll. A fogórész az óramutató járásával ellentétes irányba elfordítva távolítható el (B).
9. **A hagyományos habverő használata***. A habverőt a fogórésznek az óramutató járásával megegyező irányba történő elfordításával rögzítheti. A szétszerelés az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva történik.
10. **A krumplítörő használata*** A krumplítörő és a fogantyú összeszereléséhez forgassa el a fogantyút addig, amíg rögzül. Szétszereléshez fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányba.
Megjegyzés: A megfőzött burgonyát a készülék maximális fordulatszámmal töri 60 másodpercig.

TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

11. **Kapcsolja ki a berendezést**, húzza ki a dugót a konnektorból, és várjon, amíg a különböző eszközök teljesen le nem állnak.



Figyelem! A készülékházat, a dugaszt és a vezetékét soha ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékba.

12. **A motoralapzat kivételével** az összes alkatrészt mossa el meleg, mosogatószeres vízben. Használat előtt alaposan szárítsa meg minden alkatrészt



Minden alkatrész a burgonyatörő láb, a habverő adapter és az aprító felső része kivételével a mosogatógép felső kosarában tisztítható.

13. **A burkolat kizárólag puha, nedves ruhával tisztítható**, és ezt követően szárazra kell törölni.

Megjegyzés: Ne használjon súroló tisztítószeret vagy súrolópárnát a készülék felületének tisztításához.

Tárolás előtt húzza ki a hálózati dugaszt a konnektorból. Győződjön meg arról, hogy a készülék tiszta és teljesen megszáradt.

TURMIXOLANDÓ MENNYISÉGEK ÉS MŰVELETI IDŐK

KIEGÉSZÍTŐ FÉM KEVERŐFEJ ÉS KEVERŐEDÉNY

| Receptek | Hozzávalók | Mennyiség | Idő | Fordulatszám |
|----------------------------|-----------------------|------------|-------|--------------|
| Ananász-sárgabarack turmix | Ananász szeletek | 250 g | 60 mp | Turbo |
| | Száritott sárgabarack | 40 g | | |
| | Joghurt | 300 g | | |
| Málna turmix | Mélyhűtött málna | 250 g | 60 mp | Turbo |
| | Banán | ½ db | | |
| | Víz | 100 g | | |
| | Finom cukor | 1 Evőkanál | | |
| | Joghurt | 300 g | | |



APRÍTANDÓ MENNYISÉGEK ÉS MŰVELETI IDŐK

KIEGÉSZÍTŐ MINI APRÍTÓ

| Hozzávalók | Mennyiség | Minőség | Idő | Minőség | Idő | Minőség | Idő | Fordulatszám |
|------------|-----------|---------|---------|---------|--|---------|---|--------------|
| Sárgarépa | 100-200 g | Durva | - | Közepes | 5-10 sec | Finom | 10-20 sec | Turbo |
| Hagyma | 100-200 g | | 3-5 sec | | | | 10-20 sec | Turbo |
| Mandula | 100-200 g | | 3-5 sec | | 7-10 sec | | 10-20 sec | Turbo |
| Hús | 100-200 g | | - | | | | 5 sec | Turbo |
| Jég | 100-200 g | | - | | 5 rövid ciklus: 3 másodperc BE, 2 másodperc KI | | 10 rövid ciklus: 3 másodperc BE, 2 másodperc KI | Turbo |

HABVERÉSI/FELVERÉSI MENNYISÉGEK ÉS MŰVELETI IDŐK

KIEGÉSZÍTŐ HAGYOMÁNYOS HABVERŐ*

| Hozzávalók | Mennyiség | Idő | Fordulatszám |
|--------------|-----------|----------|--------------|
| Tejszín | 500 g | 50-70 mp | Turbo |
| Tojásfehérje | 4 egység | 60 mp | Turbo |

Megjegyzés: Habveréshez a hagyományos habverő* is használható a keverőedényben, ha a krém hőmérséklete 4 és 8 Celsius között van. Tojásfehérje felveréséhez kérjük, használjon egy 1,5 literes tálal

TÖRENDŐ MENNYISÉGEK ÉS ELKÉSZÍTÉSI IDŐTARTAMOK

BURGONYATÖRŐ TARTOZÉK*

| Hozzávalók | Max. mennyiség | Idő | Fordulatszám |
|--|----------------|-------|--------------------|
| Főtt burgonya darabok, főtt sütőtök darabok (méret: 20 mm x 20 mm x 20 mm) | 300 g | 30 mp | Magas fordulatszám |

HIBAELHÁRÍTÁS

| Hiba | Lehetséges ok | Megoldás |
|---------------------------------------|---|--|
| A kések nem forognak a művelet során. | Lehetséges, hogy túl sok az élelmiszer a keverőedényben. Az élelmiszerdarabok túl nagyok. Az élelmiszer letapadt a kések körül. | Csökkentse az élelmiszer mennyiségét. Csökkentse az élelmiszer méretét |
| A motor hangja túlterhelésre utal. | Lehetséges, hogy a fordulatszám nem megfelelő. | Tekintse meg az elkészítési útmutatót a helyes fordulatszám beállításához. |
| Az aprító* nem működik. | Az aprítótól fedelét nem rögzítette megfelelően. | Ellenőrizze, hogy a fedél megfelelően legyen felhelyezve az aprítótátra. |




| Hiba | Lehetséges ok | Megoldás |
|---|--|---|
| A keverőszerű/hagyományos habverő* nem működik. | A keverőszerű/hagyományos habverő* nem megfelelően szerelve fel. | A keverőszerű/hagyományos habverő* rögzítse a helyén a megfelelő felszerelést követően. |
| A burgonyatoró* nem működik. | A burgonyatoró* beszerelése helytelen. | Ellenőrizze, hogy a burgonyatoró megfelelően áll-e a helyén. Győződjön meg arról, hogy a kés megfelelően áll-e a lábban. |
| *típustól függően | | |

HULLADÉKKEZELÉS

A következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra: Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást

Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékokat



A  tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

COMPONENTI

- A. Tasto Avvio
- B. Pulsante per alta velocità (Turbo)
- C. Impugnatura
- D. Albero di miscelazione di metallo
- E. Lama
- F. Cavo di alimentazione
- G. Bicchiere
- H. Frusta tradizionale*

- I. Ciotola tritatutto*
- J. Coperchio della ciotola tritatutto*
- K. Lama della ciotola tritatutto*
- L. Albero di miscelazione di plastica*
- M. Schiacciapate*

*dipende dal modello

NORME DI SICUREZZA

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere attentamente le seguenti istruzioni.

- Le apparecchiature possono essere usate da adulti con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza o conoscenza sull'uso dell'apparecchiatura, se sorvegliati o se sono stati istruiti relativamente all'uso dell'apparecchiatura e hanno capito i rischi coinvolti.
- Evitare che i bambini giochino con l'apparecchiatura.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio ed il filo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Collegare l'apparecchio solo a una fonte di alimentazione con tensione e frequenza conformi alle specifiche riportate sulla targhetta delle caratteristiche.
- Non utilizzare né afferrare l'apparecchio se:
 - il cavo di alimentazione è danneggiato,
 - il rivestimento esterno è danneggiato".



- In caso di danneggiamento dell'apparecchio o del cavo di alimentazione, ottenerne la sostituzione rivolgendosi al produttore, a un suo agente dell'assistenza o a una persona egualmente qualificata, in modo da evitare rischi.
- Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se viene lasciato incustodito e prima del montaggio, dello smontaggio o della pulizia.
- Spegnerne l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione prima di cambiare gli accessori o avvicinarsi alle parti che si muovono durante l'uso.
- Non toccare le lame, gli inserti né alcuno strumento con le mani quando l'apparecchio è collegato all'alimentazione.
- Prestare attenzione nel maneggiare le lame taglienti affilate, nello svuotare il recipiente e durante la pulizia.
- Le lame e gli inserti sono molto affilati. Pericolo di lesioni personali. Prestare attenzione durante il montaggio, lo smontaggio dopo l'uso o durante la pulizia. Assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla rete elettrica.
- L'apparecchio non può essere utilizzato per tritare ghiaccio o altri alimenti particolarmente duri o secchi come noci o confetti, senza utilizzare gli appositi accessori in dotazione. Altrimenti le lame potrebbero danneggiarsi.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- Quando il contenuto della ciotola presenta una notevole consistenza, non utilizzare l'apparecchio in modo continuo per più di 30 secondi. Prima di riavviarlo, lasciarlo raffreddare.
- Questo apparecchio è progettato esclusivamente per uso domestico. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni causati dall'uso improprio o errato.

OPERAZIONI PRELIMINARI AL PRIMO UTILIZZO

1. **Prima di utilizzare l'apparecchio**, rimuovere l'imballaggio, la plastica, le etichette, gli adesivi o i cartellini che potrebbero essere attaccati alla base del motore, ai recipienti o agli accessori.



Avvertenza: non immergere l'alloggiamento, la spina o il cavo in acqua o in altri liquidi.

Attenzione! Spegnerne l'apparecchio e scollegarlo dalla corrente prima di cambiare gli accessori o avvicinarsi alle parti che si muovono durante l'uso.

2. Lavare tutte le parti **eccetto la base del motore** con acqua calda saponata. Asciugare accuratamente ogni parte prima dell'uso.



Tutti i componenti possono essere lavati sul ripiano superiore della lavastoviglie, eccetto lo schiacciapatate, l'adattatore della frusta e la parte superiore del tritatutto.

3. **L'alloggiamento deve essere pulito solamente con un panno morbido umido**, e quindi asciugato con un panno asciutto. **Nota:** Non utilizzare spugnette o detergenti abrasivi per pulire le superfici dell'apparecchiatura.

OPERAZIONI PRELIMINARI

4. **Inserire l'albero di miscelazione** sull'impugnatura, girare in senso orario (A) e bloccarlo in posizione. Per rimuoverlo, girare l'albero di miscelazione in senso antiorario (B).
5. **Inserire il frullatore ad immersione in fondo al bicchiere**, iniziare a frullare a velocità normale. Assicurarsi che il contenuto del bicchiere non superi i 2/3 (600 ml) della sua capacità. Se non si utilizza il bicchiere, non immergere l'albero di miscelazione per più di 2/3 della sua lunghezza. Muovere il frullatore ad immersione leggermente verso l'alto e verso il basso per assicurarsi che il contenuto venga frullato in modo ottimale. Rilasciare il pulsante per arrestare l'apparecchio.



6. **Utilizzo del tritatutto mini***. Posizionare la ciotola tritatutto su una superficie piana e pulita. Inserire la lama di acciaio inossidabile in posizione.
7. **Posizionare gli alimenti nella ciotola tritatutto***. La quantità di alimenti da tritare non può essere superiore a 300 g (Livello MAX indicato). Chiudere il coperchio.
8. **Inserire l'impugnatura nel coperchio del tritatutto**, girare in senso orario (A) e bloccarla in posizione. Per avviare, inserire la spina nella presa di corrente e premere il pulsante. Rilasciare il pulsante per arrestare l'apparecchio. Rimuovere l'impugnatura girandola in senso antiorario (B).
9. **Utilizzo della frusta tradizionale***. Per montare la frusta sull'impugnatura, girare l'impugnatura in senso orario fino a serrarla saldamente. Per smontarla, girare in senso antiorario.
10. **Uso dello schiacciapate***. Per montare lo schiacciapate sull'impugnatura, ruotare l'impugnatura in senso orario fino a che sia completamente serrata. Per smontare, ruotarla in senso anti-orario.
Nota: Bollire le patate e quindi schiacciarle alla velocità massima per 60 secondi.

PULIZIA E MANUTENZIONE

11. **Spegnere l'apparecchiatura**, rimuovere la spina dalla presa di corrente e attendere finché i componenti non si sono completamente fermati.



Avvertenza: non immergere l'alloggiamento, la spina o il cavo in acqua o in altri liquidi.

12. Lavare tutte le parti **eccetto la base del motore** con acqua calda saponata. Asciugare accuratamente ogni parte prima dell'uso.



Tutte le componenti, eccetto il piedino dello schiacciapate, l'adattatore del frullino e la parte superiore del frullatore possono essere lavate sul ripiano superiore della lavastoviglie.

13. **L'alloggiamento deve essere pulito solamente con un panno morbido umido**, e quindi asciugato con un panno asciutto.

Nota: Non utilizzare spugnette o detersivi abrasivi per pulire le superfici dell'apparecchiatura.

Prima di riporre, togliere la presa dalla spina di corrente. Verificare che l'apparecchio sia pulito e completamente asciutto.

DOSI E TEMPI DI PREPARAZIONE

ACCESSORIO MISCELATORE IN METALLO E BICCHIERE

| Ricetta | Ingredienti | Quantità | Tempo | Velocità |
|-------------------------------|-------------------|--------------|---------|----------|
| Frullato di ananas-albicocche | Ananas a fette | 250 g | 60 sec. | Turbo |
| | Albicocche secche | 40 g | | |
| | Yogurt | 300 g | | |
| Frullato di lamponi | Lamponi congelati | 250 g | 60 sec. | Turbo |
| | Banana | ½ pz. | | |
| | Acqua | 100 g | | |
| | zucchero semolato | 1 Cucchiaino | | |
| | Yogurt | 300 g | | |

BG

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

GB

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PL

PT

RO

RS

RU

SE

SI

SK

TR

UA



DOSI E TEMPI DI PREPARAZIONE PER IL TRITATUTTO

ACCESSORIO MINI TRITATUTTO

| Ingredienti | Quantità | Qualità | Tempo | Qualità | Tempo | Qualità | Tempo | Tempo |
|-------------|-----------|---------|---------|---------|---|---------|--|-------|
| Carote | 100-200 g | Grossa | - | Media | 5-10 sec | Fine | 10-20 sec | Turbo |
| Cipolle | 100-200 g | | 3-5 sec | | | | 10-20 sec | Turbo |
| Mandorle | 100-200 g | | 3-5 sec | | 7-10 sec | | 10-20 sec | Turbo |
| Carne | 100-200 g | | - | | | | 5 sec | Turbo |
| Ghiaccio | 100-200 g | | - | | 5 impulsi su ON per 3 sec., su OFF per 2 sec. | | 10 impulsi su ON per 3 sec., su OFF per 2 sec. | Turbo |

DOSI E TEMPI DI PREPARAZIONE PER LO SBATTITORE/FRUSTA

ACCESSORIO FRUSTA TRADIZIONALE*

| Ingredienti | Quantità | Tempo | Velocità |
|-------------|----------|------------|----------|
| Panna | 500 g | 50-70 sec. | Turbo |
| Albumi | 4 unità | 60 sec. | Turbo |

Nota: La frusta tradizionale* può essere utilizzata per montare la panna all'interno del bicchiere, sempre che la temperatura della panna si trovi tra i 4 e gli 8 gradi Celsius. Per sbattere le uova, utilizzare una recipiente da da 1,5 litri.

QUANTITÀ DA SCHIACCIARE E TEMPI DI LAVORAZIONE

ACCESSORIO SCHIACCIAPATATE*

| Ingredienti | Quantità massima | Tempo | Velocità |
|---|------------------|---------|------------------|
| Pezzi di patate cotte, pezzi di zucca cotta (dimensioni: 20 mm x 20 mm x 20 mm) | 300 g | 30 sec. | Velocità elevata |


RICERCA ED ELIMINAZIONE DEI GUASTI


| Problema | Causa possibile | Soluzione |
|--|--|--|
| Le lame non si girano durante la lavorazione. | Ci potrebbero essere troppi ingredienti nel bicchiere I pezzi degli ingredienti sono troppo grandi. Lame bloccate dagli ingredienti attorcigliati. | Ridurre la quantità degli ingredienti. Ridurre le dimensioni degli ingredienti. |
| Il motore emette un suono strano, come se non riuscisse a gestire il carico. | La velocità potrebbe non essere corretta. | Consultare la guida di lavorazione per informazioni sulle velocità corrette. |



| Problema | Causa possibile | Soluzione |
|--|---|--|
| Il tritatutto mini* non funziona. | Il coperchio del tritatutto non è chiuso correttamente. | Assicurarsi che il coperchio e la ciotola tritatutto siano montati correttamente. |
| L'albero di miscelazione/la frusta tradizionale* non funziona. | L'albero di miscelazione/la frusta tradizionale* non è montato correttamente. | Assicurarsi di bloccare l'albero di miscelazione/la frusta tradizionale* in posizione. |
| Lo schiacciapatate* non funziona. | Lo schiacciapatate* non è stato montato correttamente. | Verificare di montare e bloccare in posizione lo schiacciapatate*. Verificare che la lama sia montata correttamente nella campana del piedino. |
| * dipende dal modello | | |

SMALTIMENTO

Riciclare i materiali con il simbolo .
Buttare l'imballaggio negli appositi contenitori per il riciclaggio.
Aiutare a proteggere l'ambiente e la salute umana e a riciclare rifiuti derivanti da apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Non smaltire le apparecchiature che riportano il simbolo  insieme ai normali rifiuti domestici. Portare il prodotto al punto di riciclaggio più vicino o contattare il comune di residenza.

SUEDAMOSIOS DALYS

- | | |
|--|--|
| <p>A. Įjungimo mygtukas B. „Turbo“ mygtukas C. Rankinė dalis D. Metalinis maišymo antgalis E. Peilis F. Maitinimo laidas G. Menzūra H. Įprastas plaktukas*</p> | <p>I. Smulkinimo dubuo* J. Smulkinimo dubens dangtis* K. Smulkinimo dubens peilis* L. Plastikinis maišymo antgalis* M. Bulvių grūstukas*</p> |
|--|--|

*priklauso nuo modelio

SAUGOS PATARIMAS

Prieš pirmą kartą naudodami prietaisą atidžiai perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas.


- Prietaisus galima naudoti asmenims, turintiems psichinių, jutiminių arba protinių negalių arba patirties bei žinių trūkumo, jeigu jie yra prižiūrimi arba instruktuojami, kaip saugiai naudoti šį prietaisą, ir supranta atitinkamus pavojus.
- Neleiskite vaikams žaisti su šiuo prietaisu.
- Prietaisu negali naudotis vaikai. Prietaisą ir jo laidą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Prietaisą galima jungti tik prie tokio maitinimo šaltinio, kurio įtampa ir dažnis atitinka duomenų plokštelėje pateiktas specifikacijas!
- Niekada nenaudokite ir neimkite prietaiso, jei
 - pažeistas maitinimo laidas,
 - pažeistas korpusas.



- Jei prietaisas ar maitinimo laidas pažeistas, siekiant išvengti pavojaus, jį turi pakeisti gamintojas, gamintojo techninės priežiūros atstovas ar kitas kvalifikuotas asmuo.
- Jei prietaisas paliekamas be priežiūros arba prieš jį surinkdami, išrinkdami ar valydami, visada išjunkite iš tinklo.
- Prieš keisdami priedus arba artindamiesi prie judančių dalių, išjunkite prietaisą ir atjunkite jį iš maitinimo tinklo.
- Niekada nelieskite asmenų ar įdėklų ranka ar koku nors įrankiu, jei prietaisas įjungtas į tinklą.
- Ištuštinami indą ir plaudami, būkite atsargūs, kad nesusižeistumėte į aštrius pjaustymo peilius.
- Ašmenys ir įdėklai labai aštrūs! Pavojus susižaloti! Būkite atsargūs prietaisą surinkdami, išrinkdami arba valydami! Įsitinkinkite, kad prietaisas išjungtas iš maitinimo lizdo.
- Prietaiso negalima naudoti ledui skaldyti arba kietoms ir sausoms medžiagoms maišyti, pavyzdžiui, riešutams, saldumynams, išskyrus tuos atvejus, kai naudojami specialūs kartu su maišytuvu pridedami priedai. Kitaip ašmenys gali atšipti arba sulūžti.
- Nemerkite prietaiso į vandenį ir kitus skysčius.
- Apdorodami didelius kiekius, nenaudokite prietaiso be pertraukos ilgiau nei 30 sekundžių. Prieš pradėdami jį vėl naudoti leiskite atvėsti.
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Gamintojas neprisima jokios atsakomybės už galimus pažeidimus, jei prietaisas naudojamas netinkamai.

PRIEŠ NAUDOJANTIS PIRMAKART

1. **Prieš naudodami prietaisą**, nuimkite visas pakavimo medžiagas, plastikines dalis, etiketes, lipdukus ar žymes, kurios gali būti pritvirtintos prie variklio korpuso, dubenų ar priedų.

 **Įspėjimas!** Niekada nenardinkite korpuso, kištuko ar laido į vandenį ar kokį nors kitą skystį.

Dėmesio! Prieš keisdami priedus arba liesdami judančiąsias dalis, išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laidą iš tinklo.

2. Išplaukite visas dalis, **išskyrus variklio korpusą**, šiltoje, muiluotame vandenyje.



Visas dalis, išskyrus bulvių grūstuko kojelę, plaktuvo adapterį ir smulkintuvo viršutinę dalį, galima plauti jūsus indaplovės viršutinėje lentynoje.

3. **Korpusas turi būti valomas tik minkšta drėgna šluoste**, o tada džiovinamas audeklu.

Pastaba: nevalykite prietaiso paviršių abrazyviniais valikliais arba šveičiamosiomis kempinėmis.

NAUDOJIMO PRADŽIA

4. **Išstatykite maišymo antgalį** į rankinę dalį, pasukite pagal laikrodžio rodyklę (A) ir užfiksukite. Norėdami nuimti maišymo antgalį, pasukite jį prieš laikrodžio rodyklę (B).
5. **Išstatykite pailgą maišiklį kuo giliau į menzurą** ir pradėkite maišyti pasirinkdami vidutinį greitį. Įsitinkinkite, kad menzūra nepripildyta daugiau nei 2/3 (600ml) jos tūrio. Jei menzūros nenaudojate, maišymo antgalio į maišomą medžiagą nepamardinkite giliau nei 2/3 jo ilgio. Kad kuo geriau apdorotumėte maišomą medžiagą, judinkite pailgą maišiklį šiek tiek pakeldami ir nuleisdami. Norėdami sustabdyti, atleiskite jungiklį.
6. **Mažojo smulkintuvo naudojimas***. Padėkite smulkinimo dubenį ant švaraus lygaus paviršiaus. Įstatykite nerūdijančiojo plieno ašmenis.
7. **Produktus sudėkite į smulkinimo dubenį***. Smulkintino maisto kiekis negali viršyti 300 g (nustatytas maksimalus lygis). Uždarykite dangtį.



8. Įstatykite rankinę dalį į smulkintuvo dangtį, pasukite pagal laikrodžio rodyklę (A) ir užfiksuokite. Įjunkite į maitinimo lizdą ir norėdami pradėti paspauskite jungiklį. Norėdami sustabdyti, atleiskite. Nuimkite rankinę dalį pasukdami ją prieš laikrodžio rodyklę (B).
9. **Darbas su įprastu plaktuvu***. Norėdami į rankinę dalį įstatyti plaktuvą, sukite rankinę dalį pagal laikrodžio rodyklę, kol priveršite. Norėdami jį išimti, pasukite prieš laikrodžio rodyklę.
10. **Bulvių grūstuko naudojimas***. Norėdami surinkti bulvių grūstuką su rankena, sukite rankeną pagal laikrodžio rodyklę, kol ji bus priveržta. Norėdami išardyti, sukite prieš laikrodžio rodyklę.
Pastaba. Bulvės išverdamos ir po to sugrūdomos didžiausiu greičiu per 60 sekundžių.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

11. **Išjunkite prietaisą**, ištraukite elektros kištuką iš sieninio lizdo ir palaukite, kol įrankiai visiškai sustos.



Įspėjimas! Niekada nenardinkite korpuso, kištuko ar laido į vandenį ar kokį nors kitą skystį.

12. Išplaukite visas dalis, **išskyrus variklio korpusą**, šiltame, muiluotame vandenyje.



Visas dalis, išskyrus bulvių grūstuko kojelę, plaktuvo adapterį ir smulkintuvo viršutinę dalį, galima plauti jūsy indaplovės viršutinėje lentynoje.

13. **Korpusas turi būti valomas tik minkšta drėgna šluoste**, o tada džiovinamas audeklu.

Pastaba: nevalykite prietaiso paviršių abrazyviniais valikliais arba šveičiamosiomis kempinėmis.

Norėdami padėti prietaisą laikymui, ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo. Patikrinkite, ar prietaisas yra švarus ir visiškai sausas.

MAIŠOMI KIEKIAI IR APDOROJIMO TRUKMĖ

PRIEDAS METALINIS MAIŠYTUVAS IR INDAS

| Receptas | Ingredientai | Kiekis | Trukmė | Greitis |
|-------------------------------|------------------------|------------------|---------|---------|
| Ananasų ir abrikosų kokteilis | Ananasas griežinėliais | 250 g | 60 sek. | Turbo |
| | Džiovinti abrikosai | 40 g | | |
| | Jogurtas | 300 g | | |
| Aviečių kokteilis | Šaldytos avietės | 250 g | 60 sek. | Turbo |
| | Banai | ½ vnt. | | |
| | Vanduo | 100 g | | |
| | Cukraus pudra | 1 Valg. šaukštas | | |
| | Jogurtas | 300 g | | |



SMULKINAMI KIEKIAI IR APDOROJIMO TRUKMĖ

PRIEDAS MINISMULKINTUVAS

| Ingredientai | Kiekis | Kokybė | Trukmė | Kokybė | Trukmė | Kokybė | Trukmė | Greitis |
|--------------|-----------|--------|---------|----------|--|--------|---|---------|
| Morkos | 100-200 g | Rupi | - | Vidutinė | 5-10 sec | Smulki | 10-20 sec | Turbo |
| Svogūnai | 100-200 g | | 3-5 sec | | | | 10-20 sec | Turbo |
| Migdolai | 100-200 g | | 3-5 sec | | 7-10 sec | | 10-20 sec | Turbo |
| Mėsa | 100-200 g | | - | | | | 5 sec | Turbo |
| Ledas | 100-200 g | | - | | 5 paspauskite ĮJUNGTI 3 sek., IŠJUNGTI - 2 sek | | 10 paspauskite ĮJUNGTI 3 sek., IŠJUNGTI - 2 sek. | Turbo |

PLAKIMO KIEKIAI IR APDOROJIMO TRUKMĖ

PRIEDAS ĮPRASTAS PLAKTUVAS*

| Ingredientai | Kiekis | Trukmė | Greitis |
|--------------------|------------|------------|---------|
| Grietinė | 500 g | 50-70 sek. | Turbo |
| Kiaušinių baltymai | 4 vienetai | 60 sek. | Turbo |

Pastaba: Galima naudoti įprastas plaktuvus* plaktuvą grietinėlei inde plakti, kol grietinės temperatūra yra 4-8 laipsniai Celsijaus. Kiaušiniams plakti naudokite 1,5 litro dubenį.

GRŪDAMI KIEKIAI IR APDOROJIMO TRUKMĖ

PRIEDAS - BULVIŲ GRŪSTUKAS*

| Ingredientai | Maksimalus kiekis | Trukmė | Greitis |
|---|-------------------|---------|-----------------|
| Virti bulvių gabalėliai, virta moliūgo gabalėliai (20 mm x 20 mm x 20 mm dydžio) | 300 g | 30 sek. | Didelis greitis |


TRIKČIŲ ŠALINIMAS


| Problema | Galima priežastis | Sprendimas |
|--|--|--|
| Apdorojant nesisuka peiliai. | Inde gali būti per daug maisto. Per dideli maisto gabalėliai. Aplink peilius užstrigo maistas. | Sumažinkite maisto kiekį. Sumažinkite maisto dydį. |
| Variklis skleidžia tokius garsus lyg negalėtų apdoroti maisto. | Gali būti nustatytas netinkamas greitis. | Informaciją apie tinkamą greičio parinkimą rasite apdorojimo vadove. |
| Neveikia mažasis smulkintuvas*. | Tinkamai neužfiksuotas smulkintuvo dangtis. | Įsitikinkite, kad tinkamai uždėtas dangtis ir smulkintuvo dubuo. |



| Problema | Galima priežastis | Sprendimas |
|--|--|--|
| Neveikia maišymo antgalis / įprastas plaktuvas*. | Netinkamai įstatytas maišymo antgalis / įprastas plaktuvas*. | Įsitikinkite, kad tinkamai užfiksuotas maišymo antgalis / įprastas plaktuvas*. |
| Bulvių grūstukas* neveikia. | Bulvių grūstukas* netinkamai surinktas. | Patikrinkite, ar bulvių grūstukas* užfiksuotas. Patikrinkite, ar tinkamai įdėti peiliai į kojelės išplėtimą. |
| * priklauso nuo modelio | | |

IŠMETIMAS

Atiduokite perdirbti medžiagas, pažymėtas šiuo ženklu . Išmeskite pakuotę į atitinkamą atliekų surinkimo konteinerį, kad ji būtų perdirbta. Padėkite saugoti aplinką bei žmonių sveikatą ir surinkti bei perdirbti elektros ir elektronikos prietaisų atliekas.

Neišmeskite šiuo ženklu  pažymėtų prietaisų kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Atiduokite šį gaminį į vietos atliekų surinkimo punktą arba susisiekite su vietos savivaldybe dėl papildomos informacijos.

SASTĀVDAĻAS

- | | |
|--|--|
| <p>A. Ieslėgšanas poga B. Paliecinātā ātruma poga C. Korpus D. Maiššanas stiprinājums no metāla E. Nazis F. Barošanas vads G. Mērglāze</p> | <p>H. Tradicionālā putošanas slotiņa* I. Smalcinātāja trauks* J. Smalcinātāja trauka vāks* K. Smalcinātāja trauka nazis* L. Maiššanas stiprinājums no plastmasas* M. Kartupeļu smalcinātājs*</p> |
|--|--|

*atkarīgs no modeļa

SAUGOS PATARIMAS

Pirms izmantojat ierīci pirmo reizi, uzmanīgi izlasiet norādījumus.

- Šo ierīci drīkst izmantot cilvēki ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, vai pieredzes un zināšanu trūkumu atbildīgās personas uzraudzībā vai ja tie ir apmācīti par ierīces drošu lietošanu un izprot potenciālos riskus.
- Bērni nedrīkst rotāļties ar ierīci.
- Šo ierīci nedrīkst lietot bērni. Uzglabājiet ierīci un vadu bērniem nepieejamā vietā.
- Ierīci drīkst pievienot tikai tādām barošanas avotam, kura spriegums un frekvence atbilst parametriem, kas norādīti uz tehnisko datu plāksnītes.
- Nekad nelietojiet ierīci vai neņemiet to rokās, ja
 - ir bojāts barošanas vads;
 - ir bojāts ierīces korpus.
- Ja ierīce vai barošanas vads ir bojāti, lai izvairītos no riska, ražotājam, apkalpošanas pārstāvim vai citai kvalificētai personai tas jānomaina.
- Vienmēr atvienojiet ierīci no barošanas, ja tā netiek uzraudzīta, kā arī pirms tās salikšanas, izjaukšanas vai tīrīšanas.



- Pirms piederumu maiņas vai pieskaršanās detaļām, kas lietošanas laikā griežas, izslēdziet ierīci un atvienojiet to no strāvas padeves avota.
- Nepieskrieties asmeņiem vai starplikām ar rokām vai darbarīkiem, ja ierīce ir pievienota strāvai.
- Ievērojiet piesardzību, darbojoties ar asajiem griešanas asmeņiem, kad iztukšojat trauku tīrīšanas laikā.
- Asmeņi un starplikas ir ļoti asi! Ievainojuma risks! Esiet piesardzīgs, saliekot, izjaucot vai tīrot ierīci pēc tās izmantošanas! Pārliecinieties, ka ierīce ir atvienota no barošanas avota.
- Ierīce nav paredzēta ledus smalcināšanai vai cietu, sausu un stingru produktu smalcināšanai, kā piemēram rieksti, ledenes; izņemot, ja ierīce ir nokomplektēta ar speciālu aksesuāru. Pretējā gadījumā asmenis var palikt neass.
- Nemērciet ierīci ūdenī vai citos šķidrums.
- Apstrādājot lielu produktu daudzumu, ierīci nepārtraukti izmantot drīkst ne ilgāk par 30 sekundēm. Pirms darbības atsākšanas ļaujiet tai atdzist.
- Ierīce ir paredzēta lietošanai tikai mājās. Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas izmantošanas dēļ.

PIRMS IERĪCES PIRMĀS LIETOŠANAS REIZES

1. **Pirms ierīces lietošanas noņemiet visus iepakojuma materiālus**, plastmasas daļas, uzlīmes un etiķetes, kas var būt piestiprinātas motora pamatnei, blodām vai palīgierīcēm.



Brīdinājums! Neiegrezdējiet korpusu, kontaktdakšu un vadu ūdenī vai citā šķidrumā.

Uzmanību! Pirms piederumu maiņas vai pieskaršanās kustīgajām detaļām izslēdziet ierīci un atvienojiet to no strāvas padeves avota.

2. Nomazgājiet visas detaļas (**izņemot motora pamatni**) siltā ziepjūdenī.



Visas daļas, izņemot kartupeļu smalcinātāja pamatni, putotāja adapteri un griezēja augšdaļu, var mazgāt trauku mazgājamās mašīnas augšējā plauktā.

3. **Korpuss ir jātira tikai ar mikstu mitru drāniņu un jānoslauka ar sausu drāniņu.**

Piezīme. Tīrot ierīces virsmu, neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai skrāpjus.

DARBA SĀKŠANA

4. **Ievietojiet maisīšanas stiprinājumu korpusā** un, griežot pulksteņa rādītāja virzienā (A), nostipriniet to. Lai noņemtu, griežiet maisīšanas stiprinājumu pretēji pulksteņa rādītāja virzienam (B).
5. **Ievietojiet rokas mikseri dziļi mērglāzē** un sāciet maisīšanu normālā ātrumā. Pārliecinieties, ka piepildītas ne vairāk kā 2/3 (600ml) mērglāzes tilpuma. Ja neizmantojat mērglāzi, maisīšanas stiprinājumu neievietojiet dziļāk par 2/3 tā garuma. Pārvietojiet rokas mikseri nedaudz uz augšu un leju, lai nodrošinātu labāko satura pārstrādi. Lai apturētu darbību, atlaidiet slēdzi.
6. **Mazā smalcinātāja izmantošana***. Novietojiet smalcināšanas trauku uz tīras, līdzenas virsmas. Ievietojiet tērauda asmeni tam paredzētajā vietā.
7. **Ievietojiet ēdiena smalcinātāja traukā***. Smalcināmā ēdiena daudzums nedrīkst pārsniegt 300 g (norādīts maks. līmenis). Aizveriet vāku.
8. **Ievietojiet korpusu smalcināšanas vākā** un, griežot pulksteņa rādītāja virzienā (A), nostipriniet to. Lai sāktu darbu, pieslēdziet kontaktlīdzdai un nospiediet slēdzi. Lai apturētu darbību, atlaidiet slēdzi. Izņemiet korpusu, pagriežot to pretēji pulksteņa rādītāja virzienam (B).
9. **Darbs ar tradicionālo putošanas slotiņu***. Lai savienotu putošanas slotiņu ar korpusu, griežiet korpusu pulksteņa rādītāja virzienā, līdz tā ir nostiprināta. Lai atvienotu, griežiet to pretēji pulksteņa rādītāja virzienam.
10. **Kartupeļu smalcinātāja lietošana***. Lai saliktu kartupeļu smalcinātāju ar roktura daļu, pagrieziet roktura daļu pulksteniski, līdz tā pievilka. Lai izjauktu, pagrieziet pretpulksteniski.



Piezīme. Kartupeļi tiek vāriti un tad sasmalcināti ar maksimālo ātrumu 60 sekunžu laikā.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

11. **Pilnībā izslēdziet ierīci**, atvienojiet kontaktdakšu no kontaktlīdziņas, un nogaidiet, līdz rīki ir pilnībā apstājušies.

 **Brīdinājums!** Neiegremdējiet korpusu, kontaktdakšu un vadu ūdenī vai citā šķidrumā.

12. Nomazgājiet visas detaļas (**izņemot motora pamatni**) siltā ziepjūdenī.



Visas daļas, izņemot kartupeļu smalcinātāja pamatni, putotāja adapteri un griezēja augšdaļu, var mazgāt trauku mazgājamās mašīnas augšējā plauktā.

13. **Korpuss ir jātīra tikai ar mīkstu mitru drāniņu** un jānoslauka ar sausu drāniņu.

Piezīme. Tīrot ierīces virsmu, neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai skrāpjus.

Pirms uzglabāšanas izņemiet kontaktdakšu no kontaktlīdziņas. Nodrošiniet, lai ierīce būtu tīra un pilnīgi sausa.

DAUDZUMS SAJAUKŠANAI UN APSTRĀDES LAIKS

PAPILDIERĪCE METĀLA JAUKŠANAS IERĪCE AR TRAUKU

| Recepte | Sastāvdaļas | Daudzums | Laiks | Ātrums |
|----------------------------|-------------------|---------------|---------|--------|
| Ananāsu-apprikožu dzēriens | Ananāss ripiņās | 250 g | 60 sek. | Turbo |
| | Žāvētas aprikozes | 40 g | | |
| | Jogurts | 300 g | | |
| Aveņu dzēriens | Saldētas avenes | 250 g | 60 sec | Turbo |
| | Banāns | ½ gab. | | |
| | Ūdens | 100 g | | |
| | Pūdercukurs | 1 Ēdamkarotes | | |
| | Jogurts | 300 g | | |

DAUDZUMS SASMALCINĀŠANAI UN APSTRĀDES LAIKS

PAPILDIERĪCE MINI SMALCINĀTĀJS

| Sastāvdaļas | Daudzums | Kvalitāte | Laiks | Kvalitāte | Laiks | Kvalitāte | Laiks | Ātrums |
|-------------|-----------|-----------|---------|-----------|--------------------------------------|-----------|---------------------------------------|--------|
| Burkāni | 100-200 g | Rupja | - | Vidēja | 5-10 sec | Smalka | 10-20 sec | Turbo |
| Sīpoli | 100-200 g | | 3-5 sec | | | | 10-20 sec | Turbo |
| Mandeles | 100-200 g | | 3-5 sec | | 7-10 sec | | 10-20 sec | Turbo |
| Gaļa | 100-200 g | | - | | | | 5 sec | Turbo |
| Ledus | 100-200 g | | - | | 5 impulsi IESLĒGTI 3 s, IZSLĒGTI 2 s | | 10 impulsi IESLĒGTI 3 s, IZSLĒGTI 2 s | Turbo |

DAUDZUMS SAKULŠANAI UN APSTRĀDES LAIKS

PAPILDIERĪCE TRADICIONĀLĀ PUTOŠANAS SLOTIŅĀ*

| Sastāvdaļas | Daudzums | Laiks | Ātrums |
|-------------|----------|------------|--------|
| Krējums | 500 g | 50-70 sek. | Turbo |



| Sastāvdaļas | Daudzums | Laiks | Ātrums |
|-------------|------------|---------|--------|
| Olu baltumi | 4 vienības | 60 sek. | Turbo |

Piezīme: Iespējams izmantot tradicionālā putošanas slotiņa* krējuma putošanai trauka, ja krējuma temperatūra ir no 4 līdz 8 °C. Putojot olas, lūdzu, izmantojiet 1,5 litru bļodu.

DAUDZUMS SMALCINĀŠANAI UN APSTRĀDES LAIKS

KARTUPEĻU SMALCINĀTĀJA PAPILDIERĪCE*


| Sastāvdaļas | Maks. daudzums | Laiks | Ātrums |
|---|----------------|---------|--------------|
| Vārīti kartupeļu gabali, vārītu ķirbju gabali (izmērs 20 mm x 20 mm x20 mm) | 300 g | 30 sek. | Liels ātrums |


DARBĪBAS TRAUCĒJUMU NOVĒRŠANA

| Problēma | Iespējamais iemesls | Risinājums |
|--|--|--|
| Asmeņi pārstrādes laikā negriežas. | Iespējams, pārāk daudz produktu vārglāzē. Produktu gabali ir pārāk lieli. Produkti iestrēguši ap asmeņiem. | Samaziniet produktu daudzumu. Samaziniet produktu izmērus. |
| Motora skaņa ir tāda, it kā tas nevar pārstrādāt ievietoto daudzumu. | Ātrums var nebūt atbilstošs. | Skatiet pārstrādes rokasgrāmatu, lai izvēlētos pareizo ātrumu. |
| Mazais smalcinātājs* nedarbojas. | Smalcinātāja vāks ir nepareizi nostiprināts. | Pārliecinieties, ka vāks un smalcinātāja trauks ir pareizi uzstādīti. |
| Maisīšanas stiprinājums/ tradicionālā putošanas slotiņa* nedarbojas. | Maisīšanas stiprinājums/ tradicionālā putošanas slotiņa* ir nepareizi pievienota. | Pārliecinieties, ka maisīšanas stiprinājums/ tradicionālā putošanas slotiņa* ir nostiprināti. |
| Kartupeļu smalcinātājs* nestrādā. | Kartupeļu smalcinātājs* nav pareizi salikts. | Pārliecinieties, lai kartupeļu smalcinātājs* tiktu nofiksēts. Pārliecinieties, lai asmens būtu pareizi uzstādīts uz pamatnes. |

*atkarīgs no modeļa

UTILIZĀCIJA

Nododiet otrreizējai pārstrādei materiālus ar simbol  ,
levietojiet iepakojuma materiālus atbilstošos konteineros to otrreizējai pārstrādei.
Palīdziet aizsargāt apkārtējo vidi un cilvēku veselību, atkārtoti pārstrādājot elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus.

Neizmetiet ierīces, kas apzīmētas ar šo simbolu  , kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Nododiet izstrādājumu vietējā otrreizējās pārstrādes punktā vai sazinieties ar vietējo pašvaldību.



ONDERDELEN

- | | |
|-----------------------|-----------------------|
| A. Start-toets | H. Garde* |
| B. Turbo-knop | I. Hakkom* |
| C. Bedieningsgedeelte | J. Deksel van hakkom* |
| D. Metalen mixvoet | K. Mes van hakkom* |
| E. Mes | L. Plastic mixvoet* |
| F. Snoer | M. Aardappelpers* |
| G. Beker | |

* afhankelijk van het model.

VEILIGHEIDSADVIES

Lees de volgende instructies aandachtig door voordat u het apparaat voor de eerste keer in gebruik neemt.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door mensen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruiken van het apparaat en indien zij de eventuele gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen.
- Het apparaat mag alleen worden aangesloten op een stroomtoevoer waarvan de spanning en frequentie voldoen aan de specificaties op het classificatieplaatje!
- U mag het apparaat nooit gebruiken of oppakken als
 - het netsnoer beschadigd is;
 - de behuizing beschadigd is.
- Als het apparaat of de voedingskabel is beschadigd, moet het apparaat door de fabrikant, de servicevertegenwoordiger of een andere gekwalificeerde persoon worden vervangen om risico's te vermijden.
- Trek altijd de stekker van het apparaat uit het stopcontact als het onbeheerd wordt achtergelaten en voordat u het apparaat in elkaar zet, uit elkaar haalt of reinigt.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u accessoires wijzigt of uw hand in de buurt van onderdelen houdt die tijdens het gebruik bewegen.
- Raak nooit de bladen of inzetdelen aan met uw hand of met gereedschap als het apparaat op het stopcontact is aangesloten.
- Wees voorzichtig met scherpe snijbladen wanneer u de schaal leegmaakt en tijdens het reinigen.
- De bladen en inzetdelen zijn zeer scherp! U loopt het risico u te verwonden! Wees voorzichtig wanneer u het apparaat in elkaar zet of uit elkaar haalt na gebruik of wanneer u het reinigt. Zorg dat de stekker van het apparaat uit het stopcontact is verwijderd.
- Het apparaat mag niet gebruikt worden voor het hakken van ijs of het mengen van harde, droge voorwerpen zoals noten, snoep; behalve met

BG

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

GB

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PL

PT

RO

RS

RU

SE

SI

SK

TR

UA



specifieke accessoires die meegeleverd worden met het apparaat. Het mes kan anders bot worden.

- Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof.
- Gebruik het apparaat niet langer dan 30 seconden achter elkaar bij het verwerken van grote hoeveelheden ingrediënten. Laat het apparaat eerst even afkoelen voordat u het opnieuw start.
- Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor mogelijke schade als gevolg van onbehoorlijk of onjuist gebruik.


VOOR HET EERSTE GEBRUIK

1. **Verwijder voordat u het apparaat gebruikt alle verpakkingsmateriaal**, plastic, etiketten, stickers of labels van de motorbasis, kommen en hulpstukken.

 **Waarschuwing!** Dompel de behuizing, de stekker of het netsnoer nooit onder in water of enige andere vloeistof.

Let op! Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u accessoires vervangt of in de buurt komt van onderdelen die bewegen wanneer het apparaat in gebruik is.

2. Reinig alle onderdelen, **met uitzondering van de motorbasis**, in warm water met afwasmiddel.

 Alle onderdelen, behalve de voet van de aardappelpers, het opzetstuk van de garde en het bovendeel van de hakker kunnen worden gereinigd in het bovenrek van uw vaatwasser.

3. **De behuizing mag alleen worden schoongemaakt met een vochtige doek** en vervolgens gedroogd met een doek. **Let op:** gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen of schuursponsjes om de oppervlakken van het apparaat schoon te maken.

HET EERSTE GEBRUIK

4. **Bevestig de mixvoet** aan het bedieningsgedeelte, draai de mixvoet met de klok mee (A) en vergrendel deze op de juiste positie. Als u de mixvoet wilt verwijderen, draait u deze tegen de wijzers van de klok in (B).
5. **Plaats de staafmixer zo ver mogelijk in de beker** en begin met mixen op een normale snelheid. Zorg dat de beker voor maximaal tweederde (600 ml) is gevuld. Als u de beker niet gebruikt, moet u ervoor zorgen dat de mixvoet voor niet meer dan tweederde van de lengte ervan wordt gebruikt. Beweeg de staafmixer enigszins op en neer om de inhoud zogoed mogelijk te mixen. Laat de aan-/ uitknop los om het apparaat uit te zetten.
6. **Het gebruik van de minihakker***. Plaats de hakkom op een schone, vlakke ondergrond. Bevestig het roestvrijstalen blad.
7. **Plaats de ingrediënten in de hakkom***. De hoeveelheid te hakken ingrediënten mag niet meer bedragen dan 300 gram (aangegeven als MAX). Sluit de deksel.
8. **Bevestig het bedieningsgedeelte op het deksel van de hakker**, draai het met de wijzers van de klok mee (A) en vergrendel het op de juiste positie. Plaats de stekker van het apparaat in het stopcontact en druk op de aan-/uitknop om het apparaat aan te zetten. Laat de aan-/uitknop los om het apparaat uit te zetten. Verwijder het bedieningsgedeelte door het tegen de wijzers van de klok in te draaien (B).
9. **Gebruik van de garde***. Als u de garde aan het bedieningsgedeelte wilt bevestigen, draait u het bedieningsgedeelte met de wijzers van de klok mee totdat dit goed vast zit. Als u het wilt verwijderen, draait u het tegen de wijzers van de klok in.
10. **Gebruik van de aardappelpers***. Draai om de aardappelpers met het handgedeelte in elkaar te zetten het handgedeelte naar rechts totdat het vast zit. Draai naar links om het uit elkaar te halen.
Notitie: De aardappels worden gekookt en dan gedurende 60 seconden op maximum snelheid gepureerd.



REINIGING EN ONDERHOUD

11. **Schakel het apparaat uit**, neem de stekker uit het stopcontact en wacht totdat de accessoire is gestopt met draaien.



Waarschuwing! Dompel de behuizing, de stekker of het netsnoer nooit onder in water of enige andere vloeistof.

12. Reinig alle onderdelen, **met uitzondering van de motorbasis**, in warm water met afwasmiddel.



Alle onderdelen, behalve de voet van de aardappelpers, het opzetstuk van de garde en het bovendee van de hakker kunnen worden gereinigd in het bovenrek van uw vaatwasser.

13. **De behuizing mag alleen worden schoongemaakt met een vochtige doek en vervolgens gedroogd met een doek.**

Let op: gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen of schuursponsjes om de oppervlakken van het apparaat schoon te maken.

Verwijder de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat opbergt. Zorg ervoor dat het apparaat schoon en volledig droog is.

HAKKEN: HOEVEELHEDEN EN VERWERKINGSTIJDEN

ACCESSOIRES METALEN MIXVOET EN MAATBEKER

| Recept | Ingrediënten | Hoeveelheid | Tijd | Snelheid |
|---------------------------------|----------------------|-------------|------|----------|
| Smoothie van ananas en abrikoos | Ananas in schijfjes | 250 g | 60 s | Turbo |
| | Gedroogde abrikozen | 40 g | | |
| | Yoghurt | 300 g | | |
| Smoothie van framboos | Ingevroren frambozen | 250 g | 60 s | Turbo |
| | Banaan | ½ st | | |
| | Water | 100 g | | |
| | Basterdsuiker | 1 Eetl | | |
| | Yoghurt | 300 g | | |

KLOPPEN: HOEVEELHEDEN EN VERWERKINGSTIJDEN

ACCESSOIRES MINIHAKKER

| Ingrediënten | Hoeveelheid | Kwaliteit | Tijd | Kwaliteit | Tijd | Kwaliteit | Tijd | Snelheid |
|--------------|-------------|-----------|---------|-----------|----------|-----------|---|--|
| Wortelen | 100-200 g | Grof | - | Medium | 5-10 sec | Fijn | 10-20 sec | Turbo |
| Uien | 100-200 g | | 3-5 sec | | | | 10-20 sec | Turbo |
| Amandelen | 100-200 g | | 3-5 sec | | | | 10-20 sec | Turbo |
| Vlees | 100-200 g | | - | | | | 5 sec | Turbo |
| Ijs | 100-200 g | | - | | | | 5 slagen AAN gedurende 3 sec, UIT gedurende 2 sec | 10 slagen AAN gedurende 3 sec, UIT gedurende 2 sec |



MENGEN: HOEVEELHEDEN EN VERWERKINGSTIJDEN

ACCESSOIRES GARDE*

| Ingrediënten | Hoeveelheid | Tijd | Snelheid |
|--------------|-------------|---------|----------|
| Room | 500 g | 50-70 s | Turbo |
| Eiwitten | 4 eenheden | 60 s | Turbo |

Opmerking: De garde* kan gebruikt worden voor het mixen van slagroom als de slagroom tussen de 4 en 8 graden Celcius is. Gebruik een kom van 1,5 liter om eieren te kloppen.

HOEVEELHEDEN EN VERWERKINGSTIJDEN VOOR PUREREN

ACCESSOIRE AARDAPPELERS*

| Ingrediënten | Max. hoeveelheid | Tijd | Snelheid |
|---|------------------|------|---------------|
| Gekookte aardappelstukjes, gekookte pompoenstukjes (afmeting 20 mm x 20 mm x 20 mm) | 300 g | 30 s | Hoge snelheid |

PROBLEMEN OPLOSSEN

| Probleem | Mogelijke oorzaak | Oplossing |
|--|--|---|
| De messen draaien niet tijdens de werking. | Er zit mogelijk teveel voedsel in de beker. De stukken voedsel zijn te groot. Er zitten stukken voedsel vast rond de messen. | Verminder de hoeveelheid voedsel. Plaats kleinere stukjes voedsel. |
| Het geluid van de motor klinkt alsof hij de lading niet kan verwerken. | De snelheid is mogelijk niet juist ingesteld. | Raadpleeg de verwerkingsgids voor de juiste snelheden. |
| De minihakker* werkt niet | Het deksel van de minihakker is niet goed bevestigd. | Zorg dat het deksel en de hokkom op de juiste wijze zijn geplaatst. |
| De mixvoet/garde* werkt niet | De mixvoet/garde* is niet op de juiste wijze geplaatst | Zorg dat u de mixvoet/garde op de juiste positie vergrendelt |
| De aardappelpers* werkt niet | De aardappelpers* is niet juist gemonteerd. | Zorg ervoor dat de aardappelpers* op zijn plaats is vastgezet Zorg ervoor dat het mes juist bevestigd is in de houder. |

* afhankelijk van het model.

VERWIJDERING

Recycle de materialen met het symbool .
Gooi de verpakking in een geschikte verzamelcontainer om het te recyclen. Help om het milieu en de volksgezondheid te beschermen en recycle het afval van elektrische en elektronische apparaten.

Gooi apparaten gemarkeerd met het symbool  niet weg met het huishoudelijk afval. Breng het product naar het milieustation bij u in de buurt of neem contact op met de gemeente.



KOMPONENTER

- A. Startknapp
- B. Turboknapp
- C. Håndholdt del
- D. Miksefot av metall
- E. Kniv
- F. Strømledning
- G. Beger
- H. Vanlig visp*
- I. Hakkebolle*
- J. Lokk til hakkebolle*
- K. Kniv til hakkebolle*
- L. Miksefot av plast*
- M. Potetmoser*

*avhengig av modell

SIKKERHETSRÅD

Les følgende anvisninger nøye før du bruker maskinen for første gang.

- Produkter kan brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av produktet på en sikker måte, og hvis de forstår farene.
- Barn skal ikke leke med produktet
- Dette produktet skal ikke brukes av barn. Oppbevar produktet og ledningen utilgjengelig for barn.
- Apparatet kan bare kobles til en strømkilde med samme spenning og frekvens som er angitt på typeskiltet!
- Ikke bruk eller løft opp apparatet hvis
 - strømledningen er skadet,
 - huset er skadet"
- Hvis apparatet eller strømledningen er skadet, må disse skiftes av produsenten, produsentens servicerepresentant eller tilsvarende kvalifisert person for å unngå fare.
- Koble alltid apparatet fra strømforsyningen hvis du går fra det uten tilsyn samt før montering, demontering eller rengjøring.
- Slå av apparatet og trekk støpselet ut av stikkontakten før du skifter tilbehør, eller nærmer deg bevegelige deler som er i bruk.
- Ta aldri på knivene eller innsatsene med hånden eller eventuelle redskaper mens apparatet er koblet til strømforsyningen.
- Vær forsiktig når du håndterer de skarpe knivene, tømmer bollen og rengjør mikseren.
- Knivene og innsatsene er svært skarpe! Fare for skade! Vær forsiktig ved montering, demontering etter bruk eller rengjøring! Sørg for å koble apparatet fra strømforsyningen.
- Apparatet kan ikke brukes til knusing av is eller blanding av harde og tørre ingredienser, som nøtter og kandis; unntatt med spesialtilbehør som følger med apparatet. Da kan bladet bli sløvt
- Ikke senk apparatet i vann eller andre væsker.
- Når apparatet går med høy belastning, må det ikke brukes i mer enn 30 sekunder kontinuerlig. La apparatet avkjøle før du starter det igjen.
- Dette apparatet er kun beregnet på husholdningsbruk. Produsenten påtar seg ikke ansvar for eventuell skade som skyldes feilaktig bruk av apparatet

BG

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

GB

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PL

PT

RO

RS

RU

SE

SI

SK

TR

UA



FØR FØRSTE GANGS BRUK

1. **Før du bruker apparatet, må du fjerne alt av emballasje, plast, etiketter og klistremerker** som kan være festet til motorenheten, ballene eller tilbehøret



Advarsel! Senk aldri huset, støpselet eller ledningen ned i vann eller annen væske.

Forsiktig! Slå av apparatet og koble det fra strømforsyningen før du bytter tilbehør eller nærmer deg deler som beveger seg når apparatet er i bruk.

2. Vask alle delene **unntatt motorenheten** i varmt såpevann. Tørk hver del grundig før bruk.



Alle deler, bortsett fra potetmoserfoten, vispadapteren og den øvre delen av hakkeren, kan vaskes i øverste hyllen i oppvaskmaskinen.

3. **De ytre dekslene bør bare rengjøres med en myk, fuktig klut** og deretter tørkes av med en tørr klut
Merk: Ikke bruk skuremidler eller skuresvamber til å rengjøre apparatets overflater.

SLIK KOMMER DU I GANG

4. **Stikk miksefoten inn** i den håndholdte delen, drei med klokken (A) og lås den på plass. Drei miksefoten mot klokken (B) for å ta den av.
5. **Stikk stavmikseren dypt ned i begeret**, begynn å mikse ved normal hastighet. Pass på at begeret ikke er mer enn 2/3 (600ml) fullt. Hvis du ikke bruker begeret, må du ikke senke miksefoten mer enn 2/3 av sin egen lengde ned. Beveg stavmikseren lett opp og ned for at innholdet skal bli best mulig behandlet. Slipp bryteren for å stoppe.
6. **Slik bruker du minihakkeren*.** Sett hakkeballen på et rent og plant underlag. Sett den rustfrie kniven på plass.
7. **Ha mat i hakkeballen*.** Du kan ikke hakke mer enn 300 g (indikert MAXnivå) mat. Lukk lokket.
8. **Sett den håndholdte delen inn i lokket til hakkeballen**, drei med klokken (A) og lås den på plass. Sett støpselet i stikkkontakten, og trykk på bryteren for å starte. Slipp for å stoppe. Ta av den håndholdte delen ved å dreie den mot klokken (B).
9. **Slik bruker du den vanlige vispen*.** Monter vispen på den håndholdte delen ved å dreie den håndholdte delen med klokken til den sitter godt. Drei mot klokken for å demontere vispen.
10. **Bruke potetmoseren*.** For å montere potetmoseren med den håndholdte delen, drei den håndholdte delen med klokken til den sitter godt. Drei mot klokken for å demontere.
OBS! Poteter kokes og moses ved maksimal hastighet i 60 sekunder.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

11. **Slå av produktet**, ta ut støpselet ut av stikkkontakten og vent til vektøyene har stoppet helt



Advarsel! Senk aldri huset, støpselet eller ledningen ned i vann eller annen væske.

12. Vask alle delene **unntatt motorenheten** i varmt såpevann. Tørk hver del grundig før bruk.



Alle deler, bortsett fra potetmoserfoten, vispadapteren og den øvre delen av hakkeren, kan vaskes i øverste hyllen i oppvaskmaskinen.

13. **De ytre dekslene bør bare rengjøres med en myk, fuktig klut** og deretter tørkes av med en tørr klut
Merk: Ikke bruk skuremidler eller skuresvamber til å rengjøre apparatets overflater.

Trekk støpselet ut av stikkkontakten før lagring. Se til at produktet er rent og helt tørt.

BLANDINGSMENGDER OG TILBEREDNINGSTID

UTSTYR BLENDERFOT I METALL OG BOLLE

| Oppskrift | Ingredienser | Mengde | Tid | Hastighet |
|----------------------------|-------------------|--------|---------|-----------|
| Ananas og aprikos smoothie | Ananas i biter | 250 g | 60 sek. | Turbo |
| | Tørkede aprikoser | 40 g | | |
| | Yoghurt | 300 g | | |



| Oppskrift | Ingredienser | Mengde | Tid | Hastighet |
|-------------------|------------------|--------|---------|-----------|
| Bringebærsmoothie | Frosne bringebær | 250 g | 60 sek. | Turbo |
| | Banan | ½ stk | | |
| | Vann | 100 g | | |
| | Strøsuksker | 1 ss | | |
| | Yoghurt | 300 g | | |

HAKKEDE MENGDER OG TILBEREDNINGSTIDER

UTSTYR MINIHAKKER

| Ingredienser | Mengde | Type (kvalitet) | Tid | Type (kvalitet) | Tid | Type (kvalitet) | Tid | Hastighet |
|--------------|-----------|-----------------|---------|-----------------|--|-----------------|--|-----------|
| Gulrøtter | 100-200 g | Grov (kornet) | - | Medium | 5-10 sec | Finhakket | 10-20 sec | Turbo |
| Løk | 100-200 g | | 3-5 sec | | | | 10-20 sec | Turbo |
| Mandler | 100-200 g | | 3-5 sec | | 7-10 sec | | 10-20 sec | Turbo |
| Kjøtt | 100-200 g | | - | | | | 5 sec | Turbo |
| Is | 100-200 g | | - | | 5 pulseringer PÅ i 3 sek., AV i 2 sek. | | 10 pulseringer PÅ i 3 sek., AV i 2 sek. | Turbo |

VISPEDE/PISKEDE MENGDER OG TILBEREDNINGSTID

UTSTYR VANLIG VISP*

| Ingredienser | Mengde | Tid | Hastighet |
|--------------|-----------|------------|-----------|
| Fløte | 500 g | 50-70 sek. | Turbo |
| Eggehviter | 4 enheter | 60 sek. | Turbo |

Merk: Det er mulig å bruke den vanlige vispen* til å piske kremfløte i bollen, så lenge temperaturen til kremen er mellom 4 og 8 grader Celsius. For visping av egg, bruk en 1,5 liters bolle.

MOSTE MENGDER OG TILBEREDNINGSTIDER

EKSTRA POTETMOSER*


| Ingredienser | Maksimums-mengde | Tid | Hastighet |
|--|------------------|---------|---------------|
| Biter av kokt potet biter av kokt gresskar (størrelse 20 mm x 20 mm x 20 mm) | 300 g | 30 sek. | Høy hastighet |


FEILSØKING

BG
CZ
DE
DK
EE
ES
FI
FR
GB
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RS
RU
SE
SI
SK
TR
UA



| Problem | Mulig årsak | Løsning |
|--|--|--|
| Bladene dreies ikke under behandling. | Det kan være for mye mat i begeret. Matstykkene er for store. Mat sitter fast rundt bladene. | Reduser matmengden. Reduser matens størrelse. |
| Motoren høres ut som om den ikke kan behandles lasten. | Hastigheten kan være feil. | Se behandlingsguide for riktige hastigheter. |
| Minihakkeren* fungerer ikke. | Lokket er ikke festet skikkelig. | Kontroller at lokket og hakkebollen er montert skikkelig. |
| Miksefoten/den vanlige vispen* fungerer ikke. | Miksefoten/den vanlige vispen* er ikke skikkelig montert | Kontroller at miksefoten/den vanlige vispen* er låst på plass. |
| Potetmoseren* fungerer ikke. | Potetmoseren* er ikke riktig montert | Sørg for å låse potetmoseren* på plass. Sørg for at bladet er riktig montert i fotbjellen. |
| * avhengig av modell | | |

Resirkuler materialer som er merket med symbolet . Legg emballasjen i riktige beholdere for å resirkulere det. Bidrar til å beskytte miljøet, menneskers helse og for å resirkulere avfall av elektriske og elektroniske produkter.

Ikke kast produkter som er merket med symbolet  sammen med husholdningsavfallet. Produktet kan leveres der hvor tilsvarende produkt selges eller på miljøstasjoner i kommunen. Kontakt kommunen for nærmere opplysninger.

ELEMENTY

- A. Przycisk Start
- B. Przycisk turbo
- C. Rekojeść
- D. Metalowa nakładka mieszająca
- E. Nóż
- F. Przewód zasilający
- G. Kubek

- H. Tradycyjna trzepaczka
- I. Miska do siekania*
- J. Pokrywa miski do siekania*
- K. Nóż miski do siekania*
- L. Plastikowa nakładka mieszająca*
- M. Tłuczek do ziemniaków*

*zależnie od modelu.

BEZPIECZEŃSTWO

Przeczytaj uważnie poniższe zalecenia przed pierwszym użyciem urządzenia.

- Urządzenie mogą obsługiwać osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i będą świadome związanych z tym zagrożeń.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Urządzenie wraz z przewodem należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenie można podłączać tylko do źródła zasilania, którego napięcie i




częstotliwość odpowiada specyfikacji na tabliczce znamionowej!

- Nie wolno używać ani podnosić urządzenia z
 - uszkodzonym przewodem zasilającym,
 - uszkodzoną obudową.
- W razie uszkodzenia urządzenia lub przewodu zasilającego jego wymianę należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi firmy Electrolux lub osobie o odpowiednich kwalifikacjach, tak aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania, gdy nie jest ono używane oraz, przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- Przed wymianą akcesoriów lub zbliżeniem się do części ruchomych w trakcie pracy urządzenia, należy najpierw wyłączyć urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania.
- Nigdy nie dotykaj ostrzy lub wkładów palcami lub narzędziami, gdy urządzenie jest podłączone do zasilania.
- Podczas posługiwania się ostrzami tnącymi, opróżniania dzbanka i czyszczenia urządzenia należy zachować ostrożność.
- Ostrza i wkłady są bardzo ostre! Niebezpieczeństwo zranienia! Należy zachować ostrożność przy montażu, demontażu i czyszczeniu! Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od źródła zasilania.
- Urządzenie nie może być używane do kruszenia lodu oraz rozdrabniania twardych, suchych przedmiotów, takich jak orzechy czy cukierki; chyba, że przy użyciu specjalnie do tego przeznaczonych akcesoriów będących na wyposażeniu urządzenia. W przeciwnym wypadku może dojść do stępienia ostrza.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innym płynie.
- Przy rozdrabnianiu większych porcji nie używaj nieprzerwanie urządzenia dłużej niż przez 30 sekund. Przed ponownym uruchomieniem urządzenie musi ostygnąć.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ewentualne szkody wynikające z niewłaściwego lub nieprawidłowego użycia.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. **Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy usunąć wszystkie elementy opakowania**, worki foliowe, etykiety, naklejki i oznaczenia, które mogą znajdować się na module silnika, miskach lub przystawkach.

 **Ostrzeżenie!** Nigdy nie zanurzać obudowy, wtyczki ani przewodu zasilającego urządzenia w wodzie ani innej cieczy.

Uwaga! Przed wymianą akcesoriów lub zbliżeniem się do części ruchomych w trakcie pracy urządzenia, należy najpierw wyłączyć urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania.

2. Umyć wszystkie części (**z wyjątkiem modułu silnika**) w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń.



Wszystkie części oprócz tłuczka do ziemniaków, adaptera trzepaczki i górnej części rozdrabniacza można myć w górnym koszu zmywarki.



3. **Obudowę należy czyścić tylko miękką, wilgotną ściereczką**, a następnie wycierać do sucha
Uwaga: nie używać do czyszczenia urządzenia ściernych preparatów czyszczących ani myjek do szorowania.



ROZPOCZĘCIE UŻYTKOWANIA

4. **Włóż nakładkę miksującą** do rękojeści, obróć w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (A), aż do zatrzaśnięcia. Aby zdjąć nakładkę miksującą, przekręć ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (B).
5. **Włóż mikser ręczny głęboko do kubka**, rozpocznij miksowanie z normalną szybkością. Upewnij się, że kubek jest napełniony najwyżej w 2/3 (600 ml). Jeśli nie używasz kubka, nie zanurzaj nakładki miksującej głębiej niż do 2/3 jej długości. Poruszaj mikserem ręcznym delikatnie w górę i w dół, aby zapewnić lepsze przetwarzanie zawartości. Puść wyłącznik, aby przerwać.
6. **Używanie mini siekacza*** Umieść miskę do siekania na czystej, poziomej powierzchni. Włóż stalowe ostrze na miejsce.
7. **Umieść jedzenie w misce do siekania***. Ilość jedzenia do rozdrobnienia nie może być większa niż 300 g (wskazany poziom maksymalny). Zamknąć pokrywę.
8. **Włóż rękojeść do pokrywy siekacza** i obróć ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (A), aż do zatrzaśnięcia. Podłącz zasilanie i naciśnij włącznik. Puść wyłącznik, aby przerwać. Odtącz rękojeść, przekręcając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (B).
9. **Używanie tradycyjnej trzepaczki***. Aby połączyć trzepaczkę z rękojeścią, obróć rękojeść w kierunku zgodnym do ruchu wskazówek zegara, aż do zatrzaśnięcia. Aby rozłączyć elementy, przekręć rękojeść w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
10. **Użycie tłuczka do ziemniaków***. Aby zamontować tłuczek do ziemniaków na uchwycie, obróć uchwyt w prawo do oporu. Aby zdemontować, obróć w lewo.
Uwaga: Ziemniaki należy ugotować, a następnie utłuc z maksymalną prędkością przez 60 sekund.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

11. **Wyłączyć urządzenie**, wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego i odczekać, aż narzędzie całkowicie się zatrzyma.
 **Ostrzeżenie!** Nigdy nie zanurzać obudowy, wtyczki ani przewodu zasilającego urządzenia w wodzie ani innej cieczy.
12. Umyć wszystkie części (**z wyjątkiem modułu silnika**) w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń.
 Wszystkie części oprócz tłuczka do ziemniaków, adaptera trzepaczki i górnej części rozdrabniacza można myć w górnym koszu zmywarki.
13. **Obudowę należy czyścić tylko miękką, wilgotną ściereczką**, a następnie wycierać do sucha.
Uwaga: nie używać do czyszczenia urządzenia ściernych preparatów czyszczących ani myjek do szorowania.
Przed odstawieniem urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazda. Urządzenie powinno być czyste i całkowicie suche.

ILOŚCI DO MIKSOWANIA I CZAS OBRÓBK

AKCESORIUM METALOWA KOŃCÓWKA MIKSUJĄCA I POJEMNIK

| Przepis | Składniki | Ilość | Czas | Prędkość |
|---------------------------|-----------------|---------|------|----------|
| Koktajl ananasowomorelowy | Plastry ananasa | 250 g | 60 s | Turbo |
| | Suszone morele | 40 g | | |
| | Jogurt | 300 g | | |
| Koktajl malinowy | Mrożone maliny | 250 g | 60 s | Turbo |
| | Banany | ½ szt | | |
| | Woda | 100 g | | |
| | Cukier puder | 1 łyżek | | |
| | Jogurt | 300 g | | |



IŁOŚCI DO POSIEKANIA I CZAS OBRÓBK

AKCESORIUM MINIROZDRABNIACZ

| Składniki | Ilość | Rozdrob- nienie | Czas | Rozdrob- nienie | Czas | Rozdrob- nienie | Czas | Prędkość |
|-----------|-----------|--------------------|---------|--------------------|---|--------------------|--|----------|
| Marchew | 100-200 g | Grube | - | Średnie | 5-10 sec | Drobne | 10-20 sec | Turbo |
| Cebula | 100-200 g | | 3-5 sec | | | | 10-20 sec | Turbo |
| Migdały | 100-200 g | | 3-5 sec | | 7-10 sec | | 10-20 sec | Turbo |
| Mięso | 100-200 g | | - | | | | 5 sec | Turbo |
| Lód | 100-200 g | | - | | 5 impulsów: 3 sekundy wł., 2 sekundy wył. | | 10 impulsów: 3 sekundy wł., 2 sekundy wył. | Turbo |

IŁOŚCI DO UCIERANIA/UBIJANIA I CZAS OBRÓBK

AKCESORIUM TRADYCYJNA TRZEPACZKA*

| Składniki | Ilość | Czas | Prędkość |
|--------------|--------|---------|----------|
| Śmietana | 500 g | 50-70 s | Turbo |
| Białka jajka | 4 szt. | 60 s | Turbo |

Uwaga: Ubijanie w pojemniku śmietany za pomocą tradycyjna trzepaczka* jest możliwe, gdy temperatura śmietany wynosi od 4 do 8°C. Do ubijania jajek należy użyć miski o pojemności 1,5 litra.

IŁOŚCI DO TŁUCZENIA I CZAS OBRÓBK

TŁUCZEK DO ZIEMNIAKÓW*

| Składniki | Maks. ilość | Czas | Prędkość |
|--|-------------|------|-----------------|
| Gotowane ziemniaki, gotowana dynia w kawałkach (rozmiar 20 mm x 20 mm x 20 mm) | 300 g | 30 s | Wysoka prędkość |


ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW


| Problem | Możliwa przyczyna | Rozwiązanie |
|---|---|--|
| Ostrza nie obracają się podczas obróbki. | W pojemniku może być zbyt dużo produktów. Kawałki produktów są zbyt duże. Produkty przywarły do ostrzy. | Zmniejsz ilość produktów. Zmniejsz wielkość kawałków. |
| Dźwięk silnika wskazuje na przeciążenie. | Prędkość może być nieodpowiednia. | Odpowiednie prędkości podano w instrukcji obsługi. |
| Mini siekacz* nie działa. | Pokrywa siekacza nie została prawidłowo zamocowana. | Upewnij się, że pokrywa i miska do siekania są prawidłowo złożone. |
| Nakładka miksująca lub tradycyjna trzepaczka* nie działa. | Nakładka miksująca lub tradycyjna trzepaczka* jest nieprawidłowo zamocowana. | Upewnij się, że nakładka miksująca lub tradycyjna trzepaczka* została prawidłowo zamocowana. |



| Problem | Możliwa przyczyna | Rozwiązanie |
|------------------------------------|--|--|
| Tłuczek do ziemniaków* nie działa. | Tłuczek do ziemniaków* jest nieprawidłowo zamontowany. | Upewnij się, że tłuczek do ziemniaków* jest zablokowany w odpowiednim położeniu. Upewnij się, że ostrze jest prawidłowo zamocowane w kielichu stopy. |
| * zależnie od modelu. | | |

WYRZUCANIE

Materiały oznaczone symbolem  należy poddać utylizacji. Opakowanie urządzenia włożyć do odpowiedniego pojemnika w celu przeprowadzenia recyklingu. Należy zadbać o ponowne przetworzenie odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby chronić środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie.

Nie wolno wyrzucać urządzeń oznaczonych symbolem  razem z odpadami domowymi. Należy zwrócić produkt do miejscowego punktu ponownego przetwarzania lub skontaktować się z odpowiednimi władzami miejskimi.

COMPONENTES

- A. Botão de iniciar
- B. Botão turbo
- C. Corpo da Varinha
- D. Pé misturador metálico
- E. Lâmina
- F. Cabo de alimentação
- G. Copo misturador
- H. Batedor de Arames*

- I. Taça da picadora*
- J. Tampa da taça da picadora*
- K. Lâmina da taça da picadora*
- L. Pé misturador de plástico*
- M. Esmagador de batata*

*depende do modelo

AVISOS DE SEGURANÇA

Leia as seguintes instruções atentamente antes de utilizar a máquina pela primeira vez.

- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas e instruídas relativamente à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos.
- Não permita que alguma criança brinque com o aparelho.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o respetivo cabo fora do alcance das crianças.
- O aparelho apenas poderá ser ligado a uma tomada com uma tensão e frequência em conformidade com as especificações na placa de classificação!
- Nunca utilize nem pegue no aparelho se
 - o cabo de alimentação estiver danificado,
 - a caixa estiver danificada."
- Se o aparelho ou o cabo de alimentação estiver danificado, terá de ser substituído pelo fabricante, pelo representante da assistência técnica ou




por uma pessoa com habilitações semelhantes, de modo a evitar possíveis riscos.

- Retire sempre a ficha do aparelho da corrente, caso o mesmo seja deixado sem assistência, bem como antes de montar, desmontar ou limpar o aparelho.
- Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada antes de trocar qualquer acessório ou de se aproximar das peças que se movem quando o aparelho está em funcionamento.
- Nunca toque nas lâminas nem nas peças interiores com as mãos nem com quaisquer utensílios quando o aparelho estiver ligado.
- Tenha cuidado ao manusear as lâminas de corte afiadas, ao esvaziar a taça e durante a limpeza.
- As lâminas e peças interiores são muito afiadas! Perigo de lesões! Tenha cuidado ao montar, desmontar após a respectiva utilização ou ao limpar! Certifique-se de que desliga a fonte de alimentação do aparelho.
- O aparelho não pode ser utilizado para cortar gelo nem para moer substâncias duras e secas, tais como nozes e rebuçados; excepto com os acessórios específicos fornecidos com o aparelho*. Caso contrário a lâmina pode ficar danificada.
- Não mergulhe o aparelho em água nem em nenhum outro líquido.
- Quando processar grandes quantidades, não utilize o aparelho de forma contínua durante um período superior a 30 segundos. Deixe arrefecer antes de reiniciar.
- Este aparelho destina-se apenas à utilização doméstica. O fabricante não aceita qualquer responsabilidade por possível danos causados por uma utilização inadequada ou incorrecta.


ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

1. **Antes de utilizar o aparelho, remova todo o material de embalagem**, plásticos, etiquetas, autocolantes ou fitas que possam estar a prender a unidade do motor, as taças ou os acessórios.

 **Aviso!** Não submerja a ficha, o cabo ou o aparelho em água ou outro líquido.

Cuidado! Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada antes de trocar quaisquer acessórios ou se aproximar de partes que se movam durante a utilização.

2. Lave todas as peças, **exceto a unidade do motor**, em água morna com detergente. Seque minuciosamente cada peça antes de utilizar.

 Todas as peças, excepto o pé do esmagador de batata, o adaptador do batedor e a parte superior da picadora, podem ser lavadas no cesto superior da sua máquina de lavar loiça.

3. A **unidade do motor apenas deve ser limpa com um pano suave e húmido** e, de seguida, secada com um pano. **Nota:** não utilize produtos de limpeza abrasivos nem esfregões para limpar as superfícies do aparelho.



INTRODUÇÃO

4. **Insira o pé misturador** no Corpo da varinha para manuseamento e rode no sentido dos ponteiros do relógio (A) até encaixar. Para retirar, rode o pé misturador no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio (B).
5. **Insira a varinha mágica até ao fundo do copo misturador**, comece por misturar utilizando uma velocidade normal. Certifique-se de que enche o copo misturador apenas até 2/3 (600ml) da respectiva capacidade. Se não utilizar o copo misturador, não mergulhe o pé misturador mais de



- 2/3 do respectivo comprimento. Mova a varinha mágica suavemente para cima e para baixo para assegurar um melhor desempenho no processamento do conteúdo. Solte o botão para parar.
- Utilização da mini-picadora*.** Coloque a taça da picadora numa superfície limpa e plana. Coloque a lâmina de aço inoxidável na respectiva posição.
 - Coloque os alimentos na taça da picadora*.** A quantidade de alimentos a cortar na picadora não poderá exceder 300 g (Nível MÁXIMO indicada). Feche a tampa.
 - Introduza o corpo da varinha para manuseamento na tampa da picadora e** rode no sentido dos ponteiros do relógio (A) até encaixar. Ligue a ficha à tomada e prima o botão para iniciar. Solte para parar. Retire o bloco para manuseamento rodando no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio (B).
 - Utilização do batedor*.** Para montar o batedor no corpo da varinha para manuseamento, rode este último no sentido dos ponteiros do relógio até ficar apertado. Para desmontar, rode no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
 - Utilizar o esmagador de batata*.** Para montar o esmagador de batata na parte de segurar com a mão, rode esta parte no sentido horário até ficar apertada. Para desmontar, rode no sentido anti-horário.
Nota: As batatas devem estar cozidas e devem ser esmagadas na velocidade máxima durante 60 segundos.

LIMPEZA E CONSERVAÇÃO

- Desligue o aparelho,** retire a ficha da tomada eléctrica e aguarde até que os utensílios tenham parado totalmente.
 **Aviso!** Não submerja a ficha, o cabo ou o aparelho em água ou outro líquido.
- Lave todas as peças, **exceto a unidade do motor,** em água morna com detergente. Seque minuciosamente cada peça antes de utilizar.
 Todas as peças, excepto o pé do esmagador de batata, o adaptador do batedor e a parte superior da picadora, podem ser lavadas no cesto superior da sua máquina de lavar loiça.
- A unidade do motor apenas deve ser limpa com um pano suave e húmido** e, de seguida, secada com um pano.
Nota: não utilize produtos de limpeza abrasivos nem esfregões para limpar as superfícies do aparelho.
Antes de guardar, retire a ficha da tomada eléctrica. Certifique-se de que o aparelho está limpo e totalmente seco.

QUANTIDADES E TEMPOS DE PROCESSAMENTO DE MISTURA

AKCESORIUM METALOWA KOŃCÓWKA MIKSUJĄCA I POJEMNIK

| Receita | Ingredientes | Quantidade | Tempo | Velocidade |
|------------------------------|-----------------------|------------------|-------|------------|
| Smoothie de ananás e alperce | Rodelas de ananás | 250 g | 60 s | Turbo |
| | Alperces secos | 40 g | | |
| | Iogurte | 300 g | | |
| Smoothie de framboesa | Framboesas congeladas | 250 g | 60 s | Turbo |
| | Banana | ½ Unidades | | |
| | Água | 100 g | | |
| | Açúcar refinado | 1 Colher de sopa | | |
| | Iogurte | 300 g | | |



QUANTIDADES E TEMPOS DE PROCESSAMENTO PARA PICAR

AKCESORIUM MINIROZDRABNIACZ

| Ingredientes | Quantidade | Qualidade | Tempo | Qualidade | Tempo | Qualidade | Tempo | Velocidade |
|--------------|------------|-----------|---------|-----------|--|-----------|---|------------|
| Cenouras | 100-200 g | Grossa | - | Média | 5-10 sec | Fina | 10-20 sec | Turbo |
| Cebolas | 100-200 g | | 3-5 sec | | | | 10-20 sec | Turbo |
| Migdalų | 100-200 g | | 3-5 sec | | 7-10 sec | | 10-20 sec | Turbo |
| Carne | 100-200 g | | - | | | | 5 sec | Turbo |
| Gelo | 100-200 g | | - | | 5 impulsów: 3 sekundy wt., 2 sekundy wył. | | 10 impulsów: 3 sekundy wt., 2 sekundy wył. | Turbo |

QUANTIDADES E TEMPOS DE PROCESSAMENTO PARA BATER

AKCESORIUM BATEDOR DE ARAMES*

| Ingredientes | Quantidade | Tempo | Velocidade |
|---------------|------------|---------|------------|
| Natas | 500 g | 50-70 s | Turbo |
| Claras de ovo | 4 Unidades | 60 s | Turbo |

Nota: A temperatura das natas deve estar entre 4 e 8 graus Celsius.

QUANTIDADES E TEMPOS DE PROCESSAMENTO PARA ESMAGAR

ACESSÓRIO ESMAGADOR DE BATATA*

| Ingredientes | Quantidade máx. | Tempo | Velocidade |
|--|-----------------|-------|--------------------|
| Pedaços de batata cozida, pedaços de abóbora cozida (tamanho de 20 x 20 x 20 mm) | 300 g | 30 s | Velocidade elevada |

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS


| Problema | Causa possível | Solução |
|---|---|---|
| As lâminas não rodam quando o aparelho é accionado. | O copo pode estar demasiado cheio. Os pedaços de alimentos são demasiado grandes. Existem pedaços de alimento encravados nas lâminas. | Reduza a quantidade de alimentos. Reduza a dimensão dos alimentos. |
| O ruído do motor parece indicar que não consegue processar a carga. | A velocidade pode não ser a correcta. | Consulte o guia de processamento para saber qual é a velocidade correcta. |
| A mini-picadora* não funciona. | A lâmina da picadora não está correctamente posicionada. | Certifique-se de que montagem da tampa e da taça da picadora foi correctamente efectuada. |




| Problema | Causa posibilă | Soluție |
|--|---|--|
| O pé misturador/batedor* não funciona. | A montagem do pé misturador/batedor* não foi correctamente efectuada. | Certifique-se de que encaixa o pé misturador/ batedor* correctamente. |
| O esmagador de batata* não funciona. | O esmagador de batata* não está bem montado. | Certifique-se de que bloqueia o esmagador de batata na posição correcta. Certifique-se de que a lâmina está bem montada na campânula do pé. |

* depende do modelo

ELIMINAÇÃO

Recicle os materiais que apresentem o símbolo . Coloque a embalagem nos contentores indicados para reciclagem. Ajude a proteger o ambiente e a saúde pública através da reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos.

Não elimine os aparelhos que tenham o símbolo  juntamente com os resíduos domésticos. Coloque o produto num ponto de recolha para reciclagem local ou contacte as suas autoridades municipais.

COMPONENTE

- | | |
|---------------------------------------|--|
| A. Buton Start | I. Vas tocător* |
| B. Buton Turbo | J. Capac vas tocător* |
| C. Parte portabilă | K. Cuțit vas tocător* |
| D. Picior din metal pentru amestecare | L. Picior din plastic pentru amestecare* |
| E. Cuțit | M. Accesoriu pentru pasat cartofi* |
| F. Cablu de alimentare | |
| G. Pahar | |
| H. Tel tradițional* | |

*in funcție de model

SFATURI DE SIGURANȚĂ

Citiți cu atenție următoarea instrucțiune înainte de prima utilizare a aparatului.

- Aparatele pot fi utilizate de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele fără cunoștințe sau experiență doar sub supraveghere sau după o instruire care să le ofere informațiile necesare pentru utilizarea în siguranță a aparatului și dacă aceștia înțeleg pericolele la care se expun.
- Copiii nu trebuie să se joace cu acest aparat
- Acest aparat electrocasnic nu este destinat utilizării de către copii. Aparatul electrocasnic și cablul aferent nu trebuie ținute la îndemâna copiilor.
- Acest aparat poate fi conectat numai la o sursă de curent electric ale cărei tensiune și frecvență sunt conforme cu specificațiile trecute pe plăcuța de identificare!
- Nu folosiți și nu ridicați niciodată aparatul dacă
 - cablul de alimentare este deteriorat,
 - carcasa este deteriorată."



- În cazul în care aparatul sau cablul de alimentare este deteriorat, pentru a evita pericolul, acesta trebuie înlocuit de producător, de un agent de service al acestuia sau de o persoană cu o calificare similară.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare dacă este lăsat nesupravegheat și înainte de a-l asambla, dezasambla sau curăța.
- Opriiți aparatul și deconectați-l de la sursa de alimentare înainte de a schimba accesoriile sau de a vă apropia de piese care se mișcă în timpul utilizării.
- Nu atingeți niciodată lamele sau componentele introduse cu mâna sau cu vreun instrument în timp ce aparatul este conectat la priză.
- Manevrarea lamelor ascuțite va fi efectuată cu atenție la golirea vasului și pe durata curățării.
- Lamele și componentele introduse sunt foarte ascuțite! Pericol de tătare! Fiți atenți la asamblare, dezasamblare după utilizare sau la curățare! Asigurați-vă că aparatul este deconectat de la rețeaua de curent electric.
- Acest aparat nu poate fi folosit pentru spargerea gheții sau pentru amestecul (mărunțirea) alimentelor tari sau uscate, cum ar fi nuci, bomboane. Excepție: în cazul în care aparatul este livrat cu astfel de accesorii. În caz contrar, lama cuțitului se poate deteriora.
- Nu scufundați aparatul în apă sau alte lichide.
- Când se procesează o încărcătură grea, nu folosiți aparatul în mod continuu mai mult de 30 de secunde. Lăsați aparatul să se răcească înainte de repornire.
- Acest aparat este conceput exclusiv pentru uz casnic. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru eventualele daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau incorectă a aparatului.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. **Înainte de a folosi aparatul**, scoateți toate ambalajele, materialele plastice, etichetele, autocolantele sau alte etichete care pot fi atașate pe blocul motor, boluri sau accesorii.



Avertisment! Nu scufundați niciodată carcasa, ștecherul sau cablul electric în apă sau în alt lichid.

Atenție! Opriiți aparatul și deconectați-l de la sursa de alimentare înainte de a schimba accesoriile sau de a vă apropia de piese care se mișcă în timpul utilizării.

2. Spălați toate piesele în apă caldă cu săpun, **cu excepția unității motorului**. Uscați bine fiecare piesă înainte de utilizare.



Toate piesele, cu excepția piciorului accesoriului pentru pasat cartofi, adaptorului de tel și partea superioară a tocătorului, se pot spăla pe raftul de sus al mașinii dvs. de spălat vase.

3. **Carcasa trebuie să fie curățată numai** cu un material textil moale și umed, apoi uscată cu un material. **Notă:** Nu utilizați agenți de curățare abrazivi sau bureți abrazivi la curățarea aparatului dvs.



GHID DE ÎNIIERE

4. **Introduceți piciorul de amestecare** în partea portabilă, învârtiți în sensul acelor de ceasornic (A) și blocați în poziția respectivă. Pentru a-l scoate, învârtiți piciorul de amestecare în sens invers acelor de ceasornic (B).
5. **Introduceți mixerul vertical adânc în pahar**, începeți să amestecați pornind de la viteza normală. Asigurați-vă că paharul este plin cel mult 2/3 (600 ml). Dacă nu folosiți paharul, nu introduceți piciorul de amestecare mai mult de 2/3 din lungimea sa. Deplasați ușor mixerul vertical în sus și în jos pentru a asigura cea mai bună procesare a conținutului. Eliberați comutatorul pentru a opri.



- Utilizarea mini-tocătorului*.** Plasați vasul tocătorului pe o suprafață curată, plană. Puneți lama din oțel inoxidabil la locul ei.
- Puneți alimentele în vasul tocătorului*.** Cantitatea de alimente ce urmează să fie tocate nu poate depăși 300 g (ndicat prin gradatia MAX). Închideți capacul.
- Introduceți partea portabilă în capacul tocătorului,** învârtiți în sensul acelor de ceasornic (A) și blocați în poziția respectivă. Conectați aparatul la o priză și apăsați comutatorul pentru a porni. Eliberați pentru a opri. Îndepărtați partea portabilă, învârtind-o în sens invers acelor de ceasornic (B).
- Lucrul cu telul tradițional*.** Pentru a asambla telul cu partea portabilă, învârtiți partea portabilă în sensul acelor de ceasornic până este strânsă complet. Pentru a dezambla, învârtiți în sens invers acelor de ceasornic.
- Utilizarea accesoriului pentru pasat cartofi*.** Pentru a monta accesoriul pentru pasat cartofi cu piesa ținută în mână, rotiți piesa ținută în mână în sensul acelor de ceasornic până când se strânge. Pentru demontare, rotiți în sensul invers al acelor de ceasornic.
Observatie: Cartofii sunt fierți și după aceea pasati la viteză maximă timp de 60 de secunde.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

- Opriiți aparatul,** scoateți cablul din priză și așteptați ca instrumentele să se oprească complet.
 **Avertisment!** Nu scufundați niciodată carcasa, ștecherul sau cablul electric în apă sau în alt lichid.
- Spălați toate piesele în apă caldă cu săpun, **cu excepția unității motorului.** Uscați bine fiecare piesă înainte de utilizare.
 Toate piesele, cu excepția piciorului accesoriului pentru pasat cartofi, adaptorului de tel și partea superioară a tocătorului, se pot spăla pe raftul de sus al mașinii dvs. de spălat vase.
- Carcasa trebuie să fie curățată numai cu un material textil moale și umed,** apoi uscată cu un material.
Notă: Nu utilizați agenți de curățare abrazivi sau bureți abrazivi la curățarea aparatului dvs.
Înainte de depozitare, scoateți ștecherul din priză. Asigurați-vă că aparatul este curat și complet uscat.

CANTITĂȚI DE AMESTECARE ȘI TIMPI DE PROCESARE

ACCESORII TEL METALIC PENTRU AMESTECARE ȘI BOL

| Rețetă | Ingrediente | Cantitate | Timp | Viteză |
|-----------------------------|------------------|-----------|------|--------|
| Smoothie de ananas și caise | Ananas felii | 250 g | 60 s | Turbo |
| | Caise uscate | 40 g | | |
| | laurt | 300 g | | |
| Smoothie de zmeură | Zmeură congelată | 250 g | 60 s | Turbo |
| | Banană | ½ buc | | |
| | Apă | 100 g | | |
| | Zahăr pudră | 1 Linguri | | |
| | laurt | 300 g | | |



CANTITĂȚI PENTRU TOCAT ȘI TIMPI DE PROCESARE

ACCESORII MINI-TĂIETOR

| Ingrediente | Cantitate | Calitate | Timp | Calitate | Timp | Calitate | Timp | Viteză |
|-------------|-----------|----------|---------|----------|---|----------|--|--------|
| Morcovi | 100-200 g | Granulat | - | Mediu | 5-10 sec | Fin | 10-20 sec | Turbo |
| Cepe | 100-200 g | | 3-5 sec | | | | 10-20 sec | Turbo |
| Migdale | 100-200 g | | 3-5 sec | | 7-10 sec | | 10-20 sec | Turbo |
| Carne | 100-200 g | | - | | | | 5 sec | Turbo |
| Gheață | 100-200 g | | - | | 5 pulsuri ON pentru 3 secunde, OFF pentru 2 secunde | | 10 pulsuri ON pentru 3 secunde, OFF pentru 2 secunde | Turbo |

CANTITĂȚI PENTRU BĂTUT ȘI TIMPI DE PROCESARE

ACCESORII TEL TRADIȚIONAL*

| Ingrediente | Cantitate | Timp | Viteză |
|-------------|-----------|---------|--------|
| Frișcă | 500 g | 50-70 s | Turbo |
| Albușuri | 4 unități | 60 s | Turbo |

Notă: Este posibilă utilizarea tel tradițional* pentru realizarea de frișcă în bol, atâta timp cât temperatura smântânii pentru frișcă este între 4 și 8 grade Celsius. Pentru baterea ouălor se folosește vasul de 1,5 litri.

CANTITĂȚILE DE PASAT ȘI TIMPII DE PROCESARE

ACCESORIUL PENTRU PASAT CARTOFI*

| Ingrediente | Cantitate maximă | Timp | Viteză |
|--|------------------|------|---------------|
| Bucăți gătitе de cartofi, bucăți gătitе de dovleac (dimensiunea 20 mm x 20 mm x 20 mm) | 300 g | 30 s | Viteză maximă |

REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR


| Problemă | Cauză posibilă | Soluție |
|--|---|--|
| Lamele nu se învârt în timpul procesării. | Poate este prea multă mâncare în pahar. Bucățile de mâncare sunt prea mari. Mâncare blocată în jurul lamelor. | Reduceti cantitatea de alimente. Reduceti dimensiunea alimentelor. |
| Motorul sună ca și cum nu poate procesa sarcina. | Viteza poate să fie greșită. | Consultati ghidul de procesare pentru vitezele corecte. |
| Mini-tocătorul* nu funcționează. | Capacul tocătorului nu este fixat corect | Asigurați-vă că vasul tocătorului și capacul sunt asamblate corespunzător. |




| Problemă | Cauză posibilă | Soluție |
|--|--|---|
| Piciorul de amestecare/telul tradițional* nu funcționează. | Piciorul de amestecare/telul tradițional* nu este asamblat corect. | Asigurați-vă că ați blocat în poziție piciorul de amestecare/telul tradițional*. |
| Accesorii pentru pasat cartofi* nu funcționează. | Accesorii pentru pasat cartofi* nu este montat corect. | Asigurați-vă că ați fixat bine în poziție accesoriul pentru pasat cartofi*. Asigurați-vă că lama este montată corect în picior. |

* în funcție de model

PROTECȚIA MEDIULUI

Reciclați materialele marcate cu simbolul . Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare. Ajuțați la protejarea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatele electrice și electrocasnice.

Nu aruncați aparatele marcate cu acest simbol  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.

KOMPONENTE

- A. Dugme za pokretanje
- B. Turbo dugme
- C. Deo koji se drži u ruci
- D. Metalna nožica za mešanje
- E. Nožić
- F. Kabl za napajanje
- G. Čaša
- H. Klasična žica za mučenje*

- I. Činija za seckanje*
- J. Poklopac činije za seckanje*
- K. Nožić činije za seckanje*
- L. Plastična nožica za mešanje*
- M. Presa za pire krompir*

*u zavisnosti od modela

BEZBEDNOSNI SAVETI

Pre prve upotrebe uređaja pažljivo pročitaite sledeća uputstva.

- Ovaj uređaj mogu da koriste osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe kojima nedostaju iskustvo i znanje ukoliko im se obezbedi nadzor ili im se daju uputstva u vezi sa upotrebom uređaja na bezbedan način i tako da razumeju potencijalne rizike.
- Deca ne smeju da se igraju sa ovim uređajem.
- Ovaj aparat ne smeju koristiti deca. Držati aparat i kabl aparata van domašaja dece.
- Ovaj kućni aparat može da se poveže samo na napajanje čiji napon i frekvencija odgovaraju vrednostima na pločici modela!
- Nemojte da koristite ili podižete aparat ukoliko je
 - kabl za napajanje oštećen,
 - kućište oštećeno.
- Ako je uređaj ili kabl za napajanje oštećen, zamenu uređaja mora da izvrši proizvođač, njegov ovlašćeni servis ili druga kvalifikovana osoba kako bi se



izbegle sve opasnosti.

- Obavezno isključite aparat iz utičnice ukoliko ga ostavljate bez nadzora, kao i pre sklapanja, rasklapanja i čišćenja.
- Pre zamene pribora i pristupanja pokretnim delovima aparata isključite aparat i izvucite utičnicu iz struje.
- Ni u kom slučaju nemojte rukom dodirivati sečiva, umetke niti bilo kakav pribor dok je uređaj uključen u struju.
- Treba voditi računa prilikom rukovanja oštrim sečivima, pražnjenja činije i čišćenja.
- Sečiva i umeci su veoma oštri! Opasnost od povređivanja! Oprezno sklapajte i rasklapajte aparat nakon upotrebe ili prilikom čišćenja! Obavezno isključite aparat iz struje.
- Ovaj kućni aparat se ne može koristiti za usitnjavanje leda niti za mešanje tvrdih i suvih supstanci, kao što su orasi ili bombone. U suprotnom sečivo može postati tupo.
- Nemojte potapati aparat u vodu ili neku drugu tečnost.
- Prilikom obrade velike količine sastojaka nemojte neprekidno koristiti aparat duže od 30 sekundi. Pre ponovnog pokretanja ostavite aparat da se ohladi.
- Ovaj aparat služi isključivo za kućnu upotrebu. Proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost za moguća oštećenja nastala zbog neodgovarajućeg ili nepravilnog korišćenja uređaja.

PRE PRVE UPOTREBE

1. **Pre korišćenja aparata uklonite svu ambalažu, plastiku, nalepnice, sličice i etikete pričvršćene za bazu sa motorom, posude ili nastavke.**



Upozorenje! Nikad nemojte stavljati kućište, utikač ili kabl u vodu ili neku drugu tečnost.

Oprez! Isključite aparat i izvucite utikač iz utičnice pre promene nastavka ili pre kontakta sa delovima koji se kreću tokom rada.

2. Operite sve delove **osim baze sa motorom u toploj, sapunjavoj vodi**. Dobro obrišite svaki deo pre upotrebe.



Svi delovi, osim nožice prese, adaptera za mućenje i gornjeg dela za sečenje, mogu da se peru na gornjoj polici mašine za pranje posuđa.

3. **Da biste očistili kućište, prebrišite ga mekom, vlažnom krpom, a zatim ga osušite suvom krpom.**

Napomena: Za brisanje površine uređaja ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje i abrazivne suđere.



POČETAK RADA

4. **Umetnite nožicu za mešanje** u deo koji se drži u ruci, okrenite je u smeru kretanja kazaljke na satu (A) i fiksirajte je. Okrenite je u smeru suprotnom od smera kretanja kazaljke na satu da biste je skinuli (B).
5. **Umetnite štapni mikser duboko u čašu**, a mešanje započinite normalnom brzinom. Čaša može da bude maksimalno napunjena do 2/3 (600ml). Ako ne koristite čašu, nemojte potapati nožicu za mešanje više od 2/3 njene dužine. Laganim pokretima pomerajte štapni mikser gore-dole da biste obezbedili najbolju moguću obradu sadržaja. Pustite prekidač da biste prekinuli rad aparata.
6. **Korišćenje mini-seckalice***. Stavite činiju za seckanje na čistu i ravnu površinu. Pričvrstite sečivo od nerđajućeg čelika na odgovarajuće mesto.
7. **Stavite hranu u činiju za seckanje***. Količina hrane za seckanje ne sme da premaši 300 g (назначено максимални ниво). Zatvorite poklopac.



8. **Umetnite deo koji se drži u ruci u poklopac seckalice**, okrenite u smeru kretanja kazaljke na satu (A) i fiksirajte. Uključite utikač u utičnicu i pritisnite prekidač da biste pokrenuli uređaj. Pustite prekidač da biste prekinuli rad aparata. Skinite deo koji se drži u ruci tako što ćete ga okrenuti u smeru suprotnom od smera kretanja kazaljke na satu (B).
9. **Rad sa klasičnom žicom za mućenje***. Da biste pričvrstili žicu za mućenje za deo koji se drži u ruci, okrenite deo koji se drži u ruci u smeru kretanja kazaljke na satu sve dok se ne izvrši pričvršćivanje. Da biste izvršili rasklapanje, okrenite u smeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu.
10. **Korišćenje prese za pire krompir***. Da biste sklopili presu za pire krompir sa delom koji se drži u ruci, okrećite deo koji se drži u ruci u smeru kretanja kazaljki na satu dok ga ne zategnete. Da biste rasklopili, okrećite u smeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu.
- Napomena:** Krompiri se kuvaju, a zatim se pasiraju maksimalnom brzinom u trajanju od 60 sekundi.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

11. **Isključite uređaj**, izvadite utikač iz zidne utičnice i sačekajte dok alatka sasvim ne prestane sa radom.
-  **Upozorenje!** Nikad nemojte stavljati kućište, utikač ili kabl u vodu ili neku drugu tečnost.
12. Operite sve delove **osim baze sa motorom u toploj**, sapunjavoj vodi. Dobro obrišite svaki deo pre upotrebe.
-  Svi delovi, osim nožice prese, adaptera za mućenje i gornjeg dela za sečenje, mogu da se peru na gornjoj polici mašine za pranje posuđa.
13. **Da biste očistili kućište, prebrišite ga mekom, vlažnom krpom**, a zatim ga osušite suvom krpom.
- Napomena:** Za brisanje površine uređaja ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje i abrazivne sundere.
- Pre nego što odložite presu**, isključite je iz utičnice za napajanje. Uverite se da je presa čista i u potpunosti suva.

KOLIČINE ZA BLENDIRANJE I VREME OBRADJE

PRIBOR METALNO POSTOLJE I POSUDA ZA MIJEŠANJE

| Recept | Sastojci | Količina | Vreme | Brzina |
|---------------------------|-----------------|----------|---------|--------|
| Šejk od ananasa i kajsija | Kriške ananasa | 250 g | 60 sek. | Turbo |
| | Sušene kajsije | 40 g | | |
| | Jogurt | 300 g | | |
| Šejk od malina | Smrznute maline | 250 g | 60 sek. | Turbo |
| | Banana | ½ kom. | | |
| | Voda | 100 g | | |
| | Beli šećer | 1 kaš. | | |
| | Jogurt | 300 g | | |

KOLIČINE ZA SECKANJE I VREME OBRADJE

PRIBOR MINI-SJECKALICA



| Sastojci | Količina | Kvalitet | Vreme | Kvalitet | Vreme | Kvalitet | Vreme | Brzina |
|-----------|-----------|----------|----------|----------|--|----------|--|--------|
| Šargarepa | 100-200 g | Sirovo | - | Srednje | 5-10 sek. | Dobro | 10-20 sek. | Turbo |
| Crni luk | 100-200 g | | 3-5 sek. | | | | 10-20 sek. | Turbo |
| Bademi | 100-200 g | | 3-5 sek. | | 7-10 sek. | | 10-20 sek. | Turbo |
| Meso | 100-200 g | | - | | | | 5 sek. | Turbo |
| Led | 100-200 g | | - | | 5 pulseva ON 3 sek., OFF 2 sek. | | 10 pulseva ON 3 sek., OFF 2 sek. | Turbo |

KOLIČINE ZA MUČENJE I VREME OBRADJE

PRIBOR KLASIČNA ŽICA ZA MUČENJE*

| Sastojci | Količina | Vreme | Brzina |
|----------|------------|------------|--------|
| Pavlaka | 500 g | 50-70 sek. | Turbo |
| Belanca | 4 jedinice | 60 sek. | Turbo |

Napomena: Moguće je koristiti klasična žica za mučenje* za miksanje kreme uposudi, dok god je temperatura kreme između 4 i 8 stupnjeva Celzija. Za miksanje jaja, koristite posudu od 1,5 litre.

KOLIČINE ZA PASIRANJE I VREME OBRADJE

PRIBOR ZA PRESU ZA PIRE KROMPIR*

| Sastojci | Maksimalna kloičina | Vreme | Brzina |
|--|---------------------|---------|---------------|
| Kuvani komadi krompira, kuvani komadi bundeve (veličine 20 mm x 20 mm x 20 mm) | 300 g | 30 sek. | Velika brzina |


REŠAVANJE PROBLEMA


| Problem | Mogući uzrok | Rešenje |
|---|--|---|
| Sečiva se ne okreću tokom obrade.. | Možda je previše hrane u posudi. Komadi hrane su prevelik. Hrana se zaglavila između sečiva. | Smanjite količinu hrane. Smanjite veličinu hrane. |
| Zvuk motora kao da ukazuje na to da on ne može da obradi hranu koja se nalazi u posudi. | Možda niste odabrali odgovarajuću brzinu. | Odgovarajuće brzine potražite u vodiču za obradu hrane. |
| Mini-seckalica* ne radi. | Poklopac seckalice nije ispravno pričvršćen. | Poklopac i činija za seckanje moraju biti ispravno sklopljeni. |
| Nožica za mešanje/ klasična žica za mučenje* ne radi. | Nožica za mešanje/klasična žica za mučenje* nije ispravno sklopljena. | Obavezno fiksirajte nožicu za mešanje/klasičnu žicu za mučenje*. |
| Presa za pire krompir* ne radi. | Presa za pire krompir* nije pravilno sklopljena. | Obavezno zaključajte presu za pire krompir* na mesto. Uverite se da je sečivo pravilno postavljeno u nožicu u obliku zvona. |



| Problem | Mogući uzrok | Rešenje |
|--------------------------|--------------|---------|
| * u zavisnosti od modela | | |

ODLAGANJE

Reciklirajte materijale sa simbolom .
Pakovanje odložite u odgovarajuće kontejnere radi recikliranja.
Pomozite u zaštiti životne sredine i ljudskog zdravlja kao i u recikliranju otpadnog materijala od elektronskih i električnih uređaja.

Uređaje obeležene simbolom  nemojte bacati zajedno sa smećem. Proizvod vratite u lokalni centar za recikliranje ili se obratite opštinskoj kancelariji.

КОМПОНЕНТЫ

- A. Кнопка «Пуск»
- B. Кнопка турбо
- C. Держатель
- D. Металлический вал миксера
- E. Нож
- F. Шнур питания
- G. Стакан
- H. Венчик*

- I. Чаша для резки*
- J. Крышка чаши для резки*
- K. Нож чаши для резки*
- L. Пластиковый вал миксера*
- M. Насадка для картофельного пюре*

*зависит от модели

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Перед первым применением устройства внимательно прочтите следующую инструкцию.

- Приборы могут эксплуатироваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и с недостаточным опытом или знаниями только при условии нахождения под присмотром лица, отвечающего за их безопасность или после получения соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать электроприбор и дающих им представление об опасности, сопряженной с его эксплуатацией.
- Дети не должны играть с прибором.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми. Держите устройство и кабель питания в недоступном для детей месте.
- Устройство можно включать только в розетку сети с напряжением и частотой, соответствующими табличке технических данных модели!
- Не используйте и не трогайте устройство:
 - при повреждении шнура питания;
 - при повреждении корпуса.
- В целях безопасности поврежденное устройство или шнур питания должны быть заменены производителем, агентом по обслуживанию или другим квалифицированным специалистом.
- Всегда вынимайте вилку из розетки, оставляя устройство без присмотра, и перед его сборкой, разборкой или чисткой.



- Выключите прибор и отключите электропитание перед заменой принадлежностей или совершением каких-либо действий с движущимися частями.
- Не трогайте лезвия и насадки руками или инструментами, если устройство включено в сеть.
- При опорожнении чаши и во время мытья соблюдайте осторожность в обращении с острыми ножами.
- Лезвия и насадки очень острые! Возможны травмы! Соблюдайте осторожность при сборке и разборке после применения и при чистке! Убедитесь, что устройство выключено из сети.
- Данный прибор нельзя использовать для измельчения льда, а также для измельчения твердых сухих продуктов, типа орехов, карамели и проч.; для этого следует использовать специальные аксессуары, прилагаемые к прибору. При неправильном использовании лезвия могут затупиться.
- Не погружайте устройство в воду или иную жидкость.
- При тяжелой нагрузке не пользуйтесь устройством непрерывно дольше 30 секунд. Дайте остыть перед повторным включением.
- Данное устройство предназначено для использования только в домашних условиях. Изготовитель не несет ответственности за возможные повреждения из-за ненадлежащего применения.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. **Перед использованием прибора удалите все упаковочные материалы**, пластик, ярлыки, наклейки или бирки, которые могут быть прикреплены к основанию с двигателем, чашам или насадкам.
 **Внимание!** Запрещается погружать корпус, шнур питания или его вилку в воду или другую жидкость.
Внимание! Выключите прибор и отключите электропитание перед заменой принадлежностей или совершением каких-либо действий с движущимися частями.
2. Вымойте все детали, **кроме основания**, в теплой воде с моющим средством. Тщательно протрите каждую деталь перед использованием.
 Все детали за исключением насадки для картофельного пюре, адаптера для венчика и верхней части измельчителя можно мыть в посудомоечной машине.
3. **Корпус следует очищать мягкой влажной тканью**, а затем вытирать насухо. **Примечание.** Очищая поверхность прибора, не используйте абразивные чистящие средства или жесткие губки.



ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

4. **Вставьте вал миксера** в держатель и поверните по часовой стрелке (A) до защелкивания. Для снятия поверните вал миксера против часовой стрелки (B).
5. **Вставьте ручной миксер глубоко в стакан** и начните смешивание на обычной скорости. Убедитесь, что стакан заполнен не более чем на 2/3 (600мл). Если стакан не используется, не погружайте вал миксера более чем на 2/3 его длины. Для улучшения обработки смеси слегка двигайте ручной миксер вверх и вниз. Отпустите выключатель для остановки.
6. **Как пользоваться минирезаком®.** Поставьте чашу для резки на ровную чистую поверхность. Установите на место лезвие из нержавеющей стали.



7. **Поместите продукт в чашу для резки***. Количество измельчаемого продукта не должно превышать 300 г (до макс.уровня MAX). Закройте крышку.
8. **Вставьте держатель в крышку резака** и поверните по часовой стрелке (A) до защелкивания. Вставьте вилку в розетку и нажмите кнопку пуска. Отпустите для остановки. Выньте держатель, повернув его против часовой стрелки (B).
9. **Работа с венчиком***. Для установки венчика в держатель поверните держатель по часовой стрелке до затягивания. Для снятия поверните его против часовой стрелки.
10. **Использование насадки для картофельного пюре***. Для установки насадки для картофельного пюре на ручку вращайте ручку по часовой стрелке до полной затяжки. Для разборки вращайте против часовой стрелки.
Примечание. Сварите картофель, а затем разомните его на максимальной скорости в течение 60 секунд.

ЧИСТКА И УХОД

11. **Выключите прибор**, выньте вилку из розетки и дождитесь полной остановки работы насадок.
 **Внимание!** Запрещается погружать корпус, шнур питания или его вилку в воду или другую жидкость.
12. **Вымойте все детали, кроме основания, в теплой воде с моющим средством.** Тщательно протрите каждую деталь перед использованием.
 Все детали за исключением насадки для картофельного пюре, адаптера для венчика и верхней части измельчителя можно мыть в посудомоечной машине.
13. **Корпус следует очищать мягкой влажной тканью, а затем вытирать насухо.**
Примечание. Очищая поверхность прибора, не используйте абразивные чистящие средства или жесткие губки.
Прежде чем положить прибор на хранение, выньте вилку из розетки. Убедитесь, что прибор чистый и совершенно сухой.

КОЛИЧЕСТВО И ВРЕМЯ СМЕШИВАНИЯ

ПРИНАДЛЕЖНОСТЬ МЕТАЛЛИЧЕСКАЯ НАСАДКА ДЛЯ ПЕРЕМЕШИВАНИЯ И ЧАША

| Рецепт | Ингредиенты | Количество | Время | Скорость |
|----------------------------|---------------------|------------|-------|----------|
| Ананасно-абрикосовый смузи | Ломтики ананаса | 250 г | 60 с | Турбо |
| | Курага | 40 г | | |
| | Йогурт | 300 г | | |
| Малиновый смузи | Замороженная малина | 250 г | 60 с. | Турбо |
| | Банан | ½ шт. | | |
| | Вода | 100 г | | |
| | Сахарная пудра | 1 ст. л. | | |
| | Йогурт | 300 г | | |

КОЛИЧЕСТВО И ВРЕМЯ ИЗМЕЛЬЧЕНИЯ

ПРИНАДЛЕЖНОСТЬ НОЖ-ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ



| Ингредиенты | Количество | Измельчение | Время | Измель. | Время | Измель. | Время | Скорость |
|-------------|------------|-------------|---------|---------|--|---------|---|----------|
| Морковь | 100-200 г | Грубое | - | Среднее | 5-10 сек | Тонкое | 10-20 сек | Турбо |
| Лук | 100-200 г | | 3-5 сек | | | | 10-20 сек | Турбо |
| Миндаль | 100-200 г | | 3-5 сек | | 7-10 сек | | 10-20 сек | Турбо |
| Мясо | 100-200 г | | - | | | | 5 сек | Турбо |
| Лед | 100-200 г | | - | | 5 включений по 3 сек, выключение 2 сек | | 10 включений по 3 сек, выключение 2 сек | Турбо |

КОЛИЧЕСТВО И ВРЕМЯ ВЗБИВАНИЯ

ПРИНАДЛЕЖНОСТЬ ВЕНЧИК*

| Ингредиенты | Количество | Время | Скорость |
|--------------|------------|---------|----------|
| Сливки | 500 г | 50-70 с | Турбо |
| Яичные белки | 4 шт. | 60 с | Турбо |

Примечание. Для взбивания в чаше сливок допустимо использование венчик* для взбивания при условии, что температура сливок находится в пределах 4-8 градусов Цельсия. Для взбивания яиц используйте 1,5 л чашу.

КОЛИЧЕСТВО ПЮРЕ И ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ

ПРИНАДЛЕЖНОСТЬ ДЛЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ КАРТОФЕЛЬНОГО ПЮРЕ*


| Ингредиенты | Макс. кол-во | Время | Скорость |
|--|--------------|-------|------------------|
| Вареный картофель, куски вареной тыквы (размер: 20 мм x 20 мм x 20 мм) | 300 г | 30 с | Высокая скорость |

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК


| Проблема | Возможная причина | Решение |
|---|---|---|
| При включении ножи не вращаются. | Возможно, в чаше слишком много продуктов. Куски продуктов слишком велики. На лезвия налипли продукты. | Уменьшите количество продуктов. Уменьшите размеры продуктов. |
| Судя по звуку двигателя, он работает с перегрузкой. | Неверный выбор скорости. | Обратитесь к руководству по обработке продуктов и выберите подходящую скорость. |
| Минирезак* не работает. | Крышка резака не закреплена правильно. | Проверьте, правильно ли собраны крышка и чаша для резки. |
| Вал миксера или венчик* не работает. | Вал миксера или венчик* неправильно собраны. | Проверьте, защелкнуты ли вал миксера или венчик*. |



| Проблема | Возможная причина | Решение |
|---|--|---|
| Насадка для картофельного пюре* не действует. | Насадка для картофельного пюре* не установлена надлежащим образом. | Убедитесь, что насадка для картофельного пюре зафиксирована в нужном положении. Убедитесь, что ножи как следует закреплены в чаше ножи для приготовления пюре. |
| * зависит от модели | | |

Материалы с символом  следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья. Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и здоровье человека.

Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами бытовую

технику, помеченную символом , Доставьте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.

KOMPONENTER

- A. Start-knapp
- B. Knapp för turbostighet
- C. Handenhet
- D. Mixerstav av metall
- E. Knivblad
- F. Strömsladd
- G. Bägare
- H. Traditionell visp*

- I. Hackarskål*
- J. Lock till hackarskål*
- K. Knivblad till hackarskål*
- L. Mixerstav av plast*
- M. Potatismosare*

*beroende på modell

SÄKERHET

Läs följande instruktioner noga innan du använder maskinen för första gången.

- Produkterna kan användas av personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som saknar erfarenhet och kunskap, om de får tillsyn eller instruktioner om hur man använder produkten på ett säkert sätt och förstår riskerna.
- Barn ska inte leka med produkten.
- Den här apparaten ska inte användas av barn. Håll apparaten och tillhörande sladd utom räckhåll för barn.
- Mixern får endast kopplas till ett eluttag med samma spänning och frekvens som anges på produktens märkplåt.
- Använd aldrig och rör aldrig maskinen om
 - strömkabeln har skadats
 - höljet har skadats.
- Om mixern eller strömkabeln har skadats måste den bytas ut av tillverkaren, auktoriserad servicepersonal eller någon annan kvalificerad person för att



undvika fara.

- Koppla alltid från apparaten från eluttaget om den lämnas oövervakad samt innan montering, demontering eller rengöring.
- Stäng av apparaten och dra ur kontakten innan du byter tillbehör eller vidrör rörliga delar.
- Rör aldrig knivbladen eller insatserna med handen eller några verktyg när apparaten är inkopplad.
- Var försiktig när du hanterar de vassa knivarna, tömmer skålen och rengör apparaten.
- Knivbladen och insatserna är väldigt vassa. Risk för skador! Var försiktig när du monterar, demonterar efter användning eller när du rengör. Se till att apparaten inte är inkopplad i eluttaget.
- Produkten kan inte användas för att krossa is eller för att mixa hårda, torra produkter, såsom nötter eller godis utan särskilda tillbehör. Vid felaktigt användande kommer knivbladen bli slöa.
- Sänk aldrig ned mixern i vatten eller någon annan vätska.
- Använd inte apparaten i mer än 30 sekunder i sträck när hårda livsmedel bearbetas. Låt maskinen svalna innan den startas om.
- Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Tillverkaren tar inte på sig något ansvar för skada som uppstår vid felaktig användning av apparaten.

INNAN MASKINEN ANVÄNDS FÖRSTA GÅNGEN

1. **Innan du använder enheten måste du ta bort allt emballage**, all plast, alla etiketter och all märkning från motorenheten, skålarna och tillbehören.



Varning! Sänk aldrig ned höljet, kontakten eller sladden i vatten eller annan vätska.

Obs! Stäng av apparaten och dra ur kontakten innan du byter tillbehör eller vidrör rörliga delar.

2. Rengör alla delar **utom motorenheten** i varmt vatten med diskmedel. Torka alla delar noggrant innan du använder dem.



Alla delar, med undantag av potatismosverktyget, vispadaptern och hackarens övre del, kan diskas i diskmaskinen på den övre hyllan.

3. **Rengör motorenheten med en mjuk och fuktig trasa.** Torka den sedan med en trasa.

Obs! Använd inte slipande rengöringsmedel eller skursvampar när du rengör apparatens ytor.

KOMMA IGÅNG

4. **Sätt fast mixerstaven** på handnheten. Skruva medsols (A) och lås fast. Vrid mixerstaven motsols för att ta loss den (B).
5. **Placera stavmixern långt ned i bägaren** och börja mixa med normal hastighet. Se till att bägaren inte är fylld till mer än 2/3 (600ml). Sänk inte ned mixerstaven till mer än 2/3 av längden om du inte använder bägaren. Rör mixern försiktigt upp och ned för att bearbeta innehållet på bästa sätt. Avbryt genom att släppa knappen.
6. **Använda minihackare*.** Ställ hackarskålen på en ren och plan yta. Sätt fast knivbladet av rostfritt stål.
7. **Lägg livsmedlet i hackarskålen*.** Mängden livsmedel som ska bearbetas får inte överskrida 300 g (Maxnivå markerad). Stäng locket.
8. **Sätt fast mixerstaven på locket.** Skruva medsols (A) och lås fast. Sätt i kontakten och tryck på startknappen. Avbryt genom att släppa knappen. Vrid mixerstaven motsols för att ta loss den (B).
9. **Använda den traditionella vispen*.** Sätt fast vispen på handnheten genom att vrida den medsols tills den fäster. Vrid motsols för att ta loss den.
10. **Använda potatismosaren*.** För att montera potatismosarens handhållna del, vrid den medurs tills det inte går längre. För att ta bort den, vrid åt andra hållet.
OBS! Potatis kokas och mosas sedan på maximal hastighet under 60 sekunder.



RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

11. **Stäng av apparaten**, dra ut kontakten ur vägguttaget och vänta tills verktygen har stannat helt.

 **Varning!** Sänk aldrig ned höljet, kontakten eller sladden i vatten eller annan vätska.

12. Rengör alla delar **utom motorenheten** i varmt vatten med diskmedel. Torka alla delar noggrant innan du använder dem.

 Alla delar, med undantag av potatismosverktyget, vispadaptern och hackarens övre del, kan diskas i diskmaskinen på den övre hyllan.

13. **Rengör motorenheten med en mjuk och fuktig trasa.** Torka den sedan med en trasa.

Obs! Använd inte slipande rengöringsmedel eller skursvampar när du rengör apparatens ytor.

Före förvaring, ta bort kontakten från eluttaget. Se till att apparaten är ren och helt torr.

INGREDIENS MÄNGDER OCH MIXNINGSTIDER

TILLBEHÖR MIXERSTAV OCH BÄGARE I METALL

| Recept | Ingredienser | Mängd | Tid | Hastighet |
|---------------------------------|-------------------|-------|--------|-----------|
| Smoothie med ananas och aprikos | Ananasskivor | 250 g | 60 sek | Turbo |
| | Torkade aprikoser | 40 g | | |
| | Yoghurt | 300 g | | |
| Smoothie med hallon | Frysta hallon | 250 g | 60 sek | Turbo |
| | Banan | ½ st | | |
| | Vatten | 100 g | | |
| | Strösocker | 1 tsk | | |
| | Yoghurt | 300 g | | |

FINDELNINGSMÄNGDER OCH MIXNINGSTIDER

TILLBEHÖR LITEN HACKARE

| Ingredienser | Mängd | Kvalitet | Tid | Kvalitet | Tid | Kvalitet | Tid | Hastighet |
|--------------|-----------|-----------|---------|----------|---------------------------------------|----------|--|-----------|
| Morötter | 100-200 g | Grovmalet | - | Medium | 5-10 sek | Finmalet | 10-20 sek | Turbo |
| Lök | 100-200 g | | 3-5 sek | | | | 10-20 sek | Turbo |
| Mandel | 100-200 g | | 3-5 sek | | 7-10 sek | | 10-20 sek | Turbo |
| Kött | 100-200 g | | - | | | | 5 sek | Turbo |
| Is | 100-200 g | | - | | 5 pulser PÅ i 3 sek, AV i 2 sek | | 10 pulser PÅ i 3 sek, AV i 2 sek | Turbo |

VISPMÄNGDER OCH MIXNINGSTIDER

TILLBEHÖR TRADITIONELL VISP*

| Ingredienser | Mängd | Tid | Hastighet |
|--------------|-------|-----------|-----------|
| Grädde | 500 g | 50-70 sek | Turbo |



| Ingredienser | Mängd | Tid | Hastighet |
|--|-------|--------|-----------|
| Äggvitor | 4 st | 60 sek | Turbo |
| Obs! Det går att använda den traditionella vispen* för att vispa grädde i bågaren, så länge som temperaturen på grädden är mellan 4 och 8 grader Celcius. Använd en 1,5 liters skål om du ska vispa ägg. | | | |

MÄNGD OCH MIXNINGSTIDER FÖR ATT MOSA POTATIS


TILLBEHÖR POTATISMOSARE*


| Ingredienser | Maximal mängd | Tid | Hastighet |
|--|---------------|--------|---------------|
| Kokade potatisbitar, kokade pumpabitar (storlek 20 mm x 20 mm x 20 mm) | 300 g | 30 sek | Hög hastighet |

FELSÖKNING

| Problem | Trolig orsak | Lösning |
|--|---|---|
| Bladen roterar inte under bearbetning. | Det kan vara för mycket mat i bågaren. Bitarna är för stora. Mat har fastnat runt bladen. | Minska mängden mat Minska storleken på bitarna. |
| Det låter som om motorn inte kan bearbeta maten. | Det kan vara fel hastighet | Se guiden för rätt hastighet under bearbetning. |
| Minihackaren* fungerar inte. | Hackarlocket är inte ordentligt fastsatt | Se till att locket och hackarskålen är korrekt ihopsatta. |
| Mixerstaven/den traditionella vispen* fungerar inte. | Mixerstaven/den traditionella vispen* är inte korrekt fastsatt | Se till att mixerstaven/den traditionella vispen* sätts fast ordentligt |
| Potatismosaren* fungerar inte. | Potatismosaren* är inte korrekt ihopsatt | Se till att potatismosaren* är låst i position. Se till att bladen är korrekt monterade i mixerlockan. |
| *beroende på modell | | |

KASSERING

Återvinn material med symbolen .
Återvinn förpackningen genom att placera den i lämpligt kärl.
Bidra till att skydda vår miljö och vår hälsa genom att återvinna avfall från elektriska och elektroniska produkter.

Släng inte produkter märkta med symbolen  med hushållsavfallet. Lämna in produkten på närmaste återvinningsstation eller kontakta kommunkontoret.



SESTAVNI DELI

- | | |
|---|-------------------------------|
| A. Tipka za vklop | I. Posoda za seklanje* |
| B. Gumb TURBO za visoko hitrost delovanja | J. Pokrov posode za seklanje* |
| C. Ročni del | K. Rezilo posode za seklanje* |
| D. Kovinska mešalna noga | L. Plastična mešalna noga* |
| E. Rezilo | M. Stiskalnik krompirja* |
| F. Napajalni kabel | |
| G. Mešalna posoda | |
| H. Klasična metlica* | |

*odvisno od modela

VARNOSTNI NASVETI

Pred prvo uporabo naprave pozorno preberite navodila za uporabo.

- To napravo lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ter znanja, če so pod nadzorom ali če so dobili ustrezna navodila glede varne uporabe naprave in če se zavedajo nevarnosti, ki obstajajo.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Otroci ne smejo uporabljati tega pripomočka. Pripomoček in njegov napajalni kabel hranite zunaj dosega otrok.
- Napravo lahko priključite samo na električno napajanje, katerega napetost in frekvenca ustrezata podatkom na ploščici s tehničnimi lastnostmi.
- Naprave ne uporabljajte in je ne prijemajte, če je
 - napajalni kabel poškodovan,
 - ohišje poškodovano.
- Če sta naprava ali napajalni kabel poškodovana, ju mora proizvajalec, serviser ali druga usposobljena oseba zamenjati, da se izognete nevarnosti.
- Pred sestavljanjem, razstavljanjem in čiščenjem naprave ter takrat, ko je ne uporabljate, odklopite vtikač iz električnega omrežja.
- Pred zamenjavo opreme ali približevanjem premičnih predmetov med delovanjem aparat izklopite in ga odklopite z napajanja.
- Ko je naprava priključena v električno omrežje, se ne dotikajte rezil ali nastavkov z rokami ali orodji.
- Pri delu z ostrimi rezili, praznjenju posode in med čiščenjem morate biti previdni.
- Rezila in nastavki so zelo ostri! Obstaja nevarnost telesne poškodbe! Pri sestavljanju, razstavljanju po uporabi ter pri čiščenju bodite previdni! Poskrbite, da bo naprava odklopljena iz električnega omrežja.
- Aparat ni namenjen drobljenju ledu. Ni primeren za mešanje ali seklanje trdih, suhih snovi, na primer orehov ipd., razen če v ta namen uporabite namenske priključke, ki so aparatu priloženi. V naspornem primeru bi rezilo postalo topo.
- Naprave ne potaplajte v vodo ali kakršno koli drugo tekočino.
- Če naprava deluje pod veliko obremenitvijo, je ne uporabljajte neprekinjeno več kot 30 sekund. Pred vnovičnim zagonom jo pustite, da se ohladi.
- Naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Izdelovalec ne prevzema odgovornosti za morebitno škodo ali poškodbe, ki so posledica neprimerne ali napačne uporabe naprave.



PRED PRVO UPORABO

1. **Pred uporabo pripomočka odstranite vso embalažo**, plastiko, nalepke ali oznake, ki so morda nameščene na motorni enoti, posodah ali nastavkih.



Opozorilo! Ohišja, vtiča ali kabla ne potaplajte v vodo ali katero drugo tekočino.

Pozor! Pred menjavo pripomočkov ali približanjem delom, ki se med uporabo premikajo, napravo izklopite in izključite iz električnega napajanja.

2. Vse dele, **razen motorne enote**, operite v topli milnici. Vsak del pred uporabo temeljito osušite.



Vse dele, razen noge stiskalnika krompirja, priključka za metlico in zgornjega dela sekljalnika, lahko pomivate v zgornji košari pomivalnega stroja.

3. **Ohišje očistite z mehko vlažno krpo in ga nato do suhega obrišite.**

Opomba: za čiščenje zunanosti naprave ne uporabljajte grobih čistil ali gobic.

PRIPRAVA ZA UPORABO

4. **Vstavite mešalno nogo** v ročni del in jo obrnite v smeri urinega kazalca (A), da se zaskoči na svoje mesto. Če želite mešalno nogo odstraniti, jo obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca (B).
5. **Vstavite palični mešalnik globoko v mešalno posodo** in začnite mešati pri običajni hitrosti. Mešalna posoda sme biti napolnjena le do 2/3 (600 ml). Če ne uporabljate namenske mešalne posode, mešalne noge ne smete potopiti globlje kot do 2/3 njene dolžine. Palični mešalnik rahlo premikajte gor in dol, da zagotovite kakovostno obdelavo hrane. Če želite prekiniti delovanje, izpustite gumb.
6. **Uporaba mini sekljalnika***. Posodo za sekljanje namestite na čisto in ravno površino. Namestite rezilo iz nerjavnega jekla.
7. **V posodo za sekljanje dajte živila***. Količina hrane, ki jo boste sekljali, ne sme presegati 300 g (navedene MAX dovoljene ravni). Zaprite pokrov.
8. **Vstavite ročni del v pokrov posode za sekljanje** in ga obrnite v smeri urinega kazalca (A), da se zaskoči na svoje mesto. Priklopite v električno vtičnico in pritisnite gumb za vklop. Če želite prekiniti delovanje, gumb izpustite. Ročni del odstranite tako, da ga obrnete v nasprotni smeri urinega kazalca (B).
9. **Uporaba klasične metlice***. Metlico pritrдите na ročni del tako, da ga vrtite v smeri urinega kazalca, dokler ni ustrezno pritegnjen. Če želite metlico odstraniti, obrnite ročni del v nasprotni smeri urinega kazalca.
10. **Uporaba stiskalnika krompirja***. Če želite združiti stiskalnik krompirja z držalom mešalnika, držalo mešalnika obračajte v smeri urnega kazalca, dokler ni privit. Za ločitev obračajte v nasprotni smeri urnega kazalca.

Opomba: Krompir skuhaite in nato mečkate pri najvišji hitrosti 60 sekund.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

11. **Izklopite napravo**, iztaknite vtič iz stenske vtičnice in počakajte, da se orodja povsem zaustavijo.



Opozorilo! Ohišja, vtiča ali kabla ne potaplajte v vodo ali katero drugo tekočino.

12. Vse dele, **razen motorne enote**, operite v topli milnici. Vsak del pred uporabo temeljito osušite.



Vse dele, razen noge stiskalnika krompirja, priključka za metlico in zgornjega dela sekljalnika, lahko pomivate v zgornji košari pomivalnega stroja.

13. **Ohišje očistite z mehko vlažno krpo in ga nato do suhega obrišite.**

Opomba: za čiščenje zunanosti naprave ne uporabljajte grobih čistil ali gobic.

Pred hrambo iztaknite vtič iz vtičnice. Poskrbite, da je naprava čista in povsem suha.

KOLIČINE PRI PASIRANJU IN ČAS POSTOPKOV

PRIBOR KOVINSKA MEŠALNA NOGA IN VRČ

| Recept | Sestavine | Količina | Čas | Hitrost |
|----------------------------------|-------------------|----------|---------|---------|
| Sadni sok iz ananasa in marelice | Koščki ananasa | 250 g | 60 sek. | Turbo |
| | Posušene marelice | 40 g | | |
| | Jogurt | 300 g | | |



| Recept | Sestavine | Količina | Čas | Hitrost |
|--------------------|-------------------|-----------------|---------|---------|
| Sadni sok iz malin | Zamrznjene maline | 250 g | 60 sek. | Turbo |
| | Banana | ½ koščki | | |
| | Voda | 100 g | | |
| | Sladkor v prahu | 1 Jedilne žlice | | |
| | Jogurt | 300 g | | |

KOLIČINE PRI SEKLJANJU IN ČAS POSTOPKOV

PRIBOR MINI SEKLJALNIK

| Sestavine | Količina | Kakovost | Čas | Kakovost | Čas | Kakovost | Čas | Hitrost |
|-----------|-----------|----------|---------|----------|--|----------|---|---------|
| Korenje | 100-200 g | Grobno | - | Srednje | 5-10 sec | Drobno | 10-20 sec | Turbo |
| Čebula | 100-200 g | | 3-5 sec | | | | 10-20 sec | Turbo |
| Mandlji | 100-200 g | | 3-5 sec | | 7-10 sec | | 10-20 sec | Turbo |
| Meso | 100-200 g | | - | | | | 5 sec | Turbo |
| Led | 100-200 g | | - | | 5 pulzov VKLOP za 3 sek., IZKLOP za 2 sek. | | 10 pulzov VKLOP za 3 sek., IZKLOP za 2 sek. | Turbo |

KOLIČINE PRI STEPANJU/TOLČENJU IN ČAS POSTOPKOV

PRIBOR KLASIČNA METLICA*

| Sestavine | Količina | Čas | Hitrost |
|-----------|----------|------------|---------|
| Smetana | 500 g | 50-70 sek. | Turbo |
| Beljaki | 4 enote | 60 sek. | Turbo |

Opomba: Za stepanje smetane v vrču lahko uporabite klasična metlica*, če je temperatura smetane med 4 in 8 stopinj Celzija. Za stepanje jajc uporabite 1,5-litrsko skledo.

KOLIČINE ZA TLAČENJE IN ČASI OBDELAVE

DODATEN STISKALNIK KROMPIRJA*

| Sestavine | Najv. količina | Čas | Hitrost |
|--|----------------|---------|----------------|
| Kuhani kosi krompirja, kuhani kosi buče (velikost 20 mm x 20 mm x 20 mm) | 300 g | 30 sek. | Visoka hitrost |


ODPRAVLJANJE TEŽAV

| Težava | Mogoč vzrok | Rešitev |
|-------------------------------------|--|---|
| Rezila se med obdelavo ne obračajo. | Morda je v posodi preveč hrane. Kosi hrane so preveliki. Obtičala hrana okrog rezil. | Zmanjšajte količino hrane. Zmanjšajte velikost hrane. |



| Težava | Mogoč vzrok | Rešitev |
|--|---|---|
| Motor oddaja zvoke, kot da ne more obdelati hrane. | Hitrost morda ni prava. | Za prave hitrosti si oglejte vodnik za obdelavo. |
| Mini sekjalnik* ne deluje. | Pokrov sekjalnika ni pravilno pritrjen. | Poskrbite, da bosta posoda za seklanje in njen pokrov pravilno nameščena. |
| Mešalna noga/klasična metlica* ne deluje. | Mešalna noga/klasična metlica* ni pravilno sestavljena. | Poskrbite, da bo mešalna noga/klasična metlica* zaskočena v ustreznem položaju. |
| Stiskalnik krompirja* ne deluje. | Stiskalnik krompirja* ni pravilno sestavljen. | Poskrbite, da bo stiskalnik krompirja* zaskočen v ustreznem položaju. Poskrbite, da bo rezilo pravilno nameščeno v vznožje noge. |
| * odvisno od modela | | |

ODSTRANJEVANJE

Reciklirajte materiale, ki jih označuje simbol . Embalažo odložite v ustrezne zabojnike za reciklažo.

Pomagajte zaščititi okolje in zdravje ljudi ter reciklirati odpadke električnih in elektronskih naprav.

Naprav, označenih s simbolom , ne odstranjujte z gospodinjstvi odpadki. Izdelek vrnite na krajevno zbirališče za recikliranje ali se obrnite na občinski urad.

KOMPONENTY

- A. Tlačidlo Štart
- B. Tlačidlo turbo rýchlosti
- C. Ručný držiak
- D. Kovový mixovací nástavec
- E. Nôž
- F. Kábel napájania
- G. Odmerka
- H. Tradičná metlička*

- I. Nádoba na sekanie*
- J. Kryt nádoby na sekanie*
- K. Nôž nádoby na sekanie*
- L. Plastový mixovací nástavec*
- M. Drvič zemiakov*

* v závislosti od modelu

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Pred prvým použitím prístroja si dôkladne prečítajte nasledujúce pokyny.

- Spotřebiče môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, iba ak sú pod dozorom inej osoby, alebo ak boli inou osobou poučené o bezpečnom používaní spotřebiča a ak rozumejú prípadným rizikám.
- Deti sa nesmú hrať so spotřebičom.
- Tento spotřebič nesmú používať deti. Spotřebič a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí.
- Prístroj môžete zapojiť len do zdroja elektrickej energie, ktorý zodpovedá technickým parametrom napätia a kmitočtu uvedeným na typovom štítku.
- Prístroj nikdy nepoužívajte ani nedvíhajte, ak – je poškodený kábel napájania,



- je poškodený kryt prístroja.
- Ak sú prístroj alebo kábel napájania poškodené, musí ich vymeniť výrobca, servisný technik alebo iná kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Prístroj vždy odpojte od elektrickej zásuvky, ak zostane bez dozoru a tiež pred skladaním, rozobratím alebo čistením.
- Skôr ako vymeníte príslušenstvo alebo sa priblížite k častiam, ktoré sa počas prevádzky pohybujú, spotrebič vypnite a odpojte od elektrického napájania.
- Ak je prístroj zapojený do elektrickej zásuvky, nožov ani vložiek sa nikdy nedotýkajte rukami ani inými nástrojmi.
- Pri manipulácii s ostrými čepeľami, vyprázdňovaní nádoby a pri čistení je potrebné dávať si pozor.
- Nože a vložky sú veľmi ostré. Hrozí nebezpečenstvo poranenia. Pri skladaní, rozoberaní po použití a pri čistení buďte opatrní. Uistite sa, že je prístroj odpojený od elektrickej zásuvky.
- Spotrebič sa nesmie používať na sekanie ľadu alebo mixovanie tvrdých a suchých potravín, ako sú orechy a cukrovinky, s výnimkou použitia špecifického príslušenstva dodávaného s príslušenstvom a určeného na takýto účel. V opačnom prípade môže dôjsť k otupeniu noža.
- Prístroj neponárajte do vody ani iných tekutín.
- Pri veľkom zaťažení nemixujte nepretržite viac ako 30 sekúnd. Pred opätovným spustením nechajte prístroj vychladnúť.
- Tento spotrebič je určený len na používanie v domácnosti. Ak sa prístroj používa na iné ako stanovené účely alebo sa používa nesprávne, v prípade poškodenia neposkytuje výrobca na prístroj záruku.

PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. **Skôr než spotrebič použijete**, odstráňte všetky obalové materiály, plasty, štítky, nálepky alebo etikety pripevnené na základni s motorom, nádobách alebo nástavcoch.



Výstraha! Nikdy neponárajte kryt motora, zástrčku ani kábel do vody alebo inej tekutiny.

Pozor! Skôr ako začnete vymieňať príslušenstvo alebo sa priblížite k častiam, ktoré sa počas prevádzky spotrebiča pohybujú, vypnite spotrebič a odpojte ho od zdroja napájania.

2. Umyte všetky časti **okrem podstavca s motorom** teplou vodou so saponátom. Pred použitím každú časť dôkladne osušte.



Všetky diely, okrem nôžky drviča zemiakov, šľahacieho adaptéra a hornej časti krájača, môžete umývať v hornom košíku umývačky riadu.

3. **Kryt motora by sa mal čistiť len mäkkou vlhkou handričkou a vysušiť utierkou.**

Poznámka: pri čistení povrchov zariadenia nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani drôtenky.

ZAČÍNAME



4. **Zasuňte mixovací nástavec** do ručného držiaka a otáčaním v smere hodinových ručičiek (A) ho zaistíte na mieste. Mixovací nástavec vyberiete jeho otáčaním proti smeru hodinových ručičiek (B).
5. **Vložte tyčový mixér hlboko do odmerky** a začnite mixovať normálnou rýchlosťou. Uistite sa, že je odmerka naplnená maximálne do 2/3 (600ml). Ak nepoužívate odmerku, neponárajte mixovací nástavec viac ako do 2/3 jeho dĺžky. Ak chcete dosiahnuť čo najdokladnejšie zmixovanie obsahu, pomaly pohybujte tyčovým mixérom nahor a nadol. Uvoľnením tlačidla mixovanie ukončíte.
6. **Používanie mini-sekáča***. Položte nádobu na sekanie na čistý a rovný povrch. Vložte nôž z



nehrdzavejúcej ocele na miesto.

7. **Vložte potraviny do nádoby na sekanie***. Množstvo potravín určených na sekanie nesmie presiahnuť 300 g (zobrazená úroveň MAX). Zatvorte veko.
8. **Zasuňte ručný držiak do krytu nádoby na sekanie a** otáčaním v smere hodinových ručičiek (A) ho zaistíte na mieste. Zapojte prístroj do elektrickej zásuvky a stlačením tlačidla začnete mixovať. Uvoľnením tlačidla mixovanie ukončíte. Ručný držiak vyberiete tak, že ho otočíte proti smeru hodinových ručičiek (B).
9. **Práca s tradičnou metličkou***. Ak chcete nasadiť metličku na ručný držiak, otáčajte držiakom v smere hodinových ručičiek, kým nebude upevnený. Ak chcete metličku vybrať, otáčajte držiak proti smeru hodinových ručičiek.
10. **Používanie drviča zemiakov***. Drvič zemiakov s ručnou časťou zmontujete pootočením ručnej časti v smere otáčania hodinových ručičiek, až kým nebude dotiahnutá. Na demontáž otočte proti smeru hodinových ručičiek.
Poznámka: Zemiaky sa uvaria a potom rozdrvia pri maximálnej rýchlosti počas 60 sekúnd.

ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ

11. **Vypnite spotrebič**, vyťahnite zástrčku zo zásuvky a počkajte, kým sa nástroje úplne nezastavia.
 **Výstraha!** Nikdy neponárajte kryt motora, zástrčku ani kábel do vody alebo inej tekutiny.
12. Umyte všetky časti **okrem podstavca s motorom** teplou vodou so saponátom. Pred použitím každú časť dôkladne osušte.
 Všetky diely, okrem nôžky drviča zemiakov, šľahacieho adaptéra a hornej časti krájača, môžete umývať v hornom košíku umývačky riadu.
13. **Kryt motora by sa mal čistiť len mäkkou vlhkou handričkou a vysušiť utierkou.**
Poznámka: pri čistení povrchov zariadenia nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani drôtenky. **Pred uskladnením** vyťahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky. Skontrolujte, či je spotrebič čistý a úplne suchý.

MNOŽSTVÁ URČENÉ NA MIEŠANIE A DOBA SPRACOVANIA

PRÍSLUŠENSTVO KOVOVÝ RUČNÝ MIXÉR S NÁDOBKOU

| Recept | Ingrediencie | Množstvo | Doba spracovania | Rýchlosť |
|------------------------------|------------------|----------|------------------|----------|
| Ananásovo-marhuľové Smoothie | Nakrájaný ananás | 250 g | 60 sek. | Turbo |
| | Sušené marhule | 40 g | | |
| | Jogurt | 300 g | | |
| Malinový Smoothie | Mrazené maliny | 250 g | 60 sek. | Turbo |
| | Banán | ½ ks | | |
| | Voda | 100 g | | |
| | Kryštálový cukor | 1 Lyžíc | | |
| | Jogurt | 300 g | | |



MNOŽSTVÁ URČENÉ NA POSEKANIE A DOBY SPRACOVANIA PRÍSLUŠENSTVO MINISEKÁČ

| Ingrediencie | Množstvo | Kvalita | Doba spracovania | Kvalita | Doba spracovania | Kvalita | Doba spracovania | Rýchlosť |
|--------------|-----------|---------|------------------|---------|---|---------|--|----------|
| Mrkva | 100-200 g | Hrubé | - | Stredné | 5-10 sec | Jemné | 10-20 sec | Turbo |
| Cibuľa | 100-200 g | | 3-5 sec | | | | 10-20 sec | Turbo |
| Mandle | 100-200 g | | 3-5 sec | | 7-10 sec | | 10-20 sec | Turbo |
| Mäso | 100-200 g | | - | | | | 5 sec | Turbo |
| Ľad | 100-200 g | | - | | 5 pulzov ZAPNUTÉ 3 s, VYPNUTÉ 2 s | | 10 pulzov ZAPNUTÉ 3 s, VYPNUTÉ 2 s | Turbo |

MNOŽSTVÁ URČENÉ NA ŠLAHANIE A DOBA SPRACOVANIA PRÍSLUŠENSTVO TRADIČNÁ METLIČKA*

| Ingrediencie | Množstvo | Doba spracovania | Rýchlosť |
|----------------|------------|------------------|----------|
| Smotana | 500 g | 50-70 sek. | Turbo |
| Vaječné bielka | 4 jednotky | 60 sek. | Turbo |

Poznámka: Na šľahanie šľahačky v nádobke môžete používať tradičnú metličku*, ak je teplota šľahačky v rozmedzí 4 až 8 stupňov Celzia. Na šľahanie vaječ používajte misu s objemom 1,5 litra.

MNOŽSTVÁ URČENÉ NA DRVENIE A DOBY SPRACOVANIA PRÍSLUŠENSTVO DRVIČ ZEMIAKOV*

| Ingrediencie | Max. množstvo | Doba spracovania | Rýchlosť |
|---|---------------|------------------|-----------------|
| Uvarené kúsky zemiakov, uvarené kúsky tekvice (veľkosť 20 mm x 20 mm x 20 mm) | 300 g | 30 sek. | Vysoká rýchlosť |


ODSTRAŇOVANIE PORÚCH


| Problém | Možná príčina | Riešenie |
|---|--|--|
| Počas spracovania sa neotáčajú čepele. | V drviči je možno príliš veľa potravín. Kúsky potravín sú príliš veľké. Okolo čepeľí sa zasekli potraviny. | Zredukujte množstvo potravín. Zmenšite veľkosť potravín. |
| Motor vydáva zvuky, ako keby nedokázal spracovať vložené potraviny. | Možno je nastavená nesprávna rýchlosť. | Pozrite si sprievodcu spracovaním pre správne rýchlosti. |
| Mini-sekáč* nefunguje. | Kryt nádoby na sekanie nie je správne upevnený. | Skontrolujte, či sú kryt a nádoba na sekanie správne zložené. |
| Mixovací nástavec/tradičná metlička* nefunguje. | Mixovací nástavec/tradičná metlička* nie sú správne zložené. | Uistite sa, že sú mixovací nástavec/tradičná metlička* správne zaistené. |



| Problém | Možná příčina | Riešenie |
|----------------------------|--|--|
| Drvič zemiakov* nefunguje. | Drvič zemiakov* nie je správne zmontovaný. | Uistite sa, že je drvič zemiakov* správne zablokovaný na mieste. Uistite sa, že je čepeľ správne namontovaná v adaptéri nôžky. |
| * v závislosti od modelu | | |

LIKVIDÁCIA

Materiály označené symbolom  odovzdajte na recykláciu. Obal hoďte do príslušných kontajnerov na recykláciu. Chráňte životné prostredie a zdravie ľudí a recyklujte odpad z elektrických a elektronických spotrebičov.

Nelikvidujte spotrebiče označené symbolom  spolu s odpadom z domácnosti. Výrobok odovzdajte v miestnom recyklačnom zariadení alebo sa obráťte na obecný alebo mestský úrad.

BİLEŞENLER

- | | |
|-----------------------------|-------------------------------|
| A. Başlatma tuşu | I. Kırıyıcı kabı* |
| B. Turbo düğmesi | J. Kırıyıcı kabı kapağı* |
| C. Tutma parçası | K. Kırıyıcı kabı bıçağı* |
| D. Metal karıştırma tabanı | L. Plastik karıştırma tabanı* |
| E. Bıçak | M. Patates ezici* |
| F. Güç kablosu | |
| G. Karıştırma kabı | |
| H. Geleneksel çırpma aleti* | |

* modele bağıdır

EMNİYET TAVSİYESİ

Makineyi ilk kez kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatle okuyun.

- Cihaz, güvenli şekilde kullanımı ve oluşabilecek tehlikeler hakkında talimat, gözetim veya bilgi verilmesi fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasitesi düşük veya bilgi ve deneyimi olmayan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Bu cihaz, çocukların oynayabileceđi bir oyuncak deđildir.
- Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılmamalıdır. Cihazı ve kablosunu çocuklardan uzak tutun.
- Cihaz yalnızca voltaj ve frekansı, anma deđerleri plakasındaki özelliklere uyan bir güç kaynađına bađlanmalıdır!
- Cihazı, aşağıdaki şartlarda kesinlikle kullanmayın veya elinize almayın:
 - elektrik kablosu hasar görmüşse,
 - dış gövdesi/kasası hasar görmüşse.
- Cihaz veya elektrik kablosu hasar görürse, bir tehlike olasılıđını ortadan kaldırmak amacıyla söz konusu kablo; üretici, servis temsilcisi veya benzer niteliklere sahip bir kişi tarafından deđiştirilmelidir.
- Cihaz kullanılmadıđında ve parçaların montajı, demontajı veya temizlenmesi öncesinde daima cihazın fişini prizden çıkartın.
- Aksesuar deđiştirmeden veya kullanım sırasında hareket eden parçalara dokunmadan önce cihazı kapatın ve güç kaynađı ile olan bađlantısını kesin.
- Cihaz fişi prize takılmış durumdayken bıçaklar veya çıkıntılılarına elleriniz veya



herhangi bir aletle dokunmayın.

- Keskin kesme bıçaklarını tutarken, hazneyi boşaltırken ve temizleme sırasında dikkatli olun.
- Bıçaklar ve çıkıntıları çok keskindir! Yaralanma tehlikesi! Parçaların montajı, kullandıktan sonra demontajı veya temizlenmesi sırasında dikkatli olun! Cihazın fişinin prizden çekilmiş olduğundan emin olun.
- Cihaz, buz kırmak ya da ceviz, şekerleme gibi çok sert ve kuru malzemeleri kırmak için kullanılamaz. Bu durumda bıçaklar keskinliğini kaybedebilir.
- Cihazı suya veya diğer sıvılara daldırmayın.
- Yoğun şekilde kullanıyorsanız cihazı sürekli olarak 30 saniyeden daha uzun süreyle kullanmayın. Yeniden çalıştırma öncesinde soğumasını bekleyin.
- Bu cihaz, yalnızca ev kullanımı amacıyla tasarlanmış ve üretilmiştir. Cihaz üreticisi, cihazın uygun olmayan veya yanlış biçimde kullanılmasından kaynaklanan herhangi bir olası zarardan sorumlu değildir.

İLK KULLANIMDAN ÖNCE

1. **Cihazı kullanmadan önce motor tabanı**, hazneler veya aparatlarda bulunabilecek plastik veya etiketler gibi tüm ambalaj malzemelerini çıkarın.



Uyarı! Gövdeyi, fişi veya kabloyu, suya ya da diğer sıvıların içine kesinlikle sokmayın.

Dikkat! Aksesuarları değiştirmeden ya da kullanım sırasında hareket eden parçalara yaklaşmadan önce cihazı kapatın ve güç kaynağıyla olan bağlantısını kesin.

2. **Motor tabanı hariç tüm parçaları** ılık, sabunlu suyla yıkayın. Kullanımdan önce tüm parçaları iyice durulayın.



Patates ezici ayağı, çırpma aleti adaptörü ve doğrayıcı üst parçası hariç tüm parçalar bulaşık makinenizin üst sepetinde yıkanabilir.

3. **Muhafaza yalnızca yumuşak, nemli bir bezle temizlenmeli**, ardından bir bezle kurulanmalıdır.
Not: Cihazı temizlerken aşındırıcı temizlik ürünleri veya bulaşık süngeri kullanmayın.

BAŞLARKEN

4. **Karıştırma tabanını** tutma parçasına takıp saat yönünde (A) döndürün ve yerine oturtun. Çıkartmak için karıştırma tabanını saatin aksi yönde (B) çevirin.
5. **El mikserini karıştırma kabına derin daldırın**, karıştırma işlemine normal hızla başlayın. Karıştırma kabını 2/3'ten (600ml) daha fazla doldurmayın. Karıştırma kabı kullanılmadık durumda, karıştırma tabanı malzemeye kendi yüksekliğinin 2/3'ünden daha fazla daldırılmamalıdır. Malzemelerin en iyi şekilde işlenmesini sağlamak için el mikserini hafifçe aşağı ve yukarı hareket ettirin. Durdurmak için düğmeyi serbest bırakın.
6. **Mini kıyıcının kullanımını***. Kıyıcı kabını temiz, düz bir yüzeye yerleştirin. Paslanmaz çelik bıçağı yerine takın.
7. **Besini kıyıcı kabına koyun***. Kıyılacak besin miktarı 300 gramı (Gösterilen Maksimum Seviye) aşmamalıdır. Kapağı kapatın.
8. **Tutma parçasını kıyıcı kapağına takıp** saat yönünde (A) döndürün ve yerine oturtun. Fişini prize takın ve çalıştırmak için düğmesine basın. Durdurmak için düğmeyi serbest bırakın. Tutma parçasını saatin aksi yönde (B) çevirerek çıkartın.
9. **Geleneksel çırpma aletiyle çalışma***. Çırpma aletini tutma parçasına monte etmek için tutma parçasını yerine oturana kadar saat yönünde çevirin.
10. **Patates ezicinin*** kullanılması. Patates eziciyi elde taşınan parça ile monte etmek için elde taşınan parçayı sıkıştırılana kadar saat yönünde çevirin. Sökmek için ise parçayı saat yönünün tersine çevirin.
Not: Patatesler haşlanır ve 60 saniye boyunca maksimum hızda ezilir.

TEMİZLİK VE BAKIM

11. **Cihazı kapatın**, fişi prizden çıkartın ve aletler tamamen durana kadar bekleyin.



Uyarı! Gövdeyi, fişi veya kabloyu, suya ya da diğer sıvıların içine kesinlikle sokmayın.

12. **Motor tabanı hariç tüm parçaları** ılık, sabunlu suyla yıkayın. Kullanımdan önce tüm parçaları iyice durulayın.



Patates ezici ayağı, çırpma aleti adaptörü ve doğrayıcı üst parçası hariç tüm parçalar bulaşık makinenizin üst sepetinde yıkanabilir.

13. **Muhafaza yalnızca yumuşak, nemli bir bezle temizlenmeli**, ardından bir bezle kurulmalıdır.

Not: Cihazı temizlerken aşındırıcı temizlik ürünleri veya bulaşık süngeri kullanmayın.

Saklamadan önce elektrik fişini prizden çekin. Cihazın temiz ve tamamen kuru olduğundan emin olun.

KARIŞIM MİKTARLARI VE İŞLEM SÜRELERİ

AKSESUAR METAL KARIŞTIRMA AYAĞI VE HAZNE

| Tarif | Malzemeler | Miktar | Süre | Hız |
|------------------------|---------------------|----------------|-------|-------|
| Ananas-kayısı Smoothie | Dilimlenmiş ananas | 250 g | 60 sn | Turbo |
| | Kuru Kayısı | 40 g | | |
| | Yoğurt | 300 g | | |
| Ahududulu smoothie | Dondurulmuş ahududu | 250 g | 60 sn | Turbo |
| | Muz | ½ adet | | |
| | Su | 100 g | | |
| | Pudra şekeri | 1 Yemek kaşığı | | |
| | Yoğurt | 300 g | | |

DOĞRAMA MİKTARLARI VE İŞLEM SÜRELERİ

AKSESUAR MINI-DOĞRAYICI

| Malzemeler | Miktar | Kalite | Süre | Kalite | Süre | Kalite | Süre | Hız | |
|------------|-----------|------------|---------|--------|----------|-------------|--|---|-------|
| Havuç | 100-200 g | İri taneli | - | Orta | 5-10 sec | İnce taneli | 10-20 sec | Turbo | |
| Soğan | 100-200 g | | 3-5 sec | | | | 10-20 sec | Turbo | |
| Badem | 100-200 g | | 3-5 sec | | | | 7-10 sec | 10-20 sec | Turbo |
| Et | 100-200 g | | - | | | | | 5 sec | Turbo |
| Buz | 100-200 g | | - | | | | AÇIK konumda 3 saniye boyunca, KAPALI konumda 2 saniye boyunca 5 Darbe | AÇIK konumda 3 saniye boyunca, KAPALI konumda 2 saniye boyunca 10 Darbe | Turbo |

ÇIRPMA MİKTARLARI VE İŞLEM SÜRELERİ

AKSESUAR GELENEKSEL ÇIRPMA ALETİ*

| Malzemeler | Miktar | Süre | Hız |
|-------------|---------|----------|-------|
| Krema | 500 g | 50-70 sn | Turbo |
| Yumurta akı | 4 birim | 60 sn | Turbo |



| Malzemeler | Miktar | Süre | Hız |
|--|--------|------|-----|
| Not: Krema çırpma için, kremanın sıcaklığı 4 - 8 Santigrat Derece olduğu sürece, Haznede geleneksel çırpma aleti* Aksesuarı kullanılabilir. Yumurta çırpma için, lütfen 1,5 Litrelik bir kap kullanın. | | | |

EZME MİKTARLARI VE İŞLEM SÜRELERİ

PATATES EZİCİ* AKSESUARİ

| Malzemeler | Maks. miktar | Süre | Hız |
|---|--------------|-------|------------|
| Pişirilmiş patates parçaları, pişirilmiş kabak parçaları (boyut 20mm x 20mmx20mm) | 300 g | 30 sn | Yüksek hız |

SORUN GIDERME


| Sorun | Olası neden | Çözüm |
|--|--|--|
| İşlem yapıyorken bıçaklar dönmüyor. | Kabın içinde çok az malzeme olabilir. Yiyecek parçaları çok büyük. Bıçakların etrafına yiyecek takılmış. | Yiyecek miktarını azaltın. Yiyeceğin boyutunu küçültün. |
| Motordan işlem yapamıyor gibi ses geliyor. | Ayarlanan hız doğru olmayabilir. | Doğru hız ayarları için işlem kılavuzuna bakın. |
| Mini kıyıcı* çalışmıyor. | Kıyıcı kapağı yerine tam olarak oturmamıştır. | Kapak ve kıyıcı kabının doğru şekilde monte edildiğinden emin olun. |
| Karıştırma tabanı/geleneksel çırpma aleti* çalışmıyor. | Karıştırma tabanı/geleneksel çırpma aleti* doğru şekilde monte edilmemiştir. | Karıştırma tabanı/geleneksel çırpma aletinin* tam olarak yerine oturduğundan emin olun. |
| Patates ezici* çalışmıyor. | Patates ezici* doğru şekilde monte edilmemiş. | Patates ezicinin* gereken konuma sabitlendiğinden emin olun. Bıçağın ayağa doğru şekilde monte edildiğinden emin olun. |

* modele bağlıdır

ELDEN ÇIKARMA

Şu sembole sahip malzemeler geri dönüştürülebilir. Ambalajı geri dönüşüm için uygun konteynerlere koyun. Elektrikli ve elektronik cihaz atıklarının geri dönüşümüne ve çevre ve insan sağlığının korunmasına yardımcı olun.



Ev atığı sembolü  bulunan cihazları atmayın. Ürünü yerel geri dönüşüm tesislerinize gönderin ya da belediye ile irtibata geçin.



КОМПОНЕНТИ

- A. Кнопка запуску
- B. Кнопка турборежиму
- C. Ручка
- D. Металева змішувальна ніжка
- E. Ніж
- F. Шнур живлення
- G. Мірна склянка
- H. Звичайний вінчик*

- I. Чаша подрібнювача*
- J. Кришка чаші подрібнювача*
- K. Ніж чаші подрібнювача*
- L. Пластиковоа змішувальна ніжка*
- M. Товкачик для картопляного пюре*

*залежно від моделі

ПОРАДИ ЩОДО ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед першим використанням приладу уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.

- Дітям віком від 8 років і особам з обмеженими фізичними, сенсорними або психічними можливостями чи недостатнім досвідом і знаннями можна використовувати прилад лише під наглядом або після отримання інструкцій стосовно безпечного користування приладом за умови, що вони розуміють відповідні ризики.
- Дітям не можна гратися із приладом.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми. Тримайте пристрій і кабель живлення у недоступному для дітей місці.
- Прилад можна під'єднувати лише до джерела енергопостачання, напруга та частота якого відповідають специфікаціям, указаним на табличці з технічними даними!
- Забороняється використовувати або піднімати прилад, якщо:
 - пошкоджено шнур живлення;
 - пошкоджено корпус.
- У випадку пошкодження приладу або шнура живлення його має замінити виробник, його сервісний центр або інша кваліфікована особа, щоб запобігти нещасному випадку.
- Завжди від'єднуйте прилад від джерела живлення, якщо залишаєте його без нагляду, а також перед збиранням, розбиранням і чищенням.
- Перед заміною аксесуарів чи виконанням будь-яких дій із частинами, що рухаються, вимкніть пристрій і відключіть його від мережі живлення.
- У жодному разі не торкайтесь лез і різців руками або будь-якими інструментами, коли прилад підключений до розетки.
- Будьте обережні при поводженні з гострими ріжучими лезами, при звільненні чаші та під час очищення.
- Леза та різці дуже гострі! Небезпека травмування! Дотримуйтесь застережних заходів під час збирання, розбирання після використання або під час чищення! Переконайтесь, що прилад від'єднано від джерела електроживлення.

BG

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

GB

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PL

PT

RO

RS

RU

SE

SI

SK

TR


UA




- Прилад не можна використовувати для подрібнення льоду або змішування твердих і сухих речовин, наприклад горіхів або льодяників. Це може призвести до затуплення леза.
- Забороняється занурювати прилад у воду або будь-яку іншу рідину.
- Під час роботи з великими об'ємами не використовуйте прилад без зупинки більше 30 секунд. Перед продовженням роботи зачекайте, доки прилад не охолоне.
- Цей прилад призначений виключно для домашнього використання. Виробник не відповідає за можливу шкоду, спричинену неналежним чи неправильним використанням.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

1. **Перед першим використанням пристрою зніміть пакувальний матеріал**, пластмасові вставки, ярлики, наклейки тощо, прикріплені до основи з двигуном, посудин чи насадок.

 **Увага!** Ніколи не занурюйте корпус, штепсель або шнур живлення у воду чи іншу рідину. **Обережно!** Перед зміною приладдя або будь-якими діями поблизу рухомих деталей вимикайте пристрій та від'єднайте його від розетки.

2. Промийте всі компоненти, **за винятком основи з двигуном**, теплою водою з миючим засобом. Перед використанням компоненти слід добре висушити.

 Всі деталі, крім ноги товкачика для картопляного пюре, адаптера віночка та верхньої частини подрібнювача, можна мити у верхньому кошику посудомийної машини.

3. **Корпус слід лише протирати м'якою вологою тканиною**, а потім витирати на сухо. **Примітка.** Не застосовуйте абразивні засоби та губки для чищення поверхні пристрою.

ПОЧАТОК РОБОТИ

4. **Установіть змішувальну ніжку** в ручку, поверніть за годинниковою стрілкою (A) і зафіксуйте. Щоб зняти, поверніть змішувальну ніжку проти годинникової стрілки (B).
5. **Глибоко занурте блендер у мірну склянку**, почніть змішування на нормальній швидкості. Мірна склянка повинна бути заповнена не більше ніж на дві третини (600мл). Якщо ви не використовуєте мірну склянку, не занурюйте змішувальну ніжку більше ніж на дві третини її довжини. Щоб забезпечити краще змішування, злегка переміщуйте блендер угору й униз. Щоб зупинити роботу, відпустіть кнопку.
6. **Використання міні-подрібнювача***. Помістіть чашу подрібнювача на чисту рівну поверхню. Установіть лезо з нержавіючої сталі.
7. **Покладіть продукти в чашу подрібнювача***. Кількість продуктів не повинна перевищувати 300 г (вказаного рівня MAX). Закрийте кришку.
8. **Установіть ручку в кришку по-дрібнювача**, поверніть за годинниковою стрілкою (A) і зафіксуйте. Підключіть прилад до розетки електроживлення та натисніть кнопку запуску. Щоб зупинити роботу, відпустіть кнопку. Зніміть ручку, повернувши її проти годинникової стрілки (B).
9. **Робота зі звичайним вінчиком***. Щоб закріпити вінчик на ручці, поверніть її за годинниковою стрілкою, доки вона не зафіксується. Щоб зняти вінчик, поверніть ручку проти годинникової стрілки.
10. **Користування товкачиком для картопляного пюре***. Щоб приєднати товкачик для пюре до ручки, повертайте ручку за годинниковою стрілкою до натягнення. Щоб розібрати, поверніть проти годинникової стрілки. **Примітка:** Картоплю слід зварити, а потім потовкти на максимальній швидкості протягом 60 секунд.



ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

11. **Вимкніть прилад**, вийміть вилку зі стінної розетки і зачекайте, доки інструменти повністю зупиняться.

 **Увага!** Ніколи не занурюйте корпус, штепсель або шнур живлення у воду чи іншу рідину.

12. Промийте всі компоненти, **за винятком основи з двигуном**, теплою водою з миючим засобом.

Перед використанням компоненти слід добре висушити.



Всі деталі, крім ноги товчачика для картопляного пюре, адаптера віночка та верхньої частини подрібнювача, можна мити у верхньому кошику посудомийної машини.

13. **Корпус слід лише протирати м'якою вологою тканиною**, а потім витирати на сухо.

Примітка. Не застосовуйте абразивні засоби та губки для чищення поверхні пристрою.

Перед зберіганням витягніть вилку з розетки. Переконайтесь, що прилад чистий та абсолютно сухий.

ІНГРЕДІЄНТИ І ТРИВАЛІСТЬ ЗМІШУВАННЯ

АКСЕСУАР ЗАЛІЗНА МІШАЛКА ТА ЗБИВАЧ

| Рецепт | Інгредієнти | Кількість | Тривалість | Швидкість |
|-------------------------------|-------------------|-----------------|------------|-----------|
| Ананасно-абрикосовий коктейль | Шматочки ананаса | 250 г | 60 сек. | Turbo |
| | Курага | 40 г | | |
| | Йогурт | 300 г | | |
| Малиновий коктейль | Заморожена малина | 250 г | 60 сек. | Turbo |
| | Банан | ½ шт. | | |
| | Вода | 100 г | | |
| | Цукрова пудра | 1 столова ложка | | |
| | Йогурт | 300 г | | |

ІНГРЕДІЄНТИ І ТРИВАЛІСТЬ ПОДРІБНЕННЯ

АКСЕСУАР МІНІ-ПОДРІБНЮВАЧ

| Інгредієнти | Кількість | Якість | Тривалість | Якість | Тривалість | Якість | Тривалість | Швидкість |
|-------------|-----------|---------------|------------|----------------|---|-----------------|--|-----------|
| Морква | 100-200 г | Великі шматки | - | Середні шматки | 5-10 сек | Дрібні шматочки | 10-20 сек | Турбо |
| Цибуля | 100-200 г | | 3-5 сек | | | | 10-20 сек | Турбо |
| Мигдаль | 100-200 г | | 3-5 сек | | 7-10 сек | | 10-20 сек | Турбо |
| М'ясо | 100-200 г | Великі шматки | - | Середні шматки | | Дрібні шматочки | 5 сек | Турбо |
| Лід | 100-200 г | | - | | 5 рухів ON (увімк.) на 3 сек, OFF (вимк.) на 2 сек. | | 10 рухів ON (увімк.) на 3 сек, OFF (вимк.) на 2 сек. | Турбо |



ІНГРЕДІЄНТИ І ТРИВАЛІСТЬ ЗБИВАННЯ

АКСЕСУАР ЗВИЧАЙНИЙ ВІНЧИК*

| Інгредієнти | Кількість | Тривалість | Швидкість |
|-------------|-----------|------------|-----------|
| Вершки | 500 г | 50-70 сек. | Турбо |
| Яєчні білки | 4 шт. | 60 сек. | Турбо |

Примітка: Можна використовувати звичайний вінчик* для збивання вершків у збивачі, але лише доти, доки температура вершків становить 4-8 градусів Цельсія. Для збивання яєць використовуйте 1,5-літрову чашу.

КІЛЬКІСТЬ ДЛЯ РОЗТОВКУВАННЯ ТА ЧАС ОБРОБКИ

АКСЕСУАР ТОВКАЧИК ДЛЯ КАРТОПЛЯНОГО ПЮРЕ*

| Інгредієнти | Максимальна кількість | Тривалість | Швидкість |
|---|-----------------------|------------|------------------|
| Шматочки вареної картоплі, шматочки вареного гарбуза (розмір 20 мм x 20 мм x 20 мм) | 300 г | 30 сек. | Висока швидкість |


УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ


| Проблема | Можлива причина | Вирішення |
|---|---|--|
| Під час обробки леза не обертаються. | Можливо, занадто багато продукту в чаші. Шматки продукту занадто великі. Їжа застрягла навколо лез. | Зменшіть кількість продукту. Зменшіть розмір продукту. |
| Мотор видає звуки, неначе він не здатний обробляти продукт. | Швидкість може бути правильна. | Див. керівництво з обробки для визначення належної швидкості. |
| Міні-подрібнювач* не працює. | Кришка подрібнювача не закривається належним чином. | Переконайтеся, що кришка та чаша подрібнювача встановлені належним чином. |
| Змішувальна ніжка або звичайний вінчик* не працюють. | Змішувальна ніжка або звичайний вінчик* установлені неналежним чином. | Зафіксуйте змішувальну ніжку або звичайний вінчик* належним чином. |
| Товкачик для картопляного пюре* не працює. | Товкачик для картопляного пюре* неправильно зібраний. | Переконайтеся, що товкачик для картопляного пюре* зафіксований в належному положенні. Переконайтеся, що лезо правильно встановлено в ногу. |

* залежно від моделі



УТИЛІЗАЦІЯ

Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені відповідним символом . Викидайте упаковку у відповідні контейнери для вторинної сировини. Допоможіть захистити навколишнє середовище та здоров'я інших людей і забезпечити вторинну переробку електричних і електронних приладів.

Не викидайте прилади, позначені відповідним символом , разом з іншим домашнім сміттям. Поверніть продукт до заводу із вторинної переробки у вашій місцевості або зверніться до місцевих муніципальних органів влади.

- BG
- CZ
- DE
- DK
- EE
- ES
- FI
- FR
- GB
- GR
- HR
- HU
- IT
- LT
- LV
- NL
- NO
- PL
- PT
- RO
- RS
- RU
- SE
- SI
- SK
- TR
- UA**









3483 E ESTM3XXX 02 01 0316

Share more of our thinking at www.electrolux.com

electrolux.com/shop



Electrolux Floor Care AB
S:t Göransgatan 143
S-105 45 Stockholm
Sweden

